

حېكمه ته زېندوونه گانې زه مين

نه فوريزم

ناوی کتیب: حیکمه ته زیندوووه کانی زه مین
وه رگی پانی: زانا خه لیل
بابه ت: نه فؤر یزم_ به رگی یه که م
به رگ : ئیراهیم سألح
تیراژ: (500) دانه..
چاپی یه که م
چاپخانه ی چوارچرا
له به رپوه به رایه تی گشتی کتیبخانه کان ژماره ی
سپاردنی (342) ی سالی (2020) ی پیدراوه.

حیکمه ته زیندوونه گانی زه مین

ئه فۆریم

به رگی یه که م

له عه ره بییه وه

زانا خه لیل

پېرسنت

- 7.....پيشه كى
- 9.....سوكراتس (399_470) پ.ز.
- 21.....ئه فلآتون (347_427) پ.ز.
- 37.....وليه م شه كسپير (1616_1564)
- 87.....گوته (1832_1749)
- 99.....جه لاله دين رۆمى (1273_1207)
- 141.....شه مسى ته بريزى (1248_1185)
- 157.....ئارتور شوپنهاوهر (1860_1788)
- 167.....باروخ سپينؤزا (1677_1632)
- 171.....جان جاك رۆسو (1778_1712)
- 185.....ناپليون بؤناپارت (1821_1769)
- 205.....تؤماس كارليل (1881_1795)
- 216.....كارل ماركس (1883_1818)
- 227.....زيگموند فرويد (1939_1856)
- 245.....فريدريش نيتچشه (1900_1844)

- 275.....(1950 - 1856) برنارد شو
- 296.....(1910 - 1835) مارک توین
- 318.....(2010_1922) خوسيه ساراماگو
- 330.....(1961_1899) ئيرنست هيمنگواي
- 341.....(1935_1888) فيرناندو پيسوا
- 354.....(1910_1828) ليو تولستوي
- 370.....(1881_1821) فيودور دوستويشسكى
- 395.....(1904_1860) ئەنتۆن چيخوف
- 410.....(1957_1883) نيكوس كازانتزاكيس
- 423.....(1955_1879) ئەلبيرت ئاينشتاين
- 440.....(1900_1854) ئوسكار وايلد
- 463.....(1924_1883) فرانس كافكا
- 481.....(1890_1853) قان گوخ
- 492.....(1977_1903) ئەنايس نين
- 511.....(_1935) وۆدى ئالن

پېښه کی

ئەفۆریزم یا (Aphorisms) یا (حِکْمَة : قَوْلٌ مَّأثور) یا
حیکمەت یا پەند: بیروکەیه کی سەر بە خۆیە، له
رستەیه ک یا چەند رستەیه کی کورتدا سەبارەت بە
بابەتیک دەردە بپردرئ و دەستپیک میژووی نووسراوی
ئەفۆریزمیش دەگەرئتەوه بو گریکیه کان و بە تاییه تیش
بو (Heraklit) و سوکرات و ئەرستو و ئەفلاتون و..تاد
ئەفۆریزم چرکراوهی رەنج و کۆششی بیرە له چەند
وشەیه کی کهمدا، زۆرتینجار بە جوانبێژیکی شیعری
واتادار و چر دەردە بپردرئ که ئەزموونداریی نیرەری تیا
دەردە کهوئ و کورتبێژی شەرحی سەرەکی و بنەرەتی
و جەوهەریی ئەو هونەرەیه.

ئەفۆریزم زۆرجار لەناو کۆمەلگە و له قسە ی ئاسایی
خەلکی ئاسایش درووست دەبئ، بەلام هەندێجار یا
زۆرتینجار خاوهنەکی دیار نابئ و ئەوه له و حالەتەدا

دەبیتە مولکی نەتەووەکە و زۆر ئەفۆریزمیش هەبێت
سنووری نەتەووە و زمانەکان دەپرسی دەبیتە مولکی
مرۆفایەتی بە گشتی و هەروەها لە ئیستادا ئەفۆریزم لە
زۆر لە شیعەر و رۆمانەکاندا بەرچاو دەکەوێ و وەک
یەکەیهکی سەر بەخۆ لە تیکستە ئەدەبیانەکاندا
دەریدین و بە ناوی خاوەن تیکستەکە لەتێو
وەرگرەکاندا بلای دەبیتەووە و جۆریک لە جۆرەکان هەم
چێژ و هەم سوود و هەموو ئەزموون بە کەسی وەرگر
دەگەیەنێ.. دوا بە دوا تەواوکردنی هەردوو بەرگی
(ئەستێرەکانی زەمین) کە ئەنتۆلۆژیای شیعری شاعیرانی
جیهانە، کە هەر خۆم شیعەرەکانم هەلبژاردوو و هەم
خۆشم کردوو منەتە کوردی بە نیاز نەبووم ئیدی هیچ
شتیکی دیکە بکەمە کوردی، بەلام کاتێ سایتی
(sgb8bg.net/ حکم نەت)م کەوتە بەرچاو سەرم لە

کارکردن له ناو سایتە سوورما، له و سایتەدا ئەفۆریزمی
سەدان و سەدان فەیلەسوف و نووسەر و زانا و رۆشنبیر
کۆکراونەتەووە که له هەزارن ئەفۆریزم تێپەر دەکا و بە
شێوەیەکی زۆر جوان و ئەکادیمیانهش پۆلێن کراوە و
هەر بۆیەش نەمتوانی بەرانبەر ئەو هەموو جوانییە
دەستەووەستان بوەستم و کاریکی لەسەر نەکهەم و هەر
ئەو سایتەم کردە سەرچاوەی ئەو کتیبەیی بەر دەستان و
ئەوێ ئارەزووم کرد هەلمبژاردن و تەرجمەم کردن...
یێگومان ئەو کارەیی من بێ هەلە نییە و هیوارادرم ئەو
دەستپێکیکی بۆ وەرگێرانی ئەفۆریزمی زیاتر و
بەرەهەمەینانی کتیبی زۆرتر لەو بواردەدا.



Socrates

سۆكراتس (399_470) پ.ز

فهيله سوفى يۆنانى

خوایه ک زمان و
دوو گوچکه ی داوه ته مروّف
تا زیاتر بیستی و
که متر قسه بکا.

•

هەر چۆنی بی زه واج بکه
ئه گەر ژنیکی باشت هینا
به خته وهر ده بیت و
ئه گەر ژنیکی خراپیشته هینا
ده بیه فه یله سوف.

•

سه رکه وتنی راسته قینه ئه وه یه
که سی به سه ر خۆیدا سه رکه وی.

•

من ته نيا يه ک شت ده زانم

ئه ویش ئه وه يه

که هيچ نازانم.

•

زانست خيړه و جه هليش شه ږ.

•

پيويسته قسه کړدنی خه لک له گه ل جاهيل،

وه ک قسه کړدنی پزیشکې له گه ل نه خوښ.

•

له حه قيقه ت نزيک نابينه وه

ئه گه ر له دنيا دوور نه که وينه وه.

•

من نه ئه سینایی و نه یۆنانییم
من هاو نیشتمانییکی جیهانییم.

•

به خته وه ریی له ززه ت بردتیکه
په شیمانیی له گه لدا نه بی.

•

راویژ به هه مووان بکه،
ئینجا راویژ به خۆت بکه.

•

مروّف به فکر ده توانی جیهانی
خۆی بکاته گۆل یا درک.

•

لهوانه وریابه

که بیرهوه رییان له گه ل درووست ده که یت

چونکه لهوانه یه ئه و بیرهوه ریانه

به در یژای ژیان له گه ل تدا بمیننه وه.

•

یه کسانی له نیوان ژن و پیاو بیتهدی

ژن رابه رایه تی ده گریته ده ست.

•

ژیان گه ران نییه به دوا ی خود

به لکو گه شتی که

بو درووستکردنی خود

شتی له خو تدا بخولقیینه

لا سایی کردنه وه ی قورسبی.

•

ئېمە غەربىين كاتى لەو شوپانەدا نين
كە خوشماندەوین.

.

خەم لە كەسپك مەخۆ كە لە ناكاو
لەگەلت دەگۆرئ
لەوانە يە وازى لە نواندن هینابئ و
گەراپتتەوہ سەر كەسايەتى حەقىقى خۆى.

.

لەسەرخۆ پرۆ ئيو برادەرايەتییكى نوئ
بەلام كاتى
لەئيو برادەرايەتیدابووى
بە چینگیرى و
هیزەوہ بەردەوامبە.

.

چەند كەمتر قسە بکەیت
خەلک زیاتر گویت بو دەگری.

.

پیاوی راستگو
هه میسه وهک مندال وایه.

.

رقلیوونەوہت
له کردەوہکانی رابردووت
به لگه یه له سەر پیشکەوتنی عه قلیه تت.

.

دەرمانی توورەیی، بیدەنگییه.

.

قوربانيدان له پيتاو برادر سهخت نيه

به لام دوزينه وهی برادر يک

که شياوی قوربانيدانی سهخته.

.

نهزان ده می داخا، ناکوکی نامین.

.

له دوژمنایه تی پیاو مه ترسه

به لام له خوشه ویستی ژن وریابه.

.

بو ئه وهی جیهان بجوولینین

ده بی سه ره تا خو مان بجوولینین.

.

ئەسینا وەك ئەسپىكى ماندوو واىە و
مىنىش وەك مىشكى گەورە،
پىيوەدەم تا لە ژياندا بىنى.

.

دەبى چەند پىلاوى گرانبەها هەبن
گۆرەوى دراوى تىدابى.

.

ژن سەرچاوەى هەموو شەرىكە.

.

جوانى

دىكتاتۆرىيە تىكى كاتىيە.

.

پیاویکی پاکبووم
بۆیه نه بوومه سیاسی.

.

ئای له و پیاوهی که عه قلی
پیش زه مه نی خۆی که و تووه.

.

هه موو برایه ک دایکت بۆت ناهینیتته دنیا
هه ندی برا هه ن له هه لۆیست و روژگار له دایکده بن.

.

باشترین شت ئه وه یه فیریت،
خۆت برینی خۆت ساریژ بکه یت.

.

خه لکی بیقیمه ت ده ژین
تا بخون و بخونه وه و
خه لکی به قومه تیش
ده خون و ده خون وه تا بژین.

.

ئه ستیره کان ناتوانن
به بی تاریکی بدره وشینه وه.

.

خوشه ویستی
نه خوشیه کی جوانه
ده به نگییه
تووشه اتن به و نه خوشیه
ره ت بکه یته وه.

.

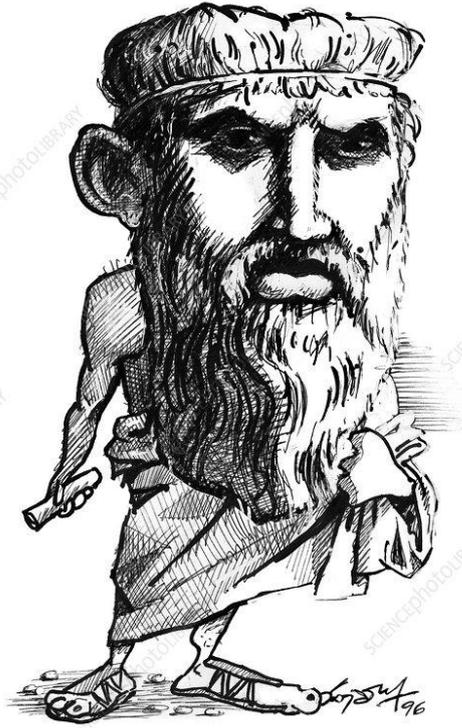
بليمه تى ژن

له دليدايه.

•

قسه بکه، با بتينم.

•



Platón

ئەفلاتون (347_427) پ.ز.

فەیلەسوفی یۆنانی

له کارکردندا داوای باشیی بکه نهک خیرایی
چونکه خه لک لیت ناپرسن
به ماوهی چند نهو کارهت ته واوت کرد
به لکو ته ماشای جوانکاری و کوالیتی ده کهن.

.

بوچوون شتیکی ناوه راسته
له نیوان زانین و نه زانین.

.

ئامانجی زانست،

خیره.

.

خۆشه ویستی کویره.

.

ئەگەر جوانى سەرنجى چاۋ راكىشى
ئەۋە رەۋىش دىلە كان دەكاته مولى خۇي.

.

بەختەۋەرىيى يانى ناسىنى خىر و شەر.

.

ھەموو مروڧنىك دەبىتتە شاعىر

ئەگەر خۇشەۋىستىيى

لەمسى دلى بكا.

.

گرنگ نىيە بژىت

بەلكو گرنگ ئەۋەيە باش بژىت.

.

زۆرىنەى خەلك

كە دەگەنە دەسەلات دەبنە دېندە.

.

مرۆف بە برادەرەكانى دەولەمەندە.

.

فەرمانپەرەوا وەك رووبارىكى مەزن واپە

رووبارى بچووكى لىدەبىتەوہ

ئەگەر خۇى شىرىنبى ئەوان شىرىن دەبن و

ئەگەر سوپرىشېئ سوپر دەبن.

.

بىرکردنەوہ،

دىالوگى رۆحە لەگەل خۇيدا.

.

پياۋى باش

بەرگەى ئازاردانى خۆى دەگرى

بەلام بە خۆى كەس ئازار نادا.

.

ھەموو سەرەتايىك كۆتايى ھەيە و

ئەو كۆتايىش سەرەتايە بۆ شىتىكى دىكە.

.

كەسى باش پىۋىستى بە ياسا نىيە

تا پىيىلىتى چۆن بە بەرپرسىارىيەتییەوہ

ھەئسوكەوت بكا

بەلام كەسى گەندەل

ھەمیشە رىگەيەك

بۆ رىككەوتن لەسەر ياساكان دەدۆزىتەوہ.

.

ئەنجامى بېياكىي

بەرانبەر كېشە گىشتىيە كان ئەوھىه:

خراپترين

كەسە كان حوكمان دەكەن.

.

ئېمە شىتتىن ئەگەر نەتوانىن بىرېكەينەوھ و

توورەين ئەگەر نەمانەوئى بىرېكەينەوھ و

كۆيلەين ئەگەر نەوئىرىن بىرېكەينەوھ.

.

برادەرايەتى بەدكار مەكە

چونكە سرووشتت شەر

لە سرووشتى ئەو دەدزى و

تۆش پىي نازانى.

.

زۆرىنەى دەولەمەندەكان

كەسانى باش نىن

بۆيە بەختەوەر نىن.

.

لەززەت

لېدانى خەنجەرە

لە ئازار.

.

لەززەت

بەختەوەرىي شىتانه و

بەختەوەرىش

لەززەتى

حەكىمان.

.

خراپترین جۆری سته م ئه وهیه
بانگه شه بکری که دادپهروهری ههیه.

.

هه رگیز له هه له کردن مه ترسه
تا بتوانی ئه وهی که ده ته ووئ فیری ببیت.

.

منداله کانتان فیری هونه ر بکه ن و
دواتر زیندانه کان داخه ن.

.

ئه و مه عریفه یه ی به زۆر به ده ستدی
هیچ ده سه لاتیکه ی به سه ر عه قلدا نابئ.

.

پټوهری پیاوی مه زن
توانای گالته کردنییه تی به هیلاکییه کان.

.

خیری که م، به بی نرخ مه زانن
خیرکردنیکی که مییش زوره.

.

کاتی خوشه ویستی
که سی بریندار بکا ده یکاته شاعیر.

.

پیویسته به هه موو روخته وه
به ره وه حه قیقه ت بچیت.

.

سەختتەن جۆرى برادەرايەتى
برادەرايەتتەن لەگەڵ خۆتدا.

.

ھېرشى مەرۆف بۆ سەر خۆى
گەرەتتەن ھېرشە
كە مەرۆف لە ژيانيدا بە دەستى دىنى.

.

نەزائى سەرچاوەى ھەموو شەرىكە.

.

شكۆدارى پايەبەرزىكە
لە عەقلى ساغ و جدديەو دەردەكەوئى.

.

مۆسیقا، رۆح به بهر گهردوون و
بال به عهقل و فرین به خه یالگه و
ژیان به هه موو شتی ده به خشی.

.

کهسانی لیووورده دلخۆشترین کهسن
به های دنیا یان ناسیوه
بۆیه گوئی به هه له کانی مروّف نادهن.

.

ده کرى به ئاسانى له مندالیک ببوورین
که له تاریکیی ده ترسی
به لام کاره ساتی حه قیقی ژیان ئه وه یه
پیاو له رووناکیی بترسی.

.

کلیلی ژیان ئەوویە کاتی هەست

بە بێهیزی دەکەیت

رادەست نەبیت.

.

خەلک مەکه ئاوینە ی خۆت

ئەگەر ئەوان خراپ بن تۆش خراپ بیت و

ئەگەر ئەوان باش بن تۆش باش بیت

بۆ هەمیشە خۆت

ببە سەرچاوی چاکە.

.

دلی ئەوانی دیکە بە چوار شت ببەوه

بە قسە ی باش و گرنگیپیدا ئتکی جوان و

راستگۆیی لە پابەندبوون و هەلسوکەوتی باش.

.

ئەو كەسەى حەقىقەت دەلى
لاى خەلك لە ھەموو كەس ناپەسەندترە.

.

كەسى ئازار نەناسى
لە ئازارى تۆ تىناگا.

.

بە درىژايى ژيانم تامى رادەستبوونم
بۆ ھىچ شتى نەچىشتووھ
جگە لە عەقل و ويژدان.

.

گەنجان پۆلىكن لە شىتتى.

.

به ده‌نگیکی نزم چاکه بکه
به‌یانی کاره‌کته به ده‌نگی به‌رز قسه ده‌کا.

.

ئه‌گه‌ر حه‌قیقه‌ت ژن بووا
هه‌موو که‌س خوشیده‌ویست.

.

گه‌وره‌ترین سه‌روه‌ت ئه‌وه‌یه به که‌م رازی بیت.

.

جوان گوئی له نه‌یاره‌کانت بگره
له قسه‌کانی‌اندا زۆر حه‌قیقه‌ت هه‌ن
که خوشه‌ویسته‌کانت لییان حه‌شارداوی.

.

ئەگەر بە خورتىي راهبئان بە جەستە بکرى
جەستە ئازار ناچىزى
بەلام مەعرفەى بە خورتىي لە عەقلا نامىنى.

.

مرؤف بوونەوهرىکە بە دواى مانادا دەگەرى.

.

خۆشەويستىي نەخۆشىيىكى
کوشندەى عەقلىيە.

.

لەگەل لە دايکبوونى خۆشەويستىي
هەموو دەبن بە شاعىر.

.

ئەگەر ئاسمان

ئازادىيى

دەبارىنى

ھەندى كۆيلە دەيىنىت

چەتر

ھەئدەكەن.

•



William Shakespeare

ولیه م شہ کسپیر (1616_1564)

شاعیر و شانؤنامہ نووسی ئینگلیز

له سى شت ئاگادارى خۆتبه:

له ئاو و ئاگر و ژن،

ئاو نوقمت ده كا و ئاگر ده تسووتىنى و

ژنىش شىتت ده كا.

.

له جيهاندا هيچ سهرىنىك

له باوه شى داىك نه رمتر نيه.

.

جهسته م باخه و ئيراده م باخه وان.

.

حوبرى قه له م

وهك خوينى شه هيد پيروزه.

.

له ژيانی ژندا سى پياو هه ن:
باوك: ئه و پياوه يه كه ريزى لیده گری.
برا: ئه و پياوه يه كه لتي ده ترسى.
ميرد: ئه و پياوه يه كه خوشیده وئى.

.

هه ندئى نه ریت هه ن بیان شکینى
زور شه ريفته
له وهى ريزيان لینگری.

.

کاته کاغمان له نيو خوشه ويستیدا
بالیان هه يه و
له فیراقیشدا
چرنووک.

.

ئەو ھى ھەول دەدا بە بە فر ئاگر داگىرسىتى

و ەك كەسىك واىە

كە ھەول دەدا ئاگرى خۆشە وىستى

بە وشە دامركىتى.

.

جوانى دەولە مەند لە بە خشىندايە و

جوانى ھەژار لە قەناعە تدايە و

جوانى ژنىش لە بىگەردىدايە.

.

ژن بە چە كە كانى دە ناسرىتە وە:

لە بەرگرىدا چە كە كەى ھاوارە

لە فەشە لدا چە كە كەى بىدەنگىيە

لە گفتوگۇدا خەندە چە كىە تى.

.

ئەو دزراوہی بزہ دە کا
شتیک لە دز دە دزی.

.

لە گەڵ تێپەرینی کاتدا
رقمان لەو شتە دە بیتهوہ
کہ لێیدە ترسین.

.

چ بە دەبەختە ئەو خۆشەویستیہی
قبول دە کا ھە لێسەنگیندری.

.

ئە گەر راستگۆی بو سویند دە خۆی؟

.

له نپو هه ندى زه رده خه ندا، خه نچه ر هه به.

.

ژن كه ى توانى پیده كه نى
به لام هه ر كه ى ويستى ده گريى.

.

ژن به كه مجار
به چاو خو شه ويستى ده كا
دواتر به دل و له كو تايشدا به عه قل.

.

لاى پياو مولكردن كو تايبه و
لاى ژن ده سپىك.

.

دلى ژن

زور به ئاسانى

بو پياو هه لده كا

به لام دژواره

كاتى ده يه وى بيگه ريڤيڤته وه.

.

ژن سى شتى خوشناوى:

_ژنى له خوى جوانتر.

_كه سيك پرسيارى ته مه نى ليكا.

_يه كى له رابردوى پرسى.

.

چه ند هيلان

ئه وانهى بى سه برن.

.

دەتوانىن

بە "حەق"

زۆر كار بکەين

بەلام بە خۆشەويستىي زياتر.

.

ترسنۆكەكان

بەر لەوہى ئەجەليانىي

چەندين جار دەمرن

بەلام ئازاكان

يەكجار تامى مەرگ دەكەن.

.

ئەگەر فرميسكتان ھەيە

خۆتان بۆ رشتنى ئامادەكەن.

.

فرمیسک نیشانە ی خوۆشەویستیە

بەلام چارهسەر نییە.

.

دلی بییاک زۆرتەر دەژی.

.

کچ لە دنیا هیچی ناوی جگە لە میرد،

کە میردی کرد

هه موو شتیکی له میرده که ی دهوی.

.

له وانه یه ترسنۆکه کان شه پر بکه ن

ئه گهر نه یانتوانی رابکه ن.

.

ئەگەر دۆراو زەردەخەنەى کرد
براوہ لەزەت لە بردنەوہ ناکا.

.

کەسێک ئارەزووہکانی بکاتە یاسا
دەبێتە مروۆفیکى بى یاسا.

.

کردارى بەهێز
لە ھۆکاری بەهێز لەدایکدەبى.

.

گومان ھەمیشە
عەقلە تاوانبارەکان راو دەکا.

.

که نه تتوانی که سیک به لاوه نیت
له ئامیزی بگره.

.

ژیان فیتری کردم
له گۆشه یه کدا بگریم و
که س نه مبینی
دواتر فرمیسکم بسر مه وه و
به زه رده خه نه وه بچمه لای خه لک.

.

مرۆقی ماندوو به رد ده کاته سه رین و
ده خه وی تا بحه سیته وه
به لام ته مبه ل له سه ر سه رینی
له په ره موو چه ش ناحه سیته وه.

.

گوناح هه ندى كه س بهرز ده كات و
چاكه ش هه ندى كه س نزم.

.

پيوستى، خوو له مروڤدا ده چىنى.

.

خوپاراستن له خراپترين
چاره سه رى خراپ ده كا.

.

خه مى بى ده نگ
له دلدا ده چرپىنى
هه تا وى رانى ده كا.

.

کچی عاقلّ باوه‌ری
به خۆشه‌ویستی له پیناو خۆشه‌ویستی نییه
به‌لکو له پیناو زه‌واج
باوه‌ری به خۆشه‌ویستی هه‌یه.

.

گرنگی به‌و که‌سه مه‌ده
که له سه‌ره‌تادا نایابه
گرنگی به‌و که‌سه بده
که تا کۆتایی نایابه.

.

دۆزینه‌وه‌ی براده‌ری راسته‌قینه سه‌خته
جێهێشتنیان سه‌خته و
له بیرکردنیان مه‌حاله.

.

ژن وه ک گولّ وابه
ئه گهر له شوینى خوڤى هه لکه نرا
ژيانى کوټايى دى.

.

ئه وه وه رمه گره
که ده يبيستى
ئه وه وه رگره
که ده يبينى.

.

به شىک به مه زنى له داى کده بن و
به شىک هه و لده دهن مه زن بن و
به شىکيش هيلاکيى مهن
بو ئه و که سانه دروستده که ن.

.

حوکم بده سه گیک جا ده یینی
چۆن خه لک ملی بو که چ ده که ن و
کاسه لئسی بو ده که ن.

.

له خۆشه ویستیینک په شیمان مه به وه
که تئیدا ژیاوی
هه تا نه گهر بوو بیته بیره وه رییک
که نازارت ده دا
نه گهر گول بژاکئ و
بوئی نه مئینی و
جگه له درک هیچی نه مئینی
ئه وه له بیرمه که که روژی له روژان
عه تریکی خۆشی پئداویت و
به خته وه ری کردوویت.

.

ئەگەر يەككى بە بى ھۆ

رقى لىتتېۋوھ

ھۆى بدى.

.

چ گەورە يە غايىكى حازر بىت

لە جياتى ئەوھى

حازرىكى غايب بىت.

.

ژنى مەزن بە ھەرە دە بە خىتتە پياو،

ژنى ژىر گىرنگىپىدان و

ژنى جوان تە نيا ھەستى دەور ژىنى

بە لام لە كۆتايىدا

ژنى بە سۆز و مېھرە بان دە باتەوھ.

.

بحه سیوه بحه سیوه

ئه‌ی رۆحی به‌ئازار.

.

له هه‌موو شت بیباکه جگه له که‌رامه‌تت

په‌راویزخستنی قبول مه‌که.

.

پیداگری له‌سه‌ر گه‌شینی

له‌وانه‌یه شتی درووست بکا که مه‌حالی بوو.

.

براده‌ری راسته‌قینه

هه‌ست به‌و ئازاره‌ت ده‌کا که ده‌یشاریته‌وه.

.

جوانه باشییت به بی ئه وهی
ریگه بدهیت کهس ئه و باشییت ئیستغلال بکا.

.

نهمانی متمانه سهختره له نهمانی کهسهکان.

.

تهمه ن چرکهساته
بهلام ههندی چرکهسات تهمه نن.

.

فرمیسهکه کانت مهسپه وه
ئهوانه له زیانت بسپه وه
که هوکاری فرمیسهکه کانتن.

.

خەم مەخۆ كاتى يەكى له بهر چاوت دە كهوئ
ئەوه رېگەت بۆ والا دە كا تا كه سانی باشت بېینی.

.

لاوازترین میوه ئەوانەن
به خێرایى له درهخت دە كهون.

.

سو پاس بۆ خوا كه من به پیاوی خولقام
تا پیاوم خوشنهوئ.

.

رېگە مە دە خە لك راتكېشنە نېو گەردە لوولى خۆیان
تۆ رایانكېشه نېو ئارامیت.

.

له خۆشه ويستى وهك مندالان واين

نه بيركرده وه و

نه بهرگه گرتنمان باش ناكه ين

گرنگيدان دلخوشمان ده كا و

گرنگينه دانيش ده مانگريينى.

.

ريگه مه ده هيچ كه س

به خراپى هه لسوكه وتت له گه ل بكا

ته نيا له بهر ئه وهى خۆشده وئى.

.

به خۆشه ويستى باوه ربكه،

كاتى كه سيكت خۆشده وئى

مه زانه بۆچى خۆشده وئى.

.

خۆت به بیباکیی رایینه
ههرچی ده گوتری
شیاوی وه لامدانه وه نییه.

.

هه ندی کهس
له بهر تو نامینه وه
به لکو له بهر پیوستییان به تو
ده مینه وه.

.

شیوازی
قسه کردنت
له خودی
قسه که گرنگتره.

.

ئەگەر دەتەوئى ئەو شتانه بپارىزى
كە خوشتدەوئىن،
زۆر قسەيان
لەبارەوہ مەكە.

.

كەس ناتوانئى بەرگەى شىتتى و
غىرەى ژن بگرئى
جگە لە پياوئىك
كە بەراستىي خوشىدەوئى.

.

هەمووانت خوشبوئى و
متمانە بە كەمىنەيەك بكە و
بەرانبەر هېچ كەسش هەلە مەكە.

.

هه موو ئازاره كانى فيراق

له چركه ساتى ديداردا

كو تايمان پيدى.

.

بيئوميد مه به

هه نديچار

شته جوانه كان

درهنگ دين.

.

دوينى

كاتم به فيرودا

ئه ورؤ

كات به فيرؤم ده دا.

.

ژنی عاقل غیره ناکا..

ئییانپرسی: بۆچی؟

گوتی: چونکه غیره کردن دانیانانه بهوهی

که ژنیکی لهو جوانتر ههیه.

.

هه میسه وهک تاکه مندالی خۆت

هه لسوکهوت له گه لّ خوشه ویسته که ت بکه

نازی بکیشه و گوپی بۆ رادییه و

گرنگی پێیده.

.

به کردار مهزنبه

وه کچۆن به بیریش

مهزنبووی.

.

لهوانه يه له ئه نجامی
متمانە ی زیادت به خه لک
تووشی هه لویستی به ئازاریت،
به لام له متمانە نه کردنت به کهس
هه ست به ئازاریکی گه وره تر ده کهیت.

.

هه رچی دقّی با بئ..
له خراپترین روژگاریشدا کات و زه مه ن
هه ر له رویشتن به رده وامن.

.

هه رگیز له ده رگایه ک مه ده
که خاوه نه که ی به ئاره زووی خو ی
لئی داخستووی.

.

دوورکه و تنه وه جوانتره
نه گهر نزيکي له نه بوون بچي.

.

کاتي دهر يا وه ستاوه
دهر يا وانه کان کارامه يي نائاسايي
خويان دهر ده خه ن.

.

خوشتده وييم يا رقت ليمه
هه ردو وکيان باشن لاي من
نه گهر خوشتده وييم
نه وه هه ميشه له دلتم و
نه گهر رقيشت ليمه
نه وه هه ميشه له عه قلتم.

.

مرۆف به دوو هوکار دهگۆرئ:

کاتئ له وه زیاتر فیربئ

که خۆی ده یه وی

یا له وه زیاتر ئازار ده درئ

که شایه نی نییه.

.

سه ختترین جهنگ له ژیانندا

ئه وه یه کاتئ خه لک ده یانه وی

بتکه نه که سیکی دیکه.

.

هه موو مرۆفئ

ده توانئ کۆنترۆلی غه م بکا

جگه له مرۆفی غه مگین.

.

هه ندى مرؤف به متمانه وه
باسى باشه ده كه ن و
به وپه پرى داهينانيشه وه
موماره سهى دوو پرووى ده كه ن.

.

سى كاژير بهر له مه وعيد
ئاماده بيت باشته له وهى
ده قيقه يه ك دوا بكه ويت.

.

دنيا دلى پياوه و
دلش دنياى ژن
بوئه ژن قوولتر ده بينى و
پياو دوورتر.

.

لەگەڵ دوو جوړ کهس مه مینهوه:

ئوهی لیت تیناگا و

ئوهش که بههات نازانی.

.

هه ندی دل هه ن

هه رچه ند زولمیان لیبکه ییت نازانن رق چیه و

هه ندی دلش هه ن هه رچیان بو بکه ییت

نازانن خوشه ویستی چیه.

.

ئهو ژیانهی

که عه قلت به ریوهی دهبا

زور باشتره لهو ژیانهی

که قسهی خه لک به ریوهی دهبا.

.

ترس

تەنیا دلی پیس

دە ترسینی.

.

دە بەنگ پییوایە حە کیمە

بە لام حە کیم دە زانی که دە بەنگە.

.

کۆکردنە وە ی عاقلە کان بە یە کە وە

کاریکی زۆر ئالۆزە

بە لام کۆکردنە وە ی میگەل

هیچی ناوی

جگە لە شوان و

سە گیک.

.

ئەگەر دوو كەس بە يەكەو
سواری يەك ئەسپ بن،
دەبى يەككىيان لە دواوہ دانیشی.

.

زۆر بە دەورو بەرت
پەيوەست مە بە
تا زۆر هیلەك نەبیت.

.

نەكەى درۆ لە گەل ژن بکەیت
ژنان هەيزیكى ناویزەيان هەبە
بۆ كە شفکردنى حەقیقەت و
هەيزیكى گەورە تریشیان هەبە
بۆ شاردنەوہى ئەو شتەى كە دەيزانن.

.

لاوازیی ئەوێه

لە خۆشویستی کەسێک بەردەوام بیت
کە تۆی ناوی.

.

ئامۆژگاریی سێ جۆر خەڵک مەکە:

رۆشنییری لە خۆبایی و

گەنجی هەرزەکار و

ژنی جوان.

.

هەرگیز خۆت

بە پاساو هێتانهوه ماندوو مەکە

خەڵک تەنیا ئەو شتانه دەبیستن

کە خۆیان دەیانەوی بییستن.

.

گرنگی به و که سانه بده که گرنگیت پیده دهن و
ئه وانیدیش ته نیا وه لآمی سلاویان بده وه.

.

ئه گهر به نیازیت برۆیت
که س به خۆته وه په یوه ست مه که.

.

که س له مانای (مالئاوا) تیناگا
ئه وهی که ئازاره که ی نه چیشتبئ.

.

زیده پرۆیی له ههسته کانت مه که
چونکه زۆرینه راگوزهرن.

.

خۆشەويستى خراپ وجودى نىيە
بەلام خۆشەويستى خراپ ھەيە
كە بە كەلك خۆشەويستى نايە.

.

كاتى بەختەوھرىي

دەخەيتە دلى ئەوانى دىكە

بەختەوھرىي

ئەدرىسى تۆ پىدەزانى.

.

لە بىرەوھرىيە بە ئازارەكانت

نزىك مەكەوھ

چونكە بە ئاگرى خەم

ئىستات دەسووتىنى.

.

له گه ل چوار كه سدا دلرِه ق مه به:
ژن و
مندال و
خزمه تكار و
كه سيك كه داواي ليبور دنت ليده كا.
.

ئه گه ر فرميسكي ژن بييه ستبا
ده بووه جوان ترين مرواري.
.

خوت له چاوي خوتدا
گه وره بينه و
هه رگيز گرنگي
به بينيني ئه واني ديكه مه ده.
.

هه رگیز درۆ
له گه‌ڵ که سێک مه که
که متمانه ت پێده کا و
متمانه ش به که سێک مه که
که درۆت له گه‌ڵ ده کا.

.

زۆر گرنگی پێدان به هادارتره
له خۆشه ویستی پێکی زۆر.

.

ئه گه‌ر تواناییت
به سه‌ر وه فادا ناشکی
وشه‌ی به‌ئین
مه درکینه.

.

دەبىي رېڭىرى لە سى شت بىكەيت

حوكمى ژيانت نەكەن:

پارە و خەلك و بېرەوهرى ناخۆش.

.

رېزگرتن هيچى تېناچى بەلام زور ماناداره.

.

خۆت لەو پياوہ پاريزه

ئەوہ حەزى لە مۆسىقا نىيە.

.

باش گرنگى بە ناوبانگت بدە

چونکہ لە تۆ زياتر دەژيى.

.

بەخت و

بویرى

شان بە شانى يەكتر

رېدەكەن.

.

ئەوانەى زۆرمان خۆش دەوین

غىاب

بە وردىيەوہ

هە ئياندە بۇيرى.

.

خراپىكى راستگۆ بيت

زۆر جوانترە لەوہى

گونجاوېكى ساختە بيت.

.

ئەو پياوھى ۋەك شاژن
ھەئسوكەوت لەگەل ژن دەكا
بەلگەيە بۆ ئەوھى
لەسەر دەستى شاژنىك پەروەردەكراوھ.

.

كاتى كەسىك گویت پینادا
دلىابە كە تۆ كەسىكى گرنكى لای ئەو.

.

ئەگەر دیتت ھەموو پىچەوانەى تۆ ریدەكەن
راپا مەبە، برۆ ھەتا ئەگەر تەنیاش مینیتتەوھ
تەنیایی باشتە لەوھى
پىچەوانەى خۆت بژیت
لە پیناۋ رازى كردنى ئەوانى دیکە.

.

له ياساى وهفاداران
گله يى دووچاره و
جارى سېهه م پېتده لېن:
ئومىدى هه موو باشيكت بو ده خوازم.

.

ئه گهر ديتت من هه له م و
ئاموژگاريت نه کردم
يانى من
هيچ شتيك نيم
بو تو.

.

گوئى له زور كه س بگره و
له گه ل كه م كه سدا قسه بكه.

.

قسه ههیه
هیچ نالی و
یئدهنگیش ههیه
هه موو شت دهلی.

.

زۆر لییان ده بوورین
بهلام روژی دی
ناتوانین گوئی له داوای لیووردنیشیان بگرین.

.

خاوهنی دلیکی جوان
له هه زاران
رووخساری جوان
باشتره.

.

واز له چاککردنی خه لک بیین
خۆتان چاککه ن.

.

له سینگتدا

فږن

بۆ نه یارت دامه گیرسینه

دواتر تۆ

ده سووتینی.

.

یاری به ههستی خه لک مه که

له وانه یه که مه که ببه یته وه

به لام رهنگه تاهه تایه

ئه و که سه له ده سته ده ی.

.

که سیک

ویستی بروا

له بن گویدا بچریینه:

ری پیده زانی

یا نیشان تبهدهم؟

.

لهو کهسه ریسواتر نییه

کاتی تووره ده بی

هه موو نه پنییه کان ده درکینی.

.

ئهو شیعرانه ی

زیاتر راستگو بیان تیدایه

زیاتر داهینه رانه ترن.

.

کامل نین و بوئه وهش درووست نه کراوین
تا به دواى که مالدا بگه پښین
وهک مروّف خولقاوین
هه له ده که ین و نه زموون ده که ین و فیرده بین.

.

ده توانم له سه ر ده هه له ی جیا جیا بته خشم
به لام ناتوانم له سه ر هه له یه ک بته خشم
که دووباره ی
ده که یته وه.

.

نه گه ر ده ته ووی
عاشقی ژنیک بیت
ده بی بتوانی به رگه ی شیتایه تییه که ی بگریت.

.

خۆشه ويستىي

يانى:

فهرامۆش مه به

غياب مه به و

دوور مه كه وه.

.

به رله وهى بدويى، گوئى بگره

به رله وهى بنووسى، بير بكه وه

به رله وهى پاره خه رجكه ي، به ده ستبيينه

به رله وهى نويز بكه ي، به خشنده به

به رله وهى خه لك بريندار بكه ي، هه ستيكه

به رله وهى رقت بيته وه، خۆشتبويى..

به رله وهى يئوميدبى، هه ولده..

به رله وهى بهرى، بژى.

.

خۆت به خته وه ریی
بۆ خۆت درووست نه کهیت
کهس بۆتی درووست ناکا.

.

ژیان شانۆگه رینکه
حه زمان لیبیی یا نا
تازه پاره ی تیکته که یمان داوه.

.

ئه گهر گله بییکت له دلتدا هه لگرتوو ه
راشکاوانه پیمبلی
تاكو له نیواماندا
بۆشایی درووستنه بی
خه لک پیدای بیت و پروا.

.

زۆر برادەرم لە يەك برادەردا ھەيە.

.

زمانت بە گوتنی ھەموو قسە يەکی جوان رايبينه
چونکە زمانت ديمەنی دەرەوہی دلتە.

.

من کەس جیناھيئلم
بەلام دەستی کەس ناگرم
کە منی نہويئت.

.

دۆزەخ چۆل و ھۆلە
شەيتانەکان ھەمووی ليرەن.

.

مادەم ئەو ە ژيانى منە نەك ژيانى تۆ
گرنگى بەو بەدە كە بۆ من دەگونجى
نەك بۆ خۆت.

.

ياساى زىپىن بۆ رازىكردن ئەو ە يە
هيندەى خۆت دەتەوئى
گوپت بۆ بگرن
گوئى لە خەلك بگرە.

.

هەندى خەلك بە چاوى خويان ناتىبن
بەلكو بە چاوى ئەو كەسە دەتىبن
كە قسەى لەسەر كردووئىت و
وەسفى كردووئىت.

.

هه نديچار
ئەو قسانەي
لە پشتت دەکرين
ئەو هەندە ئازارت نادن
بەقەد ئەو هەي کە دەزانی
کي ئەو قسانەي کردوو هە.

.

هەولدان بو تىگەيشتن لە ژن
لە کاتي گريانيدا
و هک هەلدا نەو هەي
لەپەرەکانی روژنامەيه
لەناو گەردەلوولدا
کە ژن گريا
تەنيا لە باو هەشي بگره، ئارام دەبيته وه.

.

هه ندى كەس هه له به كن له ژيانندا،
هه ندىك دهرسن و
هه ندىكيش ته نيا بيره وه ريكن و ته واو.

.

سالانتيكى زورمان
له خويندن به سه ر برد
له گه ل ئه وه شدا
كهس فيرى نه كردين خومان خوشبوئ.

.

كهس ناتوانئ نازارت لئيبا،
بوئه ريگه مه ده كهس به خته وه رييت لئيبا.

.



Johann wolfgang von goethe

يوهان فۆلڭگه نڭ فۆن گوته

(1832_1749)

شاعيري ئەلمان.

ته نیا باوک
ئی ره یی به به هره ی
منداله که ی نابا.

•

که یه کی
ده که ویتته وه
خوشه ویستیه وه
ئومید ده کا
زنجیر بیبه ستیتته وه.

•

ژنی گوپرایه ل،
حوکمی
هاوسه ره که ی ده کا.

•

ژيانىكى بېسوود
مه رگىكى له پېشىنه يه.

•

به ئومىدى شيرين
فېراق ده بېتته جه ژن.

•

كه بېره كان فه شهل دېنن
وشه كان ده ستاوده ستيان پېده كرى.

•

مالى خۆمم
له سه ر هيچ بنياتنا
بوّيه هه موو جيهان مالى منه.

•

که نه توانين
به ته واوی
له شتې تېيگه يڼ
ناتوانين ده سه لآتمان
به سه ريډا بسه پيڼين.

•

روونیی ئامانچ لای مروؤف
هوؤکاره بوؤ دئنيابوون و
مروؤفیش به ره و به خته وه ريی ده با.

•

مروؤف
سه فهر ناکا تا بگا
به لکو تا سه فهر بکا.

•

ترسناکترین زیان که ده‌کری
مرۆف له خووی بدا ئەوه‌یه
گومانی خراپ له خووی بکا.

•

ده‌کری مندال به ره‌وشته‌وه له دایکین
ئه‌گه‌ر باوکه‌کانیان ئاوابن.

•

مه‌عریفه به ته‌نیا به‌س نییه
پێویسته پراکتیکیشی له‌گه‌ل‌دابێ.

•

هه‌له‌یه شتی گرن‌گتر له ژێر ره‌حمه‌تی
شتی که‌م گرن‌گتر‌دابێ.

•

ده توانی جوانیی

هه تا له و بهردهش درووست بکهی

که ده یته کۆسپ له سه ر ریت.

•

هه ر کیتی ته چه مولى

خه وشه کانم بکا

به گه وره ی خۆمی داده نیم

ئه گه ر نۆکه ریشم بئ.

•

که سئ بیهوئ به متمانه وه

هه نگاو بنئ

ده بئ له سه رخۆ

هه نگاو بنئ.

•

قوولترين بابەت

لە ميژووي بە شەرييه تدا

ململاني نيتوان

گومان و يه قينه.

•

ئەگەر گومان

لە خۆتکرد

دەبیه که سیکی وەستاو

لە سەر خاکیکی لەرزبو.

•

کەس فریومان نادا

ئەو ئەیمەین

خۆمان فریو دەدەین.

•

بیه خشه و

له یاد بکه که به خشيوته.

•

له گه لّ مه عريفه دا

گومان گه وره ده بئ.

•

چاره نووسی هه ر نه ته وه بئ

به گه نجه کانیه وه په یوه سته.

•

پیاوی به په له

به دواي ده رگادا ده گه پئ و

به به رده میشیدا تیده په پئ.

•

ئەوھى خۆشەويستىيى نەكا و ھەلە ناکا
با دەفن بى.

•

پېويستە شتەكان
لەسەر ھەقىقەتى خۇيان بېينى
نەك ئەوھى تۆ دەتەوئ
يا ئومىدى بۆ دەخوازى
ئاوا بيانىنى.

•

كەسىكى بى ھەلە نىم
بەلام لەوانەش نىم
كە خۆشەويستان فرىو دەدەن و
خىانەت لە برادەران دەكەن.

•

سهربارى سهختيه كان

مانه وهت به بههيزى

بههيزترت ده كا.

•

راحهت ئه وه نييه

له گه ل كه سى بدوييت و

گویت بو بگرى، به لكو ئه وه يه

له گه ل كه سى بدوييت و ليت تيبگا.

•

هه و لمه ده له هه موو ناكو كيه كان

سه ركه وتن به ده ستييني

هه نديچار به ده ستهينانى دله كان

باشتره له بردنه وهى هه ئويسته كان.

•

دەكرى

هه موو شتى

له و جيهانه دا روويدا

جگه له بهرده وامبوونى

روژگارى خوشبه ختىي.

•

يه كى توى له ژيانى خويدا بوئى

زور باش دهزانى

چون بتپاريژى.

•

پيويست ناكا

به هه موو دنيا دا بگه رپييت

تا بزانيت ئاسمان شينه.

•

ده توانم به ئين بدهم راستگۆبم

به لام ناتوانم

به ئيني يتلايه نبوونم بدهم.

•

ئه وهى مروڤ

له گه نجيدا

ئومىدى

بو ده خوازى

له پيريدا

به زياده وه

به ده ستي دىنى.

•



Jalaluddin rumi

جه لاله دین رومی (1273_1207)

شاعیر و فه یله سوفی ئه فغانی

سلاو له وانه ی پیده کهن و
دلیشیان پره له سالانیکه پر له گریان
ئه وانه ی بریار یانداوه بژین و
هیشتایش ژیان ئه و شانسه ی پینه به خشیون.

•

زور ریگا ههن بتگه یینه لای خوا
من خوشه ویستیم هه لبرارد
تا بگه م به خوا.

•

به دوا ی خومدا گه رام
جگه له خوا هیچیترم نه دوزیه وه.
به دوا ی خوادا گه رام
جگه له خوم هیچیترم نه دوزیه وه.

•

ئەي خۆشەويست

وہک مەلابانگدان بانگم بکە

چونکہ من وەک نوێژ غەریبیت دەکەم.

•

نیشتمانم نییە

ئەوی نیشتمانمە کە تۆی لێیە.

•

عەشق ئەو سەفەرە یە

لە خۆتە وە دەتگە یە نیتە وە خۆت.

•

هیچ شتێ مە چێنە

ئەگەر بە خۆشەویستی نەبێ.

•

مۆسیقا

زمانى خوايه.

•

ئەي عاشقان

ئاسمان خۆشەويستىي دەبارىنى

با لە ژىرىدا سەما بىكەين و پىيەو بەرىن.

•

لەو مائەدا،

هەموومان ميوانىن..

•

تۆ دۆپىك نىت لە زەريا

تۆ تەواوى زەريايت لە دۆپىكدا.

•

ئەوانە مائاوايى لە يەكتر دەكەن
كە بە چاۋ عاشقى يەكترن
بەلام ئەوھى كە بە رۆح و دۆل
عاشق دەبى
ھەرگىز جيانايتتەوھ.

•

ئەو خۆشەويستىيەى
كە تەنيا گرنكى
بە جوانىي جەستە دەدا
خۆشەويستىيەكى حەقىقى نىيە.

•

ئاگر دووگەلى نامىنى
كە دەيىتتە مەشخەل.

•

گوئی له دهنگی نای بگره
چۆن ژانی هه نین په خشان ده کا و ده لئ:
له و کاته وهی له دارستان بریندراوم
بیری ئه سلّی خۆم ده که م.

•

نه فس له زۆر ستایشکردندا
ده گۆرپی و ده بیته فیرعه ون.

•

من له خۆم ده چم، هه ر به کی کمان له ویتز ده چین.

•

کراسی یوسف که به یه عقوب گه یشت
مژده ی ویسالبوو.

•

نائارام مەبە لە برینت

ئەگەرنا نوور

چۆن دەچیتە ناخت؟

•

بە دوای

چیدا بگەریت

بە دوواتدا دەگەرێ.

•

ئە ی برام

تۆ تەنیا

فکریت و

ئە ویترت هەمووی

ئیسک و پیستە.

•

ئەگەر زۆرت ھەيە
لە سەرۆتت
ببەخشە و
ئەگەر کەمت ھەيە
ئەو ھە دلت ببەخشە.

•

عەشق کانپھە
نوقمبە لەناویدا.

•

ھەمیشە عەتر
لەو دەستەدا
دەمپنپتھەو
کە گۆل دەبەخشى.

•

تۆ بە دوو بالەوہ خولقاوی

ئەى بۆ لات باشرە

بە گاگۆلە ژيان بېرى؟

•

كە جوانیت لە دلى خۆتدا دۆزییەوہ

لە ھەموو دئیکدا

دەیدۆزیتەوہ.

•

چ زیانیکت پیدەگا

ئەگەر ئەو جیھانە

ھەموو رووناکییەکانی بە رووتدا بکوژینیتەوہ

مادەم نوور

لە دلتدا دەدرەوشیتەوہ.

•

حەقیقەت

ئاوینە یەك بوو

لە دەستی خودا كەوت و

پارچە پارچە بوو

هەر كەسێ

پارچە یەكی برد و گوتی:

من ئاوینە یەكی تەواوم هە یە.

•

ئە ی نووری دڵ وەرە

ئامانجی هەست و موراد وەرە

ئە ی زەریفی دنیا سلاوت لیبی

دەوا و

تەندرووستیم

بە دەست تۆ یە.

•

هه موو شته كان كه راقه ده كرین

رۆشن ده بنه وه جگه له عه شق

كاتی عه شق

هیچ راقه یه کی بو ناکری

رۆشنتر ده بیته وه.

•

ئه و قسانه ت له گه ل ده كه م

كه پئوستییان به لئو و زمان نییه

له نیوان هه مووان بو ت ده دویم

به لام جگه له تو كه س ناییست.

•

کی چرای له سینگیدا هه لگرتبی

تاریکی هه موو دنیای بو گرنگ نییه.

•

نه خوۆشى تۆم
هه ر كاتى غه ريببت ده كه م
حالم خراپتر ده بى.

•

له ديدى من هيچ شتى
له و دنيايه له پيكه نيني
راستگويانه ي مندال
به نرختر نيه.

•

تاكه جوانييك
كه تا ئه به د ده مي نيتته وه و
پير نابى
جوايى دله.

•

عەشق رووبارە

لێی بخۆوە.

•

ئەو دنیایە لە سەریه‌وه تا پێیه‌کانی

لە ئیش و کاره‌ساتدا غه‌رقبووه

هیچ ئومیدیکی چاکبوونه‌وه‌ی نییه

جگه‌ له ده‌ستی خۆشه‌ویستی.

•

هیچ شتی له‌نیوان من و تۆدا نییه

به‌لام له‌نیوان

دلم و

دلی تۆدا

هه‌موو شتی روویداوه.

•

هه تا ئه گهر جهسته شمان لیک دووربی
په نجه ره یه ک له دلما ده مینئ
که ده پروانته تو
له وئوه په یامی بیده ننگ
به سهر داده بارینم
ریک وهک ئه وهی که مانگ ده یکا.

•

خۆشه ویستی ئه و پرده یه
له نیوان تو و هه موو شتیک.

•

ئاسانه که سئ له ناو کۆمه لدا بوه ستئ
به لام ئازا ئه و که سه یه
که ده توانئ به ته نیا بوه ستئ.

•

که بریارتدا سه فەر بکهیت
ئینجا ریگا کهت بو دهرده کهوئ.

•

رۆح چیه
به بی خوشه ویستی
جگه له تارماینی
بیرهنگی نیژراو
له جهسته دا.

•

ئه ی موسافیر
دلت له هیچ مایک دامه نی
گه رنا له کاتی رویشنت
غه مگین ده بیت.

•

خوای من، رۆحم بیه ئه و شوینهی
که بتوانم تئیدا به بی وشه
قسه بکه م.

•

له مه خلوقه کان ماندوو بووم
جوانیی خالقم دهوئ
به لام کاتئ سه یری ئه وئ ده که م
خۆم ده بینم
کاتئ سه یری خۆشم ده که م
ئه و جوانییه ده بینم.

•

ده نگ هه یه وشه به کار ناهینئ
جوان گوئی بو بگره.

•

ته نیا به دل ده توانی

ده ست له ئاسمانه کان بدهیت.

•

ئه وان به خوین و به فه ناوه سه رقالن

ئیمه یش سه رقالی مانه وهین

ئه وان ته پلی جه نگ لیده ده ن

ئیمه یش ته پلی خوشه ویستی.

•

فیری بیرکردنه وه بووم

دواتر فیری بیرکردنه وه بووم له ناو قالبه کان

دواتر فیربووم بیرکردنه وه ی راست

له ریگای بیرکردنه وه یه

له تیکشکاندنی قالبه کان.

•

دەتوانم له هه‌موو كه‌سێ
دوور بكه‌ومه‌وه
جگه له‌و كه‌سه‌ی
كه به‌ دێی ده‌وری گرتووم.

•

كاتێ گۆل كاتی تێپه‌ری و
باخچه‌كه‌ی مر،
ئیدی گوێ له‌ بولبول ناگرێ
ژیانی خۆی بۆ
بگێرێته‌وه.

•

به‌ دوای ئه‌و كه‌سانه‌دا بگه‌رێ
كه‌ ژيان‌ت رووناك ده‌كه‌ن.

•

ئەگەر ئىمپىرسى چەند جار

ھاتوومەتە بىرت؟

دەئىم: يەكجار

چونكە ھاتىت و

ئىدى بە جىتنەھىشتووم.

•

با چاوت ھەر لەسەر نوور بى

تا ھەموو ئەو تارىكىانە دەپرىت.

•

ئەگەر بە سەد ھەزار زمانىش

ستايشى عەشق بکەيت

ھىشتا جوانىيەكەى خۆى زياترە

لە ھەموو ئەو منگە منگانە.

•

مۆسیقا خۆراکی
هه موو خۆشه ویستانه.

•

ببه چرا
ببه به له م
ببه په یژه
ببه شیفا
بۆ هه موو رۆحه ویلله کان.

•

بۆ خۆشه ویستی مه به
تا هه ست نه که ی مردووی
له خۆشه ویستییدا مېره و
تا ئه به د به زیندوو یه تی مېینه وه.

•

بدره وشيوه

وهك ئه وهى ئه و گهردوونه

هه مووى هى تۆبى.

•

سلاو له وانهى به نهينيه وه عاشقن

ئه وانهى كه زانيان

په يوه ندى ئاشكرا

به رده وام نابى..

ئه وانهى ئه و قهوله يان خوشده وئى:

وهك دوو دره خت

خه لك به نيوانماندا دىن و ده چن و

ناشزانن كه ئيمه

ره گه كانمان

تيكنا لاون.

•

ناتوانم پیتبگه م و
ناشتوانم له خوّمت جیا بکه مه وه.

•

گوتی: ئه وه نده جار له دواى جار

ته ماشای خوّت مه که

ته نیا ته ماشامکه

من چه ند له توّ

نزیکترم

له خوّت.

•

ئه وهی به دواى فتنه ی عه شق رانه کا

به ریگایه کدا ده پروا

هیچ شتیکی زیندووی تیدا نییه.

•

ئەي دلى من يئوميد مەبە

موعجيزە نىشتە جىيى

شويىنە شاراۋەكانە.

•

من بە رۆحم خۆشمدەوييت و

رۆحيش ھەرگىز ناۋەستى و

لە ياديش ناکا.

•

كاتى يەكەمجار ھەستم بە خۆشەويستىيى کرد

دەستمکرد بە گەران بە دواي تۇدا

كوپر بووم و نەمدەزانی كە عاشقەكان

بە يەك ناگەن، چونكە ھەر يەككىيان

تا ئەبەد لەناۋ ئەويتىدا نىشتە جىيە.

•

مه عشوقتيك به عاشقيكي گوت:

به شارانی زوردا خولایته وه

زیاتر هزت له کام شار کرد؟

عاشق گوتی: ئەو شارهی

که یه کۆ دلمی تیا رفاند.

•

به لام من

ئەو روژه جه ژمه

که رووخساری خوشه ویسته که می تیا ده بینم.

•

هەر کهس

به عه شق نه مرئ

لاشه یه.

•

هه موو كهس
گوپی له ده نغمه
جگه له تۆ..
تۆ گوپت له دلّمه.

•

كاتى قوئاغىكى سه خت
له ژيانت تىده په رىنى
ژيانت وهك رزگار بووى ته واو بكه
نهك وهك قوربانىيك.

•

دهبى هه ندى كات
بيده نځين
تا فېرى قسه كردن بين.

•

له گه لّ زه مه ندا
ئيشه كان ده بنه خه م و
خه م ده بيته بيده نگی و
بيده نگی ده بيته ته نيايكي
گه وره و فراواني
هينده ی ئوقيانوسه تاريكه كان.

•

له و کاته ی عه قلّ
جگه له سنوور هيچ شتّ نابين
دلّ هه موو ريگه پيروزه كان پنده زانّ.

•

يه کي له گه لّ كه سيك بيت كه تيناگا
وهک ديل وايه.

•

دەبى شتى له تۆدا بسووتى

تا نوور له قوولاييه كانندا

بدره وشيته وه.

•

خۆشه ويستى

ئەو شادىيه يه

كه بريندار ده كا.

•

لیم پرسى: ئەو دلە بچووکه ی من

چۆن جیى ئەو هەموو ئىشە ی لىدە بىتە وه؟

وه لامى دامه وه: ته ماشاى چاوه كانت

بكه چه ند بچووكن

كه چى هەموو گەردوونى پىدە بىنى.

•

بارت سووککه..

تا بفریت.

•

واز له و به یانییه مه هیئه

لیمه گه ری تپه ری بیئه وه نیگای بیگریته دلت

ئه وانه ی له سپیداندا دلی خویان له بیرکرد

ئه و خوره شیان له بیرکرد

که ئاوا نابی.

•

هه تا ئه گه به تووره یشه وه برۆیت و

هه زاران سالیش لیم دوور بیت

هه ده گه ری بیته وه لای من

چونکه من ئامانجتم.

•

كەس ناچار مەكەن
رۆختان لە ئامیز بگرۆ
خۆشەوێستی
وەك ئاین وایە
بە زۆر نابۆ.

•

با مەعنات لێ بەرزیتەو
نەوێك دەنگ
ئەوێ گۆل دەروێنێ و دەپشکوینێ
بارانە نەك برووسك.

•

هەردوو چاوەكانت داخە و
بە چاوی سێهەم بروانە.

•

بەردەوامبە
لە شکاندنی دلت
تا دەیکەیتەوہ.

•

خۆشەویستی
لە ھەموو ئاینیکدا ھەیە
بەلام خۆشەویستی
بە خۆی دینی نییە.

•

فەرەرامۆشکردن
پەیامیکی روشنی کورتە
ناونیشانەکە ی ئەوہیە:
دووورکەوہ.

•

له گه لم بيت، ته واوی شه و ناخه وم
له گه لم نه بيت، ته واوی شه و ناتوانم بخه وم
چ جياوازي يکی گه و ره له نيوانياندايه
له گه ل نه وهش که هه ر دو و کيان
هه ر نه خه و تنن.

•

ئه ی مانگ
له گه ل تو
که ی زه وی
تاریک دادی؟

•

عه شق وازه يتانه
له هه ل بزاردن.

•

گرنگ ئەو ەيە رۆحىك بدۆزىتەو ە

رۆحت كامل بكا

كەسى بدۆزەو ە كە بىتتە ئاوينتەت.

•

ئەو ە خۆشەو ىستىيە

تال شىرىن دە كا و

خۆل دە كاتە زىپر و

تۆران دە كاتە سە فا و

ئازارىش بە شىفا

ئەو ە خۆشەو ىستىيە

ئاسن نەرم دە كا و

بەرد دە توپىنتەو ە و

مردوو زىندوو دە كاتەو ە و

ژيانىكى نوپى پىدە بە خشى.

•

یه کئی مانگی بوئی
شه و به لاوه نانئ
یه کئی ئاره زووی گول بکا
ترسی له درکه کانی نابئ
یه کیکیش هه وئی
خۆشه ویستی بدا
له خودی خۆی هه ئنایئ.

•

رۆحت چه ند
له رۆحم نزیکه
من به یه قینییه وه ده زانم
بیر له هه رچی بکه یته وه
به ناو زهینی مندا
تیده په پری.

•

پیتوایه زیندوویت ته نیا له بهر نه وهی
هه ناسه دده یت.

•

عاشق نه موسلمانان و نه مه سیحی و
نه به شیکیشه له هیچ باوه پریک
ثاینی عه شق هیچ مه زهه بیکی نییه
تا باوه پری پینینی
یا باوه پری پینه هینی.

•

له گه ران به رده و امبه
سه ره رای نه وهی
هیچ شوینیکیش نه بی
پینیکه یت.

•

کانییک

له ناختدایه

بۆچی به گۆزه‌ی به تال

ده سوور پیتته وه؟

•

ئه‌ی دل

واز له هه‌موو شتی بی‌نه

هه‌موو شتیکت ده‌بی.

•

ریگا به‌ره‌و ئاسمان

له‌ناو تۆدایه

ته‌نیا باله‌کانی خوشه‌ویستی

بجوولینه.

•

شته كان

خويان دین

به بی هیچ کوششیک

یا خويان تائه به د ده پرون

سه رباری هه موو کوششیکیش.

•

واز له عاشق بینه

له گهردوونی خویدا.

•

ته نیا

حزوررت

دلی تواوهم

ده بوژینیتته وه.

•

من وهك ئينسان قبول بكهيت

لاي خوا گرنگتره

له وهى پرسيارى ئيمانم ئيبكهيت

ئيمه هه موومان

لقه كانى يهك دره ختین و

حه نينمان

بو ئه سلمان هه يه.

•

من نه هاتووم

شتيكي نویت پييه خشم

هاتووم ئه و جوانيهت لیده ريتم

كه نه تده زانى

له ناو توّدا

هه يه.

•

وینت

له چاومدایه و

ناوت

له لیوانم جیانابیتتهوه و

یادت

له قوولایی رۆحمدایه

ئهی کهوایه من بۆ کۆ ده نووسم

که تۆ له وهه موو شوینده دا ده خولیتتهوه؟

قه له م بشکینه و

کاغز بدرینه.

•

ئهو ئیلهامه ی به دوایدا ده گهریت

پیشتر له ناخدا ههیه

تۆ ته نیا بیده نگبه و چاودیبری بکه.

•

رۆچ گوئی هه به
ده توانی ئه و شتانه بیستی
که عه قل ناتوانی بیستی و بشیزانی.

•

خۆت هه لده نیو رووباری عه شق
هه تا ئه گهر رووباریکی خوینینیش بی.

•

من خۆشه ویستیم خۆشده وی و
خۆشه ویستیش منی خۆشده وی
باله کانم بۆ خۆشه ویستی کرده وه و

خۆشه ویستیش

وه ک خۆشه ویست

له باوه شی گرتم.

•

ئەگەر داواى مروارى دەكەيت
دەبى نوقمبىه قوولايى دەريا
كەنار چى لىيە جگە لە كەف.

•

گوتىم: نامرم بەر لەوہى نەتناسم
گوتى: ھەر كىيى بىناسى نامرى.

•

لە دەرياي خۆشەويستىي
وہك خوئى توامەوہ
نە كفرما و نە ئيمان
نە گوماڤما و نە يەقین
ھەسارەيى لە دلمدا دەدرەوشىتتەوہ
حەوت ئاسمانى تيا حەشار دەدرى.

•

تەنیا رۆج

لە ماھیه تی عەشق تێدەگا.

•

ئەگەر پێرانەگە یشتی

خۆشیانبوئی

پێرابگە خۆشتبوین.

•

خۆشەویستی تەفسیر ناکرئ

ئەو خۆشەویستییه

تەفسیری هەموو شتئ دەگا.

•



Shamse Tabreze

شہمسی تہبریژی (1248_1185)
شاعیر و فہیلہ سوفی ئیرانی.

خۆشه ويستىي ئه وه يه: نه ترسى

ئه گهر له ناوه راستى به حرى

ترسىشدا بىت.

•

ئه و كه سهى له خۆته وه

به ره و خۆت ده ترفىنى

شياوى خۆشه ويستىيه.

•

زۆر گرنگى به قسه كردن مه ده

چونكه له شارى عه شق

ههچ زمانى گرنگ نىيه و

له بنه ره تيشه وه پىويست به وشه ناكا..

عه شق ته واو بىده نغه.

•

جياوازييكي گه وره له نټوان
رؤژه لآت و رؤژئاوا و
باشوور و باكووردا نيه
رووت له ههر لايي بي
پيوسته وا له سه فهره كه ت بكه يت
رؤيشتنبي به ناو ناخدا.

•

لامان وايه ئه و له سه ره وه ده مانيني
به لام ئه و له ناوه وه لي مان ده پرواني.

•

ئه وه ي به دوايدا ده گه ريت
له ناو تودا
وجودي هه يه.

•

تۆ ئەي ئەوہی رووخسارت
خۆری رۆحمہ لیم دوور مہ کہ وہ.

•

بیدہ نگییش دەنگی ھە یە
بە لام پیویستی بە رۆحیکە لئی تیگا.

•

ئەو دەرگایەت بۆ ناکریتە وہ
کہ لئی نادە ی.

•

ماوہ ماوہ پیویستمان بە وہ یە
بە تەواوی ون بین و
کہ س نە توانی بماندۆزیتە وہ.

•

بۆم گرنگ نىيە
ژيانم دريژبى
بهلام دهههوى قوولبى
دهههوى من
بهناو روژهكاندا تىپهپرم
نهك روژهكان
بهناو مندا تىپهپرن.

•

ئهگەر بهههشت و ئاگر
به دهستی من بووا
بهههشتم دهسووتاند و
ئاگرى دۆزهخيشم
دهكوژاندهوه.

•

هەر کەس دەتوانی

لە درەوشانەو تدا هەلتبژیڤی

بەلام من لەو کاتەش هەلتدەبژیڤم

کە دادەمرکییت

دنیابە ئەگەر من نووریش

لە کەسیکیترەو هەببینم

ئەو تاریکی تو هەلتدەبژیڤم.

•

خەلکانتیکم بینو

ژیان هەرچەندی لئ سەندبن

هەر دەولەمەند ماون و

هەندیکیش هەرچەندیان

لە ژیان سەندبئ

هەر هەژار ماون.

•

چەند كەسى تەنیا هەن و
هەست بە تەنیاىى ناكەن؟
ئەى چەند كەس هەن لە ناو كۆمەلدان و
هەست بە تەنیاىى دەكەن؟
تەنیاىى
تەنیاىى وپژدانە نەك جەستەكان.

•

من لالم و خەونىكم بينوه
خەلكيش هەمووى كەپن
نە من دەتوانم
بىگرمەوه و
نە ئەوانيش
دەتوانن
بىبىستن.

•

كاتى ژيان
له گەل شتېك
له تۆدا كۆمدە كاته وه
ههزار ژيان
له دلمدا به ئاگادېته وه.

•

رۆژانتيك هه بوون
له ژيانت
پېتو بوو تېناپه رن
ئه و رۆژانه غه مى گه ورهت بوون
كه چى تېپه رين و
له ياديش چوونه وه
ئېستا دردۆنگ مه به
ئېستاش تېده په رى.

•

کاتی گوتم: دلم له قوره
گالته ی پیکردم
چونکه دلی نه و له ناسنه..
به و نزیکانه باران ده باری
دلی من
گولده گری و
دلی نه ویش
ژه نگه ل دینی.

•

ژیان بو نه وانه به
که پاریزگاریان
له مندایی خوین کرد و
سه ریان بو لوژیکی گه وره کان
که چ نه کرد.

•

با خه مت گه رانِبِی نه ک گه یشتن.

•

رووده دا که من له شوینی بم و

دلِیشم له شوینیکی دیکه.

•

ئه گهر داوات له خوا کرد

بیرت ساغبی و بجه سیته وه

ئه وه لات سه یر نه بی

که خه لک جییا نه پِشتی.

•

له و که سانه نزیکه که شادت ده که ن

تا هه ست بکه یت هیشتا زیندوویت.

•

ئەگەر رېككەوتى مۇۋەپپەقىيەتلىك ھەقىقىيەتتە

لە دەستىمە دە

رېمە دە ھەرگىز لە ئاسۇ رۇحت ئاوابى.

•

پېيگوت:

دەل خۇي بۇ ئەو لە دە كاتەو

كە لە خۇي دە چى.

•

دە تۈنۈن

بە زوھد و رۇزۈو

جەستە مان پاك بىكەينەو

بە لام تە نيا خۇشە و يىستى

دەلە كان پاك دە كاتەو.

•

به دواى خه لکدا مه گه پرى
خه لک وه ک ديارى بۆت دین
له ريگای گه پان به دواى خۆتدا.

•

له وانه نزيك بکه وه
که په نجه ره يى له نوور
له روحتدا ئاوه لا ده که ن و
پیتده لاین:

تۆ ده توانى

جيهان رووناک بکه يته وه.

•

سه ربارى هه موو شتى شاد به
وه ک ئه وهى مندالينكى بچووک بيت.

•

گرنگتر له سەفەر و شوینی سەفەر
ئەو ویژدانە یە کە له ناختە
گۆرینی شوین چ سوودیکی هەیه
کە تۆ خۆت بیت.

•

له نێوان واقع و خەیاڵ
سنووری هەیه
من هی ئەویم.

•

دوو شت
مانا بە ژیان دەبەخشن:
باوەرت بە قەزیەک بێ و
کە سیکت خۆشبوێ.

•

له مهرگ مه ترسه
به لکو له ژيانیکی بيژيان بترسه.

•

ئهو ژيانه قبول مه که
که تييدا هه ست به ژيان نه که ی.

•

دلّی شکاو
حه شارگه ی که نجينه یه.

•

به بی ده نگ
سلاوم ليکردیت:
حالت چونه ئه ی هه موو حالم؟

•

پېوښتیت به وه نییه
به دواى به خته وه رییدا بگه ریت
به خته وه ریبی خوۍ دى
ئه گه ر شوینی نیشته جیبوونت
له دلندا بوۍ ناماده کړدې.

-

تو هه ست به ته نیایی ده که یت
له بهر ئه وه نا که که ست له گه لدا نییه
به لکو له بهر ئه وه یه که خوت
له گه ل خوتدا نیت.

-

به خویندنه وه فیرده بیت
به لام به خوشه ویستی تیده گه یت.

-

دەبى تىبگەيت كە تەمەن تەنيا ژمارەيە
تەمەن ھەرگىز ھەقىقەتى تۆپىكناھىنى
دەشى مندالىكى شەست سالان بيت و
پىرىكى بىست سالانىش.

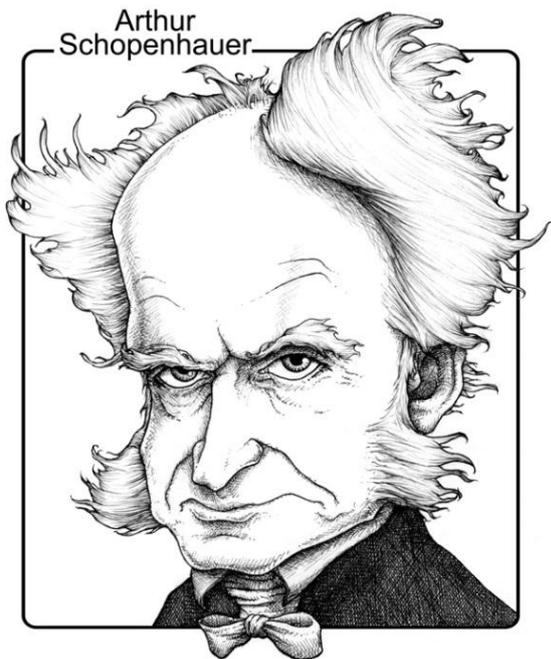
-

ھەر شەوېك
مانگى خۆى ھەيە
ھەتائەو شەوہى كە لە ناخىشتدايە.

-

ئەى موسافىر گول بىكەرە
لەوانەيە لە رىگادا
كەسى بىنى
شاينەنى بەخىنى گولبى.

-



Arthur Schopenhauer
ئارتور شوپنھاوەر (1788_1860)
فەیلەسوفی ئەلمانی

خۆپەرستىيى
حوكمى جيهان دەكا.

•

خۆشەويستىيى بەبى دىسۆزىيى
بالاخانىيەكە بەبى بناغە.

•

دەبەنگ
ئاتوانى بىينى.

•

هەر نەتەوہيى
گالته بە نەتەوہکانيتز دەكا و
هەمووشيان لەسەر حەقن.

•

ته نیایی

چاره نووسی

هه موو رۆحیکى گه وره یه.

•

به هره مه ندیی

ئامانجى ده پىكى

كه س ناتوانى ئاوا بیپىكى

به لام بلیمه تیی

ئامانجى ده پىكى

كه س ناتوانى هه رگیز بشیپىنى.

•

پىویست نییه شهرف به ده ستیپنى

به لام پىویسته له ده ستى نه ده ی.

•

مرؤقى نهفس نزم

لهززهت لهوه دهبینی

به دواى هه لهی

گه وره كاندا بگه پرى.

•

سه خته هیمن بیت

ئه گهر شتیکت نه بی بیکه یت.

•

براده ر و

ناسیار

گرینترین ریگه ن

بو به دهستهینانی

سامان.

•

پزیشک

هه موو لاوازییه کانی

مرۆف ده بینئ و

پاریزه ر

هه موو شه ره کانی مرۆف و

پیاوی دینیش

هه موو ده به نگییه کانی مرۆف.

•

رقلیبوونه وه له دلّه وه هه ئده قوولئ و

ته حقیرکردنیش له عه قلّه وه و

هه ردوو کیشیان

له ده ره وه ی

ده سه لاتئ

خۆماندایه.

•

هه ر مندالځي گه مژه
ده تواني حه شه ريه ك بكوژي
به لام هه موو زاناکاني زه مين
ناتوانن حه شه ريه ك درووست بکه ن.

•

سه روه ت وه ك ناوي ده رياه
هه رچه ند زياتري ليځوځي ته وه
تي نووتر ده بي، نه و قسه يه
له سر _ ناوبانگيش _ جي به جي ده بي.

•

هه موو کاره ساته کاځمان
سه رچاوه که ي په يوه نديه کاځمانه
به نه واني ديکه.

•

ئەگەر شتى قە لەقم نەكا،
ئەوہ خوۋى لە خویدا قە لە قىيە.

•

بالا بىر بكة يتەوہ
دە يتە مروقيكى ناکۆمە لايە تى.

•

خۆشە ويستىي گولە
ژنىش دركە كە يە تى.

•

سەختە بەختەوہ رىي لە ناختدا بدۆزيتەوہ

بەلام موستە حيلە

لە شوينىكىتردا بيدۆزيتەوہ.

•

ئەوھى لەززەت لە گۆشە گىرىيى نەبا
حەزى لە ئازادىيى نىيە.

•

ئىمە واز لە سى چارىگى خۆمان دىنين
تا وەك كەسانىترمان لىيى.

•

رۆژنامە نووسان وەك سەگ وان
ھەر شتى بچوولى دەست بە حەپىن دەكەن.

•

ئەگەر مەلىك بووام
يەكەم بپىارم ئەو دەبوو:
بە تەنيا جىمبىلن.

•

هه نديچار له گه ل ژن و پياوان ئاوا ده دويم

وه ك چون كچيكي بچووك

له گه ل بووكه شووشه كه ي ده دوئ،

ئه و ده زانئ بووكه شووشه كه لئى تيناگا

به لام ده يه وئ له رپئ خووه لځه تانديكي ئاگه دارانه

په يوه نديكي خوش بو خوي درووست بكا.

•

ئه ي براده ر ئه و جيهانه ئوميد بپه

هيچ خوشييه كي گه وره ي تيدا نيه

جگه له خه و.

•

دواي مهرگت

وه ك بهر له دايبوونت ليدته وه.

•

که مجار بیر
له و شتانه ده که ینه وه
که هه مانه
به لام هه میشه
بیر له و شتانه ده که ینه وه
که نیمانه.
•



Baruch Spinoza

باروخ سپینۆزا (1677_1632)

فەیلەسوفی ھۆلەندی.

تەرازووی مروّڤ

دلیه تی.

•

نەبوونی جەنگ

بە مانای ناشتی نایە.

•

جەوهەری

مروّڤ

ئارەزوو.

•

ئیرادە و ژیری

دوو رووی یەک دراون.

•

ترس به بئ ئومئد نابئ و
ئومئدئش به بئ ترس.

•

ئەگەر دەتەوئ
ئئستات
لە رابردوو جيابئ
دئراسەئ رابردوو بکە.

•

کەس به قەد خۆبه زلزان
مەدح کاری ئئناکا
ئەوانە ئارەزوویانە
لە یەکە مەکانئ
کە چی وا ئئئ.

•

ئەگەر ئارەزووی خەلك بۇ بېدەنگى
ھەمان ئارەزووی خەلك بووايه بۇ قسە كردن
ئەوہ دنيا دەبووہ شوئىنكى جوانتر.

-

بالاترين چالاکى مرؤف

بە دەستھينانى

فېربوونى تېگە يىشتنە

چونکہ تېگە يىشتن

يانى ئازادىي.

-

ئەو مرؤفانەي

كە سۆز حوكميان دەكان

تەنيا يەك لايەنى ھەلويست دەبينن.

-



↑

Jean-Jacques Rousseau
جان جاك روّسو (1778_1712)
فەيلەسوفى فرەنسى

ھیچ ئازادییک بەبی بەرپرسیارەتی
وجودی نییە.

.

بەرگەگرتن یەكەم شتە
پێویستە مندال فێریی و
پێویستترین شتیکە پێویستییه تی بیزانی.

.

بەر لەوێ ژن بینم شەش تیۆرم هەبوو
بۆ پەرۆردەکردنی مندال
بەلام ئیستا شەش مندالم هەیه و
ھیچ تیۆریکم بۆیان نییە.

.

دَل هەر هه مان دَله

که له سینگی هه موو مروڤایه تی لیده دا.

.

ئازادیییک له گهَل ترسناکیی

باشتره له ئاشتیییک له گهَل کۆیلایه تییه وه.

.

باوکیک باشتره

له ده به خپوکه ر.

.

ئه وهی ناتوانی به ئه رکی باوکایه تی هه ستی

حه قی نییه ژن بیئی و مندال بنیته وه.

.

ژن بوونه وه رېځي

پرچ دريژي

بیر کورته.

.

ئهو پاره يه ي له دهسته

وه سيله ييکه بو ئازاد يي

به لام ئهو پاره يه ي

که هه و ئي بو ده ده ي

ريگه يه که به ره و کو يلايه تي.

.

کاتي له و جيهانه دا زوئم ده بينم

باوه ر دينم که دوژه خيک هه يه

چاوه پرواني ئهو جوړه که سانه ده کا.

.

هه ژار گه ده یه کی بچوو کتری نییه
له ده و له مه ند و ده و له مه ندیش
گه ده یه کی گه وره تری نییه له هه ژار.

.

ئه و که سانه ی که م ده زانن
زۆر قسه ده که ن و
ئه وانه یش که زۆر ده زانن
که م قسه ده که ن.

.

ئه و مروقه ی له سه رخۆ به ئین ده دا
زیاتر جیی باوه ره
بو جیبه جی کردنی
به ئینه که ی.

.

مرؤف به ئازادی له دایکدهبی
که چی له هه موو شوینی
به کۆت و پیوه ند ده وره دراوه.
.

چاکه کاریی حاله تی جه نکه و
تا بتوانین له گه لی هه لیکه یین
ده بی هه میشه له گه ل خۆمان
له جه نگدایین.
.

پیاوان به بی ژن
ژیانیکی باشر ده ژین
به لام ژنان ناتوانن
به بی پیاو ژیا نیکی باشر بژین.
.

بیری فہلسہ فی پربووه له شتی پروپووچ
ئہ گہر جوانکاریہہ کانی زمانی ئیکہ یتہ وہ
مرؤف شہرمی ئیدہ کا.

.

بئنه بہرچاوت
جوانترین شتہ کانی ژیان
کہ مترین سوودیان ہہ یہ
بؤ نمونہ: تاووس و گول.

.

یاسا باشہ کان
یاسای باشتر دئنه کایہ وہ و
یاسا خراپہ کانیش
یاسای خراپتر.

.

ژن ده ژى

تا به خوښه ويستى دلخوښى و

پياو خوښه ويستى ده كا

تا به ژيان دلخوښى.

.

به لانسى ديموكراتيه تى راسته قينه

له سندو ووقه كانى هه لېژاردندا نيه

به لكو له هوښيارى خه لكدايه.

.

له وانه يه ژنيك

له زولم و

توند و تيژى بته خشى

به لام له گرنگى پينه دانى ناتبه خشى.

.

ميانپهويى و كار

دوو باشتيرين

پزيشكى مروڤن.

.

ژماره يه كى كه مم

له خه لكى شه ريف بدى

سو پاييك دزت بو تيكده شكينم.

.

بيده نڭيى

هه ميشه مروڤ

به ره و خه م ده با

چونكه ويڤنه يه كه

له ويڤنه كانى مهرگ.

.

مرؤف به پاکیی له دایکده بئ
به لام کۆمه لگه پیسی ده کا.

.

هه ر له بهر ئه وهی
هه موو هاوړیکانت
شوویانکردوه
شوو مه که
ته نیا ئه و کاته شوو بکه
که هه ست ده که ی خوشته ووی
ئه و کاته ی هه ست ده که ی
باشترین هاوړیت دۆزیته وه،
ئه و کاته ی که سی ده دۆزییه وه
که وا ده کا تا ئه به د
بزه بکه یت.

.

بوونی که سانی خوشه ویست

توانییت زیاد ده کا

بۆ بهرگه گرتنی

سه ختییه کانی ژیان.

.

هیز

کۆبله سه ره تاییه کانی

درووستکرد و

ترسیش بهرده و امیی پیدا.

.

ئه گه ر تاوانکار

ده رفه تی دزی نه بوو

پییوایه شه ریفه.

.

خراپ به کارهینانی کتیب

زانست ده کوژی.

.

ئه گهر خراپه یان له گه ل کردی

بیر له به هیترین رهد مه که وه

به لکو بیر له باشتین رهد بکه وه

ره وشتی بالآ

شتیکی نایابه.

.

پیاوه کان سه بارهت به و کارانهی

ئه نجامی ده دهن قسه ده که ن و

ژنائیش سه بارهت به و شتانهی

که خوشییان بو دینن.

.

ههستت بهرانبهر ئه و كه سهى
كه له دلهوه خوشتدهوى ناگورپى
ههتا ئه گهر ههله كانيشى زوربن.

.

دهنگى خوشه ويستى لاي ژن
له دهنگى ويژدان به هيتره.

.

ئه و ژنهى گالتهى
به خوشه ويستى دى
له و مندالانه ده چى
كه شهوان كاتى ههست
به ترس ده كه ن
گورانى ده لىن.

.

سه بر تالّه
به لّام به رهه مه که ی
شیرینه
•

بیرکردنه وه ی گه وره
سه خت ده بی
کاتی که سی
جگه له ده ستکه وتی ماددی
بیر له هیچی دیکه
ناکاته وه.
•



Napoleon Bonaparte
ناپليۆن بۆناپارت (1821_1769)
ئيمپراتۆرى فرەنسا

هەر کۆی قوتابخانە یە ک بکاتەو
زیندانی ک دادەخا.

.

ستوونی هێز لە دنیا دا دوو شتن:

شمشیر و قەلەم

شمشیر تەنیا لەو کاتە دا هی منە

بەلام قەلەم هەموو کاتە کان..

لەگەڵ زەمەندا

شمشیر ناپهسه‌ند و

دۆراو دەمینیتهوه و

قەلەمیش براوه و خوشه‌ویست.

.

رابەر.. بازرگانی ئومێده.

.

ھونھرى جاريك ئازابوون و
جاريك وريابوون، ھونھرى سھركەوتنھ.

.

ئەو پياوھى ژنەكەى ھوكمى دەكا
نە پياوھ و نە ژن، ھيچ نيبھ.

.

لە جھنگيش وھك خۆشھويستىي
بۆ ئەوھى كارەكە كۆتايى پيىي
پيويست بە ديدارى راستھوخۆ دەكا.

.

ھەژارىي و ھيرمان قوتابخانھى سھربازيى باشن.

.

دەتوانى بە دەرزى

بىرىك ھەلکەنى.

.

ئەو پياوھى بۆ بردنەوھ

پەيمانى لەگەل نىيەت بەستى

ھەرگىز وشەى مەھال نادركىنى.

.

روونىڭى وتارىڭى، سەرکەوتنە.

.

ستوونى جەنگ سى شتە:

پارە و پارە و پارە.

.

باشرىن ريگه

بۆ پابه ندىبوون به به لىن ئه وه يه: به لىن نه ده يت.

.

له شۆرشدا دوو جور خه لك هه ن

هه ندىكيان شۆرش ده كه ن و

هه ندىكيان سوودى لىده بينن.

.

تاكه سه ركه وتن له خو شه ويستيدا را كردنه.

.

ئهو جه نه راله ي به چاوى ئه وانى ديكه ده بينى

ناتوانى ولات به رپوه ببا.

.

ئەزموون

حیکمەتی راستەقینە یە

بۆ گەلان.

.

میژوو

دەرشتنەوێ

رووداوێ کانی رابردوو

بەو شیوەیە

کە خەڵک لە سەری ریککەوتوون.

.

وشە ی مەحال

تەنیا لە فەرھەنگی

بێھێزەکاندا ھە یە.

.

یەك ترسنۆك له سوپای مندا

ترسی زیاتره له ده كهسی ئازا

له سوپای دوژمندا.

.

كاتیكى تهواو بو پلاندانان دانئ

به لام كاتئ كاتی كارکردن دئ

واز له بیرکردنه وه بیینه و

دهستبکه به جییه جییکردنی پلانه که.

.

جوانترین

ژنی

ئهو دنیایه

ئهو ژنه یه که خۆشدهوی.

.

ئەو كەسەى نىشتەمان دەفرۆشى و
خىانەت دەكا وەك ئەو كەسە واىە
كە پارە لە باوكى دەدزى و دەىداتە دزان
جا نە باوكى دەىبەخشى و
نە دزەكانىش پاداشتى دەكەن.

.

مەرگ هىچ نىبە
بەلام ئەوہى بە دۆراوى و زەلىلى بڑى
هەموو رۆژ دەمرى.

.

لەوانەىە مىللەتى مەزن
لەناو بچووئىندرى
بەلام ناترسىئىندرى.

.

سه رباز کاتیکى زور و
به باشیش ده جه نگی
له پینا و ملیچیکى ره نگاوره نگ.

.

باشترین خاصیه تی رابه ره عساب ساردیه.

.

خه یال حوکمی دنیا ده کا.

.

درو به که لک هیچ نایه
چونکه ته نیا یه کجار ده توانی
خه لک له خشته بیا.

.

یہ کی بزائی ستایش چوں دە کری

دەشزائی چوں جنیو دە درئ.

.

لە سیاسەتدا شتی نامەنتقی نابیتە کۆسپ.

.

لە کاتی پئویستدا دەزانم

چۆن لە پئستی شیر بیمەدەر و

بچمە نیو پئستی ریوی.

.

ئازایەتی راستەقینە

ئازایەتی سیی بە یانییە.

.

له سى روژنامه زياتر ده ترسم
له وهى له سه د هه زار حه ربه.

.

ده بى دلى پياوى ده و له ت
له سه ريدابى.

.

سه رچاوهى نازايه تى
بیرکردنه وهيه.

.

دين ريگره له به رده م ئه وهى نه هلى
هه ژاره كان ده و له مه نده كان بكوژن.

.

کاتی قهدهرم تهواو دهبی

کزهبايي

يا پووشي

دهتواني بمشکيني.

.

هيچ شتي

له زيړ خوردا

مه حال نييه.

.

ئيراده ي به هيژ

مه وداکان

کورت ده کاته وه.

.

من خۆم، خۆم دەخەمە ناوەراستی گێژاو
ئینجا بیر لە ریگاچارەکان دەکەمەو.

.

سوپایێک لە بزەکیوی
کە شیرێک رابەراییەتی بکا
باشترە
لە سوپایێک شیر
کە بزەکیویێک رابەراییەتی بکا.

.

یەکی ئە تەنیا بۆ ناوبانگ
چاکە بکا
لە خراپەکاریی نزیکتەرە.

.

رېښه په کي د لڼيا که ره وه

بو نه وه ي هر به هه ژاري بمينيتته وه ده ستپا کييه.

.

پياو هر گه نج ده مينيتته وه

ماده م هيشتا ژنيک هه به خو شيبوي و خوشيده وي.

.

له هه موو نه و شتانه دوور که وه

که ميزاجي باشت تیکه ده دن.

.

ميژوو کومه له دروييکه

خه لک له سه ري ريککه وتوون.

.

له هه موو مهیدانه کان جه نڱام و سه رکه و تم
به لام هه ستم به له زه تی سه رکه و تن نه کرد
ئه و کاته نه بی که به سه ر خو مدا سه رکه و تم.

.

یه که مجار
سه ر بازه کانم
تیر ده که م
ئینجا ده ست به جه نڱ ده که م.

.

ئاخ بو جیهان
کاتی به ره ریه تی
دیموکراتی ئه مه ریکی
ده بیته سه روه ری جیهان.

.

میژوو ئه فسانه یه و
خه لکیش باوه پری پیده کا.

.

کاتی دوو کهس
ته ماشای یه ک ئاراسته ده که ن
به مانای ئه وه نایه
یه کتریان
خۆشده وی.

.

له کویری ترسناکتر ئه وه یه
له ناو کۆمه لگه یه کدا بیت
تۆ به ته نیا ببینیت.

.

گه لی ئازاد ئه و حکومه ته قبول ناکا
که له لایه ن بیانیه وه پارێزگاریی لێده کری.

.

کاتی گه لان له سکا لکردن ده وه ستن
یانی له بیرکردنه وه ده وه ستن.

.

خه لک له ترسی به زین، ده به زن.

.

سه ربازه کان
له جه نگدا سه رده که ون و
سه رکرده کان به رو بوومه که ی لێده که نه وه.

.

زەمەن تەنیا

بە جوانیی رۆح ناویری.

.

هیچ لەو ئەسانتر نییە

لە دووری مەیدانی جەنگ دانیشت و

باسی ئازایەتی بکەیت.

.

هەندی دز هەن کەس سزایان نادا

ئەوانە ی کاتت لێدەدزن.

.

باشترین چارهسەر بۆ جەستە زەینیکی ئارامە.

.

هیرشکردن

باشترین وه سیله یه بۆ بهرگریکردن.

.

ترسناکترین کاته کان کاته کانی سهرکهوتنه.

.

ئه گهر دیتت دوژمنه کانت هه له ده کهن

هیرشیان مه که سه ر.

.

ئه ی هاو نیشتمانیان

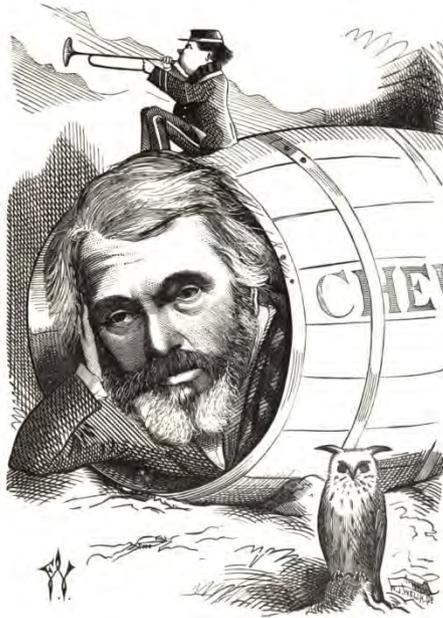
ئه و په رله مانتارانه فریډه نه ده ره وه

فریاندنه نه نیو زبڵدان.

.

من له دهنگى قه له م
زياتر ده ترسم
له وهى له دهنگى تۆپ.

•



Thomas Carlyle

تۆماس کارلیل (1881_1795)
فہیلہ سوف نووسہری سکۆتلہندی

هەر کۆی تەندرووستییکی باشی هەبێ

ئومیدی دەبی و

هەر کەسێکیش ئومیدی هەبێ

هەموو شتێکی هەیه.

.

جوانە مرۆف

لە پیناوی نیشتمانیدا بەرێ

بەلام جوانترە لە پیناوە ئەو نیشتمانەدا بژی.

.

میژووی جیهان

هیچ شتێ نییه

جگە لە بیۆگرافیای پیاوێ مەزنەکان.

.

به هر دار خالی سهره کی دهینتی و

هه موو خاله کانی دیکه

به زیاده دهینتی.

.

رای گشتیی گه وره ترین درۆیه له میژوودا.

.

هه رچی به بی هه وۆ و نرخ

به دهستی قیمه تی نییه.

.

له کتیه کاندای رۆحی

هه موو زه مه نه کانی رابردوو هه یه.

.

گه وره یی

پیاوی گه وره

له چۆنیه تی هه ئسوکه وت کردنی

له گه لّ خه لکی ساده ده رده که وئی.

.

ئازادیی راسته قینه یانی

توانای زالبوون

به سه ر ریکخستنی ئه عساب.

.

هه وڵده

ئهو نیعمه ته ئاسمانیه

له ده ستنه ده ی

که ناوی ویژدانه.

.

هه مېشه

خۆشه ويستی

سه ره تاي مه عريفه يه

وه كچۆن ئاگر سه ره تاي نووره.

.

به ره هايي

هه موو زانكۆكان

گوزارشتن له كۆمه له كتیپك.

.

دلی

خۆشه ويست

سه ره تاي

هه موو مه عريفه ييكه.

.

هه چهند زهمهن

به سهه ر خوشه ويستى راسته قينه دا تيبه پرى
له دهرووئماندا قوولتر ده بى.

.

چاوه كزه كان

زياتر شتى بريقه داريان
خوشترده وى.

.

گه وره ترين هه له ئه وه يه

كه سيك

درك

به هه له كانى خوى

نه كا.

.

بليمه تىي ئاماده باشيىكى بيسنووره

له پىناو بهرگه گرتنى

هه موو ئازاره كان.

.

ئاواتمه له هىلاكييدا بهرم نهك له وه پسيى.

.

نهپنىي ره گه زيكه له شيوه كانى خير،

ته ماشاكه هه تا چاكه و جوانييش ئالوزن.

.

ئەستېره نادره وشېتته وه

تا ئەو كاتهى ته واو تاريك دانى.

.

ئەگەر فرىشتە زمانى ھەبووايە
بېگومان زمانەكەى مۇسىقا دەبوو.

.

باشترین ديارى
بۆ مروڧ
خۆشەويستىكى راستگۆيانەيە.

.

مىژوو بۆمان دەردەخا
زۆرىنەى ئەوانەى
كارى مەزنيان
ئەنجامداوہ
ژيانى خۆيان لە گۆشەگىيرىيدا
بەسەر بردووہ.

.

خۆت پاککه، جا دُنیا ده بیت
که له ژماره‌ی مروّقه پیسه‌کانی
دُنیا دانه‌یه‌کی لێ که مَبووه.

.

هیچ کۆت و زنجیر و
هێزیکی ده‌ره‌کی له هه‌ر جوړیک ناتوانن
کفر
یا ئیمان
به‌سه‌ر روّحدا بسه‌پینن.

.

بێده‌نگی
پاراوتره
له قسه‌کردن.

.

جەنگ ناكۆكییكە

لەتیوان دوو دزی تا ئاستی ترسنۆك
كە ناویرن بچنە ئیو جەنگە كانیانەوہ.

.

مرۆفی بیئامانج

وہك كەشتییكى بی سوكان وایه
هەردووکیان
لەسەر بەردەكان كۆتاییان پیدی.

.

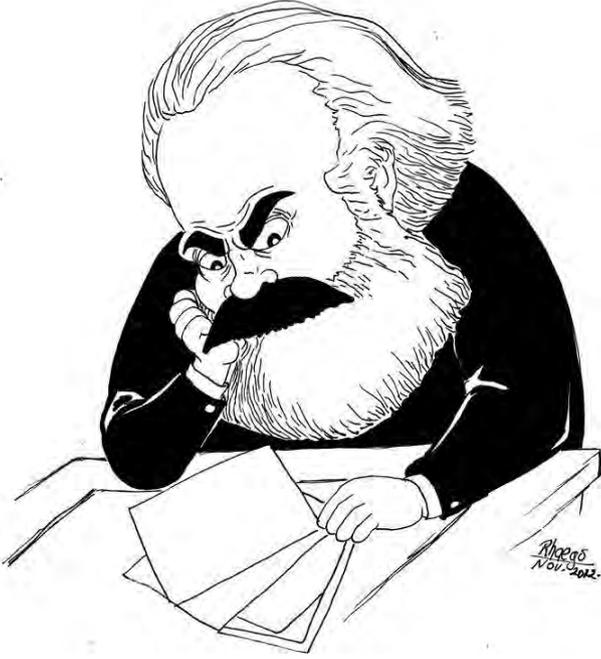
گرنگترین دیاردەکانی

بیھیزی ئەوہیە
بەرانبەر هەموو شتی
بی ویژدان بیت.

.

هیچ تاجیک
به بی سرکه وتن
وجودی نییه و
هیچ سرکه وتنیک
به بی جهنگ وجودی نییه و
هیچ جهنگیکیش
به بی دوژمن
وجودی نییه.

•



Karl Marx
(1883_1818) کارل مارکس
فہیلہ سوفی ٹہلمانی.

میژووی پیشه‌سازی

کتیبیکی کراوہ یه

بۆ تواناکانی مروّف.

.

پیشکەوتنی کۆمه‌لایه‌تی

به بارودۆخی کۆمه‌لایه‌تی

ره‌گه‌زی مێ هه‌لده‌سه‌نگیندری.

.

میژووی

مروّفایه‌تی

میژووی گه‌رانه

به دوا‌ی خۆراک.

.

تاكه ده‌رمانى عه‌زابى ده‌روونىي
ئازاردانى جه‌سته‌يه.

.

فه‌يله‌سوفه‌كان به‌ شى‌وازي جوراوجور
جه‌هانىان ته‌فسير كردووه
ئىستا كاتى گورينيه‌تى.

.

كړىكاران نىشتمانىان نيه‌يه.

.

هه‌تا ئىستا ميژووى هه‌ر كومه‌لگه‌يه‌ك
ميژووى ملماتىي چىنايه‌تبه‌يه.

.

لەناو خێزاندا
پیاو بۆرژوازییە
ژنیش رۆلی پرۆلیتاریا دەبینی.

.

تەنیا یەك رینگە هەیه
بۆ كووشتنی سەرمايه‌داریی:

باج و باج و
باجی زیاتر.

.

بیروۆكه
ئەو كاته به‌هێز دەبێ
كاتی دەست به‌سەر جه‌ماوهردا
دەگرێ.

.

هۆشيارىي
وجودى خەلك
دەستنىشان ناك
بەلكو وجودى كۆمەلايه تى
هۆشيارىيان دەستنىشان دەكا.

.

ئەوھى مېژوو نانسى
مەحكومە دەبى دووبارەى بكاتەوھ.

.

رادىكالبوون يانى
تىنگە يىشتن لە رەگى شتەكان و
رەگى پياوئىش
پياو خۆيەتى.

.

به تهنيا ته فسیرکردنی جیهان بهس نییه
به لکو ده بی بگۆردری.

.

کۆبوونه وهی سهروه ت
له جه مسه ریکی کۆمه لگه
هه ژاری و نه داری
له جه مسه ریکی دیکه ی کۆمه لگه
کۆده کاته وه.

.

ئه زموونه کان سه لماندویانه ئ
هوکه سانه به خته وهرن
که که سانی زۆریان
به خته وهر کردوو ه.

.

هه ژاری شۆرش هه لئاگیرسینئ
به لکو هۆشیاری هه ژاری
شۆرش هه لئاگیرسینئ
سته مکار ئه رکبیه تی هه ژارت بکا و
گه وره ی سته مکارانیش
ئه رکبیه تی نا هۆشیارت بکا.
.

له سه ر نووسه ر پپووسته
که میک پاره کۆبکاته وه
بۆ ئه وه ی بژیت و
له نووسین به رده و امبئ
به لام نابئ
بژی و بنووسئ
بۆ کۆکردنه وه ی پاره ی زیاتر.
.

بەرھەمھېنەنى شتگە لېكى
زۆرى بەسوود وادەكا
كەسانىكى زۆرى بېسوود بېتە بەرھەم.

.

ئەگەر دەتەوئى پروپوچ بېت
ھېچ مەكە تەنیا پىشتت
لە خەمى ئەوانى دىكە بکە.

.

بۆ زانىنى ئاستى پېشكەوتن و
دواكەوتوویى ھەر كۆمەلگە يەك
پېويست نىيە ھېچ بکە يت
جگە لە زانىنى مەكانەتى ژن
لە نېو ئەو كۆمەلگە يەدا.

.

له وانه يه ده و له مه نده كان
هه موو شتی له پیناو هه ژاراندا بکه ن
جگه له ئازادکردنیان
له کۆت و پیوه ند.

.

ده شی نووسه ران
وهک بووقیکی بیستراو خزمه تی
بزاوتی میژوو بکه ن
به لام بیگومان ناتوانن درووستیکه ن.

.

میژوو جاری یه که م
وهک تراژیدیا و جاری دووهم
وهک گالته جار خۆی دووباره ده کاته وه.

.

هیچ شتی به های نابی
به بی په یوه ستبوون به سوو دیکه وه.

.

شور شه کان
شه مه نده فهره کانی میژوون.

.

پیویسته کویله کانی دنیا یه کگرن
ئه و کات جگه له کۆت و پیوه ندیان
هیچ شتیکی دیکه نادۆرینن.

.

دین ئه فیونی گه لانه.

.

هه موو شۆرشه كان تا ئىستا

يه ك شتيان سه ماندوو

ئه وىش ئه وه يه

كه هه موو شت ده گۆرئ

جگه له مروڤ.

.

هه ر كه سئ شتئ له ميژوو بزائئ

ده زائئ كه گۆرانكارئ

گه ورهئ كۆمه لايه تئ

به بئ شۆرشئ ژنان موسته حيله.

.



Sigmund Freud

زیگموند فروید (1856_1939)

زنانای دهروونناسی نه مساوی

زۆرىنەى خەلك

بە راستى ئازادىيان ناوئ

چونكه ئازادىي بەرپرسىارىە تىببە و

زۆرىنەى خەلكىش لە بەرپرسىاره تى دەترسن.

.

ئىمە زىاتر دەمانەوئ رى لە ئازار بگرىن

لەوہى بەختەوہرىي بدؤزىنەوہ.

.

تەفسىرى خەون رىگەيەكى مەلەكيبە

بؤ زانىنى چالاكيبەكانى

نائاگايى عەقّل.

.

زۆرتىنجاڭ خەون
لەوپەرى قوۋلىدايە
كاتى لەوپەرى شىتايە تىيدايە.

.

خەون جگە لە دوۋكە لىكىشىك
كە پاشماۋە كانى رۇخ و
ئارەزۋوۋە كپوۋە كانى لىدىتتەدەر
ھىچ شىتىكى دىكە نىيە.

.

مرۇف
زۆر ئازا دەبى
كاتى دىنيا دەبى
كە خۆشە ويستە.

.

شارستانییه ت ئازادی تاکی نه به خشیوه

ئازادی تاک بهر له درووستبوونی

ههر شارستانییه تیک له وپه ریدابوو.

.

ده توانین به رهه لستی هیرش و ره خنه بکهین

به لام به رانه ر ستایش بیده سه لاتین.

.

خهون و ئومید به بی کارکردن به فیروانی کاته.

.

ئهوهی به لۆژیک جیدیلین

پیویست ناکا به عاتیفه بگه رینه وه سه ری.

.

كار و خوشه ويستى
ستوونى مروفايه تين.

.

ئەو بەشەى ھەستت
كە ھەول دەدەى بېشارىتەو
بەشېكى حەقىقىيە لە تۆدا.

.

گرېى دەروونى
لە شۆكى عاتفىيەو دەروى و
دواتر مروفا
ھۆكارى شۆكە كە لەبىر دەكا و
گرېيە كەش بە زىندوو يەتى
لە دەروونىدا دەمىنئەتەو.

.

تەماشاکردنى گۆل خۆشە،

چونكە گۆل

نە عاتىفەيان ھەيە و

نە مەملانى.

.

ھېچ شتتى ۋەك ئازار

خەلك ناگۆرى.

.

ھۆكارەكانى كەبتى رۆحى

ياخىبوون و ھەلچوون و شۆرش

لە مروڧدا دژ بە نامووسى ژيان

دەخولقېنى و دواتر بەرەو

رووخانىكى كامل و خۆكوشتنى دەبا.

.

ئەگەر يەككىت لەوانەى
كە بە دئىكى
بى رىق و كىنە بەرانبەر خەلك
سەر دەخەيه سەر سەرىن
ئەو تۆ بەختەوهرترىن كەسى.

.

يەكى جارىك
ئازارتىدا
هەزار جارىتر
ئازارتدەدا.

.

حەقىقەت لە هەلەى زمان
دەردەكەوئى.

.

هه موو عه قلیک سنوور و توانایه کی هه یه

بو بهرگه گرتنی شوکه کان

ئه گهر شوک سنووری بهزاند

توانایی له ناو ده چی.

.

به رده و امیی له په یوه ندییه کان

پپووستیی به هه ندی خو شه ویستی و گرنگیدان و

پانتاییک له متمانه هه یه.

.

چ جوانه براده ریکت هه بی

بوچوونی له بوچوونی تو جیابی

چونکه راستگو یانه

گرنگی به بهرژه وهندی تو ده دا.

.

هه ندىچار ناچارين بريارى هه له بدهين
بوئوهى رى له شتى خراپتر بگرين.

.

كاتى كه سىكى زور هه ستيار ده بينى
ئوه بزانه زياتر له تواناي خوئى
هه ست به نازار ده كا.

.

شارستانيه ت

ئهو كاته ده ستىپى كرد

كاتى بوئيه كه مجار

پياويك له توور هيدا

له جياتى ئوهى بهرد بهاويژى

وشه يه كى ده ربرى.

.

له ژياندا به خته وه رييمان
له كه ساني ديكه وه بو نايه
به لكو ده كه وپته سهر نه و توانايه ي
كه ئيمه هه مانه بو به خه به رهيناني
به خته وه ريبي له نيو خوماندا.

.

نه گهر خوت هه لئه بژيري كه چیتده وئ له ژياندا
نه وه كه سيكي ديكه بوت هه لئه بژيري.

.

حه زکردن له عيلاج و ترس له عيلاج
دوو بيروكه ي دژيه كن و له ململانيديان
نه و ململانييه نه خووش ده خه نه ژير هه ژاتيكي
تووندي دهرووني.

.

گلەیی لەوانی دیکە مەکه
لەسەر خراپەکانیان
گلەیی لە خۆت بکە
کە هیشتا بیر لە شتی دەکەیتەوه
شیاوی بیر لیکردنەوه نییه.

.

زۆر جار خۆشەویستی و رق
لە یەک کاتدا بەرەو یەک بابەت
رێگە دەگرنەبەر.

.

کۆئەندامی بەرگریمان
دەکەوێتە لاوازترین دۆخ
کاتی خۆشەویستی دەکەین.

.

مەشقیكى چاكە
كە مرۆف
بە تەواوى لە گەل خۆيدا
راستگۆ بىت.

.

نەبوونى كاتى بە تال
دژىكى چالاكە
بۆ زىدە بىركردنە.

.

بۆ ئەوئەى بۆچوونىكى باشت هەبى
گوى لە هەمووان بگرە و
جا بۆچوونت
لەسەر برىارى خۆت بنىاد بنى.

.

پرسیاریکی گهوره
که هه‌رگیز وه‌لامی نه‌دراوه‌ته‌وه و
منیش سه‌رباری ئه‌وه‌ی سی سأل
له ده‌روونی ژن به دوایدا گه‌پام و
نه‌متوانی وه‌لامی بده‌مه‌وه ئه‌وه‌یه:
ژن چیده‌وئی؟

.

که تۆ له قسه‌کردنتدا
له باره‌ی ئازاره‌وه نوقم بووبیت
هه‌رگیز ناتوانی به‌خته‌وه‌ریی بدۆزیته‌وه

.

به هه‌له‌کردنی یه‌ک له دوای یه‌ک
ده‌گه‌ینه حه‌قیقه‌تی ته‌واو.

.

هیچ کەس ناتوانی چێژ رەفزکا
هەتا ئاینەکانیش کە داوات لێدەکەن
واز لە چێژ بێنیت
ئەو بە لێنی چێژی خۆشتر و
باشتر پێدەدەن لە جیهاتیکیتردا.

.

ئەگەر لە دەورووبەرت شەرمەزار بوویت
تەنیا عاتیفە لە دلتدا
بۆ خۆشویستنی خۆت نوێکەو.

.

یەکی لەو شتانەی دەروون هێلاک دەکا ئەو یە
خوو بە کەسێکەو
بگریت کە شایستە نییە.

.

زۆر كەس ئازادىيى بە ياخىيوون و
دەرچوون لە بازنەي رەوشت دادەئىن
كە چى ئازادىيى پانتايىكە لە متمانە و دەدرىتتە خود.

.

زۆر جار كە سانى هەستىار توانايان نىيە
گوزارشت لە هەستەكانيان بكەن
بۆيە لايان باشتە بگەرئىنەو نىو بىدەنگىي.

.

بەر لەوہى بپريار بدەيت
كە تووشى خەمۆكىي دەروونى و
نائومىدى هاتوويت
تەئكىد بكەوہ بزانه
بە خەلكى دەبەنگ دەورە نەدراوى.

.

پیاویک که ژنانی زۆری خوشدهوی

ژن ده ناسی

به لام پیاویک که یه ک ژنی خوشدهوی

خۆشه ویستی ده ناسی.

.

وه کچۆن ناکرئی ئیمان به سه ره که سیکدا به پینی

هه ره ئاواش ناکرئی بیئیمان

به سه ره که سیکدا به پینی.

.

زیده بیرکردنه وه له هه ندی شتی پروپوچ

ئه و شتانه گرنه ده کا

که چی ئه و شتانه هه ئه وه ن

ته نیا سه یریکی خیرایان بکه یت و هه چیت.

.

هه موو شیوه کانی ژیان
هه مان ئامانجیان هه یه:
مه رگ.

.

جوانیی

به زۆر شیوه ی جیا جیا له دایکده بئ
ته نیا گۆشه که ت بگۆره
له هه موو شوینئ ده ییینی.

.

فشاری ده روونی

مروڤ له شادییه وه ده گۆرئ
بۆ کوتله یه ک
له بیده نگیی.

.

دۆستۆيۇقسكى

يەكەم مروڧە

كە بىرۆكەي لەسەر ئىمە بە ئىمەدا.

.

ئەگەر شۆكى زۆر

كاريگەرى بەھىزيان نەبوو

ئەو دەبىتتە كارەساتى دەروونىي

تەفسىرىش بۆ ئەو كارەساتە ئەو بە

عەقل نەيتوانىو بەرگەي ئەو بارە گرانە بگرى و

لە ژېر ئەو فشارە تووندەدا دارووخاوە.

.

ھەستە شاراوەكان

ھەرگىز نامرن،

.



Friedrich Nietzsche

فریدریش نیتچشه 1844_1900

فه یله سوف و نووسه ر و

شاعیری ئەلمانی.

له نپو هه موو ئه و شتانه ی نووسراون
ته نیا ئه و نووسینانه م خوښده وئ
که مروڤ به خوینی خوئی نووسیویه تی.

•

ته نیایی هیچ ناچینی
به لکو وا له شته کان ده کا پینگه ن.

•

سه خته شتی گه وره ئه نجام بدهیت
سه ختر ئه وه یه به ریوه یان بهیت.

•

ترس
باوکی ئه خلاقه.

•

له بیرکردنی ئامانج

به ربلاوترین جۆری ده به نگییه.

•

ئه وهی له گه ل وه حش له ململانیدابۆ

ده بی ئاگاداریی نه بیته وه حش.

•

سه خته ره ئیه کانی خۆمم بیته وه یاد

به بی بیرهاتنه وهی

ئه وه هۆکارانهی که وایانلیکردم بیلیم.

•

زۆر قسه کردن له باره ی شتیکه وه

وه سیله بیکه بۆ شاردنه وهی شتیك.

•

ئەو رۆژگارە

تەنیا موسیقای نەخۆش

پارە کۆدە کاتەو.

•

ئەو بە ییزارم ناکا

کە درۆت لە گەڵ کردووم

بە لکو ئەو بە ییزارم دەکا

کە ئیدی ناتوانم باوەرت پێبکەم.

•

هونەرمان

داھینا

تا لە بەر حەقیقەت

نەمرین.

•

شەرمە زاریی..

شەرمە زاریی..

شەرمە زاریی..

ئەو یە میژووی ئینسان.

•

دەنگی جوانیی

بە چرپەو دەدوئ:

ئەو تەنیا دەچیتە

نیو رۆحە ئاگەدارەکان.

•

چ گەورە بییە ک

لە مرقدا هەیه

کە خۆی پرده نە ک ئامانج؟

•

ئەو ەى ناتوانى شت پىرۆز بكا
دەبى فېربى چۆن لە ەنە قى لىبكا.

•

هەمىشە جورىك شىتايەتى
لە خوۆشە ويستىيدا هەيه و
هەروەها جورىكىش ەقل
لە شىتايەتيدا.

•

تەنيايى ەندى كەس
راکردنى نە خوۆشانەيه و
تەنيايى بە شىكىتر
هەلاتنە
لە نە خوۆشان.

•

ئازادىي

جۆرىك ئارەزووكردنە

تا بىت بە بەرپرسى خۆت.

•

حەقىقەت ھىچ شتئ نىيە

جگە لە سوپايئكى جوولائو

لە مەجازى زمانەوانى.

•

كەسئ كە بە جەنگان

لە گەل دوژمنئ بژيئ

وايلىدئ بەرژەوۋەندى دەبئ

لە مانەوہى ئەو دوژمنەى

بە زىندوويەتى.

•

بیرمەند کە سیکە بتوانی
شته کان سادە تر بکاتەووە
لەو هی کە هەیه.

•

ئیمە ژیاغان خۆشدهوی
لەبەر ئەو نییه
کە خوومان
بە ژیانهووە گرتوووە
بە لکو خوومان
بە خۆشویستنی ژیانهووە گرتوووە.

•

هیچ کات بە تەواوی راستگۆ نین
تەنیا لە کاتی خەون بینیمان نەبۆ.

•

بریا ئەو پیاوێ گەورەیه
وازی لە گەورایەتی هینابا
تا جوانیی تێیدا دەرکەوتبووا.

•

بیرەوهریی
نەخشیکە
لەسەر گۆری عاتیفە.

•

کەوتووێ کان
پێویستیان
بە درۆیە
ئەو تاکە مەرچی
مانهوه یانه.

•

که سۆ که وه ک میگهل
سه یری خه لک بکا و
دواتر ده رفه تی بو هه لکه وی و رابکا
به دنیاییه وه ئه وان پییده زانن و
به قوچان تیهه لده ده ن.

•

ژیانیتیکی ئاسانت ده وی؟
باش، که وایه له گه ل میگهل مینه وه و
خۆت له ناویاندا له بیرکه.

•

ئه گهر به تالییت له پرسپاره زانستییه کان و
رۆحی هونه ر ئه وه باشره بیته به شی
له دینداره کان هه تا به شیکی خۆت نه خۆیت.

•

باشترین چه ک

بۆ رووبه پرووبوونه وهی دوژمن

دوژمنیکیتزه.

•

ئیمه مه دحی ئەو شتانه ده کهین

که له گه‌ل زه وقمان ده گونجی

ئوه یانی ئیمه مه دحی

زه وقی تایبه تی خۆمان ده کهین

ئایه ئه وه نه گونجان نییه له گه‌ل زه وقی ساغ؟

•

هیچ کهس ناتوانی

ری له سه رکه وتنت بگری

جگه له خۆت.

•

دەولەمەندەكان

ھىچيان بۆ ھەژاران نە ھىشتۆتە ۋە

جگە لە خوا.

•

ئە ۋەى ناتوانى درۆ بكا

نازانى حەقىقەت چىيە.

•

سووتان و سووتان: ئە ۋە ھەموو ژيانى من بوو.

•

ئە ۋ گەردە لوولانەى كە ناتوانن

لە رەگە ۋە ھەلمتە كىين

تەنيا بە ھىزترم دە كەم.

•

پیاوی گه وره
حه زى له خوشیى و
مه ترسییه
بۆیه هه میسه
حه زى له ژنه.

•

ساده به
ساده یى خۆى له خۆیدا
جوانیییه.

•

جیهان نه خوشه
نه خوشییه که ی
ناوى ئینسانه.

•

دەبى پياو بە ھەزەرىي لى گەل ژن
چونكە كاتى ژن دەكە وىتە خۆشە وىستىيە وە
ئامادە يە قوربانىي بە ھەموو شتى بدا
لە پىناو خۆشە وىستىي.

-

ئەو شتانە ي لە پىناو
خۆشە وىستىي دە كرېن
ھەمىشە سنوورى
خېر و شەر تىدە پەرىنن.

-

لە گۆشە گىرىيدا
تە نيا ئەو شتانە گەشە دەكەن
كە كەسە كە لى گەل خۆي ھىناو ە يە تى.

-

ده ریاوانیکی سهره رۆ خه ونی منه

نیوه ی که شتیبّ و

نیوه که یتری گێژه لۆک.

•

کاتی رۆیشتن هیچ به دیلیکی نه بوو

هه ولده له جیاتی برین گوئیک جیبیلّه،

ریژ له دلّیک بگره

که رۆژی له رۆژان نیشتمان بوو.

•

ژن رقی له درۆ ده بیته وه و

پیاویش له خیانهت،

هه ردووکیان رقیان له و شته ده بیته وه

که زۆر باشی لیده زانن.

•

شتی که نه مکوژی
به هیژم ده کا
ئه وه له قوتابخانه ی جه نگیی ژیان فیربووم.

•

له و گه ردوونه دا
ته نیا خوّم
ده زانم
که بوچی هینده غه مگینم.

•

له ناخی هه موو
مرۆفیککی ره سه ن
مندالیک هه یه
ده یه وئی یاری بکا.

•

مرۆف له درۆ و ته خه يول
مه حروم مه كه ن
ئه فسانه كاني ويران مه كه ن
حه قيقه تي پيمه ليين
چونكه ناتواني
له ريگاي حه قيقه ته وه بژييت.

•

له وانه يه حيكمه تي باش
زۆر رهق بي له نيوان ددانه كاني زه مه ن
ساله كان ناتوانن
ئاسان هه زمي بكه ن
به لام ده بيته
خوراكيكي باش
بو هه موو سه رده مه كان.

•

هه مېشه له سهر تاك سه خته نازاد مېنېته وه

له ناو بالاده ستېي كومه لگه

هه نديچار ده ترسې و ته نيا ده بې

به لام نه وانه نرخيكي هينده گران نين

به رانه ر نه وه ي كه تو بېته خاوه نى خوت.

•

كاتې مروّف خوي

دادگايي خوي ده كا

نه وه نايابترين چركه ساتيه تى.

•

تا ئېستا

هېشتا مروّف مه يمونتره

له مه يمون.

•

رېښه څوټ هه يه و
منښ رېښه څوټ
به لږم رېښه راست
تاکه رېښه راست وجودی نښه.

•

روژي هاوار ده که ی:
هه مووی باټله.

•

له قسه کانم
تینه که ښتن..
واد یاره من
ده میکی باش نیم
بو ټه و گوچکانه.

•

ئېۋە ئەي ئەوانەي مەعريفە تان خۇش دەۋى

تا ئېستا چىتان لە پىناۋ خۇشە ويستىتان

بۆ مەعريفە كىرۋە؟

تاۋانكى دزىي يا كوشتنتان ئەنجامداۋە

لە پىناۋ ئەۋەي بزىان

كە چى لە نېۋ رۆحى دزى يا بكوژدا ھەيە؟

•

كە ماندوو دەبى فېربە

بەھە سېتتەۋە

نەك بەكشېتتەۋە.

•

ئەي تە نىيى:

تۆ نىشتماھى.

•

له سهر پياوې مه عريفې پيوسته

ته نيا توانايې ټه وهې نه بې

که دوژمنه کاني خوښوې

به لکو ده بې بتوانې

رقې له دوسته کانيشي بيته وه.

•

ټاواټه

به _ ده _ رسته ټه وه بلېم

که خه لک به کتبيکي ته واو ده يلين.

•

مروڦ

توندوتيز ترين

حه يوانه.

•

من و واقع دژی یه کترین
هه رگیز ئاشتنا بینه وه.

•

مه رگ سهیره
تینوو یه تیه له ده ریا.

•

ریگایه کی در یژتان بری
تا له کرمه وه بینه مرؤف
به لام هیشتا ناختان پره له کرم.

•

هه ر میگه له
شوان وجودی نییه.

•

پیلوی له زویوی ترسنۆک
ناتوانی قوولایی ئاسمان ببینی.

•

باوترین درۆ
ئەو درۆیەیه
کە خەڵک لە گەڵ خۆی دەیکا.

•

لای تاکەکان
شیتایەتی حالەتییکی دەگمەنە
بەلام لای
گرووپ و
ئەحزاب و
نەتەووەکان ریسایە.

•

مادەم ستايشت دەكەن

باش بزانه

كە تۆ لەسەر رینگاي كەسانيتريت و

هيشتا رینگاي خۆت نەدۆزيوتەوہ.

•

ئەوانەى فېرى فرينت ناکەن

بە شپۆه يەكى خيراتر

فېرى چۆنيەتى كەوتنت دەكەن.

•

هەموو رینگە يەك

بەرەو گەرەيى

بەنيو بېدەنگييدا

تېدەپەرئى.

•

ئەوھى شتى

بەھادار

بە شتى بېبەھا بفرۆشى

شتى بېبەھا

بە گرانترین بەھا دەكپى.

•

كەس درۆ ناکا

تەنيا ئەو كاتە نەبى

كە دژ بە ويژدانى خۆى قسە بكا.

•

تاكە ئەركى تۆ

ئەوھىيە:

راستگۆ بيت.

•

که ئاینه کان لاواز ده بن

هونه ر سه ری به رز ده کا.

•

ئه و کاته ی خه لک ده زانن من کیم

که من لی ره نه ماوم.

•

ئه وه ی نایه وئ به تینوویه تی

له نیو مرؤفه کاند ا به ری

ده بی فی ربی له هه موو گلاسه کان ئاو بخواته وه و

ئه وه یش که ده یه وئ له نیو مرؤفه کاند ا

به پاکیی به یئینه وه

ده بی فی ربی

به ئاوی پیسیش خو ی پاک بکاته وه.

•

ژن ته له يه که سرووشت دایناوه ته وه.

•

که سږ که غه ريبه له و جيهانه
جيهانی تايبه تی خوږی به ده ستيږی.

•

هه ر کږی له زه مه نی خوږیدا
هیرشی کرایه سه ر
یا زوړ پيش زه مه نی خوږی که وتوو
یا زوړ له دوايه وه جیماوه.

•

ژن لوغزیکه
کلیله که ی به ک وشه یه: خوښه ویستی.

•

کاتی به هه مان چه کی دوژمن
له گه ل دوژمن ده جه نگیته وه ک ئه وت لیدی.

•

پیاو بو ژن وه سیله یه
به لام مندال ئامانج.

•

بو ئه وهی ئه ستیره یه کی دره وشاوه ت
لی له دایکبی پیویسته
رۆحت پرکه یته له فه وزا.

•

ژیان ده روا و
ئیمه ش چاوه پروانی ژیانین.

•

ماسی گه وره

ماسی بچووک قووتده دا

ژیان ئه وه ندیه.

•

باشتره هیچ نه زانی

له وهی نیوهی حه قیقته ت بزانی.

•

بو ئه وانه ده نووسم

که به دواى راستیه وهن.

•

دوژمندارییکی راشکاوانه باشتره

له براده رایه تییکى ده سترکرد.

•

هەر كەسەى لە رۆژیکدا
سێ بەشى ھى خۆى نەبێ، كۆيلەيه.

•

پیداگرى لەسەر ئەوھى
كە دەبێ خۆشەويست بىت
ئەوپەرى غروورە.

•

خۆشەويستى كۆپرە و
برادەرايه تيش چاوه كانى دادەخا.

•



George bernard shaw

جۆرج برنارد شو 1856 - 1950

نووسه‌ری تئیرله‌ندی.

ئاگرى خۆشەويستىيى
وەك ئاگرى جەنگ وايە
ئاسانە داىگىرسىيىنى
بەلام گرانە دايمركىيىنى.

•

مرۆف دەتوانى
سەر بەرزترىن لووتكە بىكەوى
بەلام ناتوانى زۆر لەويدا مېنىتتەوہ.

•

ژنە جوان و ژىرەكان
بەشدارى لە حوكم ناكەن
حوكمكردن بۆ پياوان جىدىلن
چونكە خۆيان حوكمى پياو دەكەن.

•

ئاگاداربه

ئىدعاكردنى مه عريفه

زۆر ترسناكتره له نه زانيي.

•

ئه گهر ژن وردبينى

له گهران به دواي

خاسييه ته كاني

پياويكى گونجاو

ئه وه هه رگيز زه واج ناك.

•

رقم له وه سته يه

كه له دهره وه بيم و

وابزانم له ماله وه م.

•

له میژه فیری ئەوه بووم
له گەل بەراز بەشەر نیم
چونکه من پیس دەبم و
ئەویش لەززه ت دەبا.

•

به وه فاترین خۆشه ویستی لای مرۆف
خۆشه ویستی خواردنه.

•

ئەگەر بتهوی چەند دەقیقه یه ک
واز له بیرکردنه وه بینی
ئەوه خۆت دەبینیه وه
له هه موو لاییکه وه
به بیرکردنه وه ده وره دراوی.

•

خۆشه ويستى ئه و ئه ستيره يه يه
كه پياو به ده م رۆيشتنه وه لى راده مينى و
زه واجيش ئه و چاله يه كه ده كه ويته ناوى.

•

هه تا ئه گه ر _با_
داواى بوردنيش بكا،
لقه كان هه ر به شكاوى ده مينه وه.

•

خويندنه وه
دۆنكيشۆتى كرده
مرۆفئىكى موخته ره م
به لام باوه ره ينانى
به و شتانه ي كه خويندبوويه وه شىتى كرد.

•

به رله وهی داوای راستگویی
له ئه وانى دیکه بکهیت
منداله کانت فیری راستگویی بکه.

•

کاره ساتی درۆزن
له وه دا نییه
که کهس باوه پری پیناکا
به لکو له وه دایه
که ئه و باوه پر به کهس ناکا.

•

پیاوی خانه دان ئه وه یه
که زیاتر به دنیا ده به خشی
له وهی که لپی ده سه نی.

•

واز له یاری ناهینین
چونکه گوره بووین
گوره بووین چونکه
وازمان له یاری هینا.

•

تۆ ته ماشای ئاوینه ده کهیت
تا روو خسارت بینیت و
ته ماشای کاری هونه ریش ده کهیت
تا رۆحت بینیت.

•

له وانه یه هه ندیچار
ئامۆزگارییه کی به سوودت
له زمانی شیتیکه وه بۆ بۆ.

•

باشترین مه شق
بۆ پاراستنی جهسته ت
به ريكوپينكى ئه وه يه؛
كه سهرت له راسته وه بۆ چه پ
بجوولينيت و به پيچه وانه شه وه
كاتى خواردن يكي به تامت پيشكesh ده كه ن.

•

رق و كينه
تۆله سه نندنه وه ي
ترسنۆكانه.

•

پۆشاكى گرانبه ها
ئاماژه يه بۆ بيهييزى عه قل.

•

کاتی به تهنیا دادەنیشم
هه موو پینانوايه ئەوه له پهستیمه
بهلام نا، ئەوه چرکه ساتی ههسانه وهیه
دوور له مشه خۆریی مروّقه کان.

•

ناکری بیته پالەوان
ئەگەر ترسنۆکیت ئەزموون نه کردبێ.

•

ئەگەر خەلک
تهنیا قسه یان له و شتانه کردبا
که لێی تیده گەن
ئەوه بیدەنگی ده گە یشته هه دی
به رگه ی نه ده گیرا.

•

زەمەن پەيوەندی بە پینگە يشتووی نییه،
ئیمە له ریی ئەزموونەوه گەوره دەبین.

•

هەرچەندە مروّف پینگە يشتووتری
ژمارە ی خەلکی دەوروبەری کەمتر دەبی،
عەقڵی پینگە يشتوو تەحەمولی موحامە له ناکا.

•

ئەوهی ددانی ژان بکا
پییوایه هەموو ئەوانه ی ددانیان ساغه بەختەوهرن.

•

تامی بەختەوهری ناکا ئەوهی ژیان ی خۆی
بە رهئی ئەوانی دیکه بەرپۆه با.

•

دو شت که سایه تیت دیار ده که ن:
سه برت کاتّی هیچ شتیتک نییه و
هه لّسوکه وتت کاتّی هه موو شتیتک هه یه.

•

روژّی وه ک شیر بژیت

باشتره له وه ی

سه د سأل

وه ک نه عامه بژیت.

•

هه میشه پاره

له خه لکی ره شبین قهرز بکه

چونکه هه رگیز باوهر ناکا

بیده یته وه.

•

تۆ ھەست دە ھە ی
تۆ تە نیا کە سێکی لە و جیھانە
بە لām ھە مێشە کە سانی ھە ن
ھە ست دە کە ن کە تۆ
ھە موو جیھانیت بۆ ئە وان.

•

رۆژگار
باشترین ئامێرە
بۆ کە شفکردنی درۆ.

•

ھیچ لە جگەرە نە کێشان
ئاسانتە نییە،
من ھە زار جار تە رکە م کردیە.

•

ئېھمال

خۆشەويستىيى دەكوژى و

لەبىرکردن

دەينىژى.

•

ھەمىشە كات

كەشفى ئەو دەكا

كە تۆ كىيىت بۆ كەسەكان.

•

بەختەوھرىيى خۆت

بە كەسەكان و شتەكان پەيوەست مەكە

كەسەكان دەپۆن و

شتەكانىش بەردەوام نامىننەوھ.

•

گوئیگره.. بزه بکه

دواتر خۆت نه بانکه

زه روور نییه هه موو شت

به جددی وه رگری.

-

دوای بیئومیدیم له خه لک فیربووم

خۆخۆشو یستن

ئه نانییه ت نییه.

-

گه شیین و ره شیین

هه ردووکیان پیویستن بو کۆمه لگه

یه که میان: فرۆکه ی داهینا و

دووهمیان: په ره شووت.

-

خۆشه ويستى
رووخست
له ژن وهرده گرى
تا بچيته دلى
به لام به بى رووخست
دلى پياو داگير ده كا.

•

كاتى غه مگين ده بم
گورانى ده چرم
كه گورانى ده چرم
بوم روون ده بيته وه
ده نغم
له كيشه كانم ناخوشتره
بوئه بزه ده كه م.

•

لهسەرت واجب نىيە

هەموو كەس دلخۆش بكەيت

بەلام ئەركى تۆيە

كەس ئازار نەدەيت.

•

بىگومان ئەگەر باسى سەگىكم بۆ بكەى

كە قسە دەكا باوەر ناكەم

بەلام زۆر بە ئاسانى باوەرت پىدەكەم

ئەگەر باسى پياويكم بۆ بكەى كە دەحە پىنى.

•

وەك ژيانبە

هاوەلى هەمووانبە و

بە كەس شەو پەيوەست مەبە.

•

رەزىل لە برسان دەمرى و
مندالە كانىشى لە دواى ئەو بە زۆرخورى.

•

ئەو دلانەى زۆر دەبەخشن و
زۆر سەبر دەگرن و
زۆر تەنازول دەكەن
ئەو دلانەن كە ئەگەر بىرارى رۆيشتياندا
هەرگىز ناگەرپىنەو.

•

بۆ ژنىك يەك پياو بەسە
تا لە ھەموو پياوانى دنيا تىبگا
بەلام بۆ پياويك سەدان ژنىش بەس نىن
تا تەنيا لە يەك ژن تىبگا.

•

مناقشه له گه لّ عاشق و
که سی تووره مه که
چونکه یه که میان:
دلّیکی کوپری هه یه و
دووهمیشیان: عه قلّیکی داخراو.

•

ئه گه ر ده ته ووی عه قلّی که سیک بناسی
ته ماشایکه چون گفتوگو له گه لّ که سیک ده کا
که بوچوونی لئی جیابّ.

•

ئه گه ر ریگاتدا ترس له بهر برسبییه تی
به سه ر ژیانندا زالبی ئه وه ده رئه نجام نانت
ده سنده که ووی به لام ناژیت.

•

ئەگەر گلەبیت لى ئەكەم
دىارە تۆ ھىچ شتى نىت بە نىسبەت من.

•

ھەولده شتىكى جوان بىت
چونكى جوانى لىبىر ناكرى.

•

باشترە نىت
لەوھى درەنگ بىت.

•

كەس ناوبانگت نازرىنى
ئەو كەسە نەبى كە ئومىد دەكا
وھك تۆ بىت و لەوھدا فەشل دىنى.

•

گرنگترین رووبه پرووبوونەوہ
رووبه پرووبوونەوہی خۆمانە.

•

ئینسان دوو جۆرە:

یەكەمیان كە دەبینی تۆ باشی خۆشیدەوی
ئەوہیتەر كە دەبینی تۆ باشی دەتخوا.

•

ئەگەر سەرکەوتوو نەبووی لەوہی

كەسی بۆ ئاستی رەوشتی خۆت

بەرز بکەیتەوہ

ئەوہ لێینەگەرپی ئەو سەرکەوتووپی

لە دابەزاندنت

بۆ ئاستی رەوشتی خۆی.

•

بيدهنگي له زه تي پياسه كردنت
به ناو عه قلی نه وانی دیکه پیده به خشی.

•

نازادی یانی
شه و بخه ویت و
بیر له که س نه که یته وه.

•

هه ندی خه لک رووداو درووست ده که ن و
هه ندیکیان به رووداو هکان کاریگه ر ده بن و
هه ندیکیشیان نازانن چی رووده دا.

•



Mark twain

مارک توین 1835 - 1910

نووسەر و هونه رمه ندى ئەمه رىكى.

قهرویلله

خه ته رترین شوینه له دنیا
سه دا نۆههت و نۆی خه لک
له وئی ده مرن..

•

خۆشه ویستی
وهک قاوه وایه؛
ئه گهر زیاده پړویی بکه ی
له خواردنه وه ی
ناهی لّی بخه وی..

•

ئینسان تاکه چه یوانیکه
درۆ ده کا.

•

ههتا حه قيقهت پيلاوي له پي ده كا
درو فره يه ك به ده وري زه ميندا ده خوليتته وه.

•

هيچ كهس له و كهسه راستگوتر نييه
كه ئيعتراف ده كا دروژنه.

•

يه كي له گه و ره ترين داهينه ره كان
ناوي _ سودفه _ يه.

•

ناياب بوو ئه مه ريكا دوژرايه وه
به لام نايا بتر ده بوو ئه گه ر نه دوژرابا يه وه.

•

به دواى هاوړييه كدا بگهړئ
كه له كاتى هه له كردنتدا له گه لټبئ،
چونكه هه موو له گه لټن
كاتئ تۆ له سهر حه قئ.

-

واقع سه یرتره له خه يال،
چونكه خه يال
به شيكى له واقعيه ت تيدايه.

-

ئاده م تاكه پياويكه كاتئ قسه يه كئ
سه رسوه ينه رى كردبئ
دلنيا بووه كه كه س بهر له و
ئه و قسه يه ي نه كردووه.

-

ئاسانە مەبدەئت ھەبى

ئەگەر خواردنت باشبى.

•

بۆ ئەوھى لە ژيان سەرکەوتووبىن

تەنیا تەجاھول و متمانەمان پىويستە.

•

كاتى لەناو گومانىت،

حەقىقەت بلنى.

•

ئەوانەى لەگەل ئازادىن و

دژى ھاندانن بۆ ياخييون

ئەوانەن كە بارانىان دەوى نەك گەوالە.

•

ئازايەتى زالبوونە

بەسەر ترس

نەك نەبوونى ترس.

•

كاتى خۆت لەنىو

پۆلى زۆرىنە

دۆزىيەو

بزانە كاتى خۆگۆرىن هاتوو.

•

ئەگەر سەگىك تىركەيت

گەزەت لىنادا..

ئەو جياوازىي

نىوان ئەو و مروڤه.

•

ئەوھى كە ناخوئىنتەوھ

باشتر نىيە

لەوھى كە نازانى بخوئىنتەوھ.

•

خەلك لە داىكدەبن..

يەكتى ئازار دەدەن..

دەمرن.

•

بۆيە خىانەت

زۆر بە ئازارە

چونكە كە سائىك

لئىتى دەكەن

كە متمانەت پىكردوون.

•

مرۆف تاكه ئاژه لیکه
ههست به شهرمه زاری دهکا،
چونکه نه نیا ئه وه شتی دهکا
جیی شهرمه زاری بی.

-

مرۆف تاكه چه کیکه
زۆر کاریگه ری ههیه؛
پیکه نین.

-

ژیان
به هیچ شتی
قه زرداری تۆ نییه،
ئه و بهر له تۆ هه بووه.

-

من تۆلە ناکەمەوہ

تەنیا کەسە کە دەگەرینمەوہ

ئەو کاتە ی کە بۆ من غەریب بوو.

•

هەندێچار کە تەماشای مرۆف دەکەم

ئومێد دەخوایم نوح پێرانەگەیشبا

سواری کەشتیی ببا.

•

کتێب بۆ ئەوانە یە

کە دەیانەوێ ئە شوینێکی دیکە بن.

•

سەرچاوە ی کۆمیدیا خەمە نە ک شادیی.

•

ئەگەر مردووھەکان قسەیان کردبا،

ئەوھە مېژوو دەبووھە

كۆمەلە درۆيىكى سەخيف.

•

پاش بېست سالىتر

زياتر پەشيمان دەبىتەوھە

بۆ ئەو شتانەى كە نەتكردوون

لەوھى كە كرددووتن لە ژيانندا،

بۆيە بەر بەستەكان بشكىنە و

دوور لە ميناى ئارام دەريا بېرە.

•

ئەگەر دلخۆشى ئەوانى دىكە

دلخۆشى كرى، يانى تۆ ئىنسانىت.

•

نامریت ئەگەر
خۆشه‌ویستیکت لە دەستبەدەیی،
بەلام وەک مردوو دەژیت
ئەگەر کەرامەتت لە دەستبەدەیی.

•

رۆشنیری
هەموو ئەو شتانه‌ن
کە بە خۆیندن ناتوانین
بە دەستیان بێین.

•

نامەوێ خۆم بە ئاگر یا بەهەشت
پەیوەست بکەم، چونکە لە هەردوولا
برادەرم هەیه.

•

دوو کەس گرنگی بە ھەموو
وردە کارییەکانی ژیان ت دەدەن،
ئەو ھە زۆری خۆش دەوێت و
ئەو ھەیش کە زۆر رقی لێتە.

•

ئەگەر دەتەوێ ھەموو کەس
کتێب ت بخوێنێتە وە
لەسەر بەرگی بنووسە:
فەزیحە کان.

•

لە زستاندا
ھەموو شت جوانە،
جگە لە لەرزینی ھەژارە کان.

•

دز دهرفته ت پیده دا
له نیوان ژیان ت و جزان ت
یه کیکیان هه لَبژیری،
به لام ژن هه ردووکی لیت دهوی.

•

گه دهی پر
هیچ ناهینتی
کاتی دل وعه قل برسیانبی.

•

هیچ له وه ئاسانتر نییه
باسی سه بر بکهیت
کاتی کاره ساته که
کاره ساتی تو نییه.

•

كۆپلەكان

تەنیا داواى ئازادىي دەكەن

بەلام ئازادىخووزان درووستى دەكەن.

•

رازىكردنى خەلك

بە رىگايەكى دوور و درىژ دەچى

كە لە كۆتايىيەكەى تابلۆيى دانرابى و

لەسەرى نووسرابى:

ببوورە ئەو رىگايە داخراوہ.

•

گەرانەوہى زەمەن بۆ دواوہ

باوترىن ئومىدە

كە مروؤف لەسەرى رىككەوتوون.

•

میهره بانیی ئه و زمانه یه

که که پر ده بیستی و

کویر ده یخوینتته وه.

•

ژیان قوولتره له وهی

به وشه وه سفی بکهیت،

وه سفی مه که، ته نیا بژی.

•

خوا له مه یمون بیئومیدبوو

بوئه ئینسانی درووستکرد،

به لام دواي ئه وهی ئینسانی دیت

ئیدی وازی له هه موو

تاقیکردنه وه یه کی نوئی هیئا.

•

ئەگەر لە پینا
ئەو شتەى كە خۆشئەهوى
سەرەرۆيى نەكەيت،
ئىدى كە لە دەستدا دەمت داخە.

•

كاتى ژنى تا ئاستى مردن
رقى لە پياويك دەبىتەوه
بزانن كە ئەوه تا ئاستى مردن خۆشيدەوى.

•

—ئومىدى بە ختەوه رىيت بۆ دەخوالم—
ئەو رستەيه گەوره ترين درۆيه
كە دوو عاشق بە يەكترى دەلین
لە كاتى جيا بوونە دا.

•

عەقلەكان بچووك دەبنەو
كاتى بە ئەوانىدىكە سەرقالبىن و
گەورەش دەبن
كاتى بە خۆيانەو سەرقالبىن.

•

رەگەزى مروڤ
رەگەزىكى ترسنۆكانەيە،
من ھەر كەسىك نىم
لەنيو ئەو كەژاوەيەدا،
بەلكو ئالا ھەلگرم.

•

لە دواتەو سەست دەكەن
چونكە بەراستى لە دواتەو سەن.

•

تاكه رِيْگا بۆ باشكردنى
ته ندر ووستيت ئه وه يه
ئهو شتانه بخۆيت
كه حه زيان پيْناكه يت و
ئه وانه بخۆيته وه
كه خۆشتناوِيْن و
ئهو كارانه بكه يت
كه هه موو كات
رقت لِيْيان بۆته وه.

•

ده مت داخه يت و ليْگه رِيْيت
خه لْك وا گومان بكه ن ده به نكيْت
باشتره له وه ي ده مت بكه يته وه و
هه موو گومانه كان بسرِيْته وه.

•

ھەرچى دەبەنگىيە
بەرانبەرت ئەنجامى دەدەن تا پرۆيت،

جا كە رۆيشتىت
بە بەرائتەتەو پىتدەلئىن:

ئەو ە بۆ رۆيشتى؟

•

گومانى خراپ
نەخۆشىيە
ھەموو شتىكى جوان دەكوژى.

•

من دژى دەولەمەندانم
بەلام ئەگەر يەكئى بىم لەوان
ئەو ە بابەتتىكىترە.

•

دوو مهزنترين

روژی ژيانت ئەوانەن:

ئەو روژهی لەدايکدەبیت و

ئەو روژهيش که دەزانی

بوچی لەدايکبوويت.

•

دوو بەربلاوترين ره گەز

لەو کەونەدا ئۆکسجين و دەبەنگين.

•

ئيمه

بە ئامۆزگاريی فيرنابین،

بە ئازار

فیردەبين.

•

هه ر چه ند خه لکم زیاتر ناسی
خۆشویستتم بۆ سه گه که م زیاتری کرد.

•

ژماره کان درۆ ناکهن،
به لām درۆزنه کان
ژماره کان ده نووسنه وه.

•

ناتوانی پشت به چاوت ببهستی
کاتی خه یالت ته رکیزی نه بی.

•

ئازاربه خشه له شوینی غه مگین بیت
که زۆر کات تیتیدا بزته کرد بی.

•

كاتى ئارەزووى رۆيشتن دەكەن
بېسنور عەيىت بۆ درووست دەكەن.

•



José Saramago

خوسیه ساراماگۆ (2010_1922)

نووسه‌ری پرتوگالی.

لهوه دژوارتر نيبه
كه سيك له كومه لگه په كى كويږدا
باش بينن.

•

رقه كونه كان
به ئاسانى ناسپينه وه.

•

زگه برسپيه كان
زوو به خه بهر دپن.

•

شتى گرنه ئه وه په
ريزگرتنى خومان له بير نه كه ين.

•

كەسى رېز لە خۆى بگرى

قەت گفئوگۆ لە بارەى

شى تايبە تى خۆى

بۆ يە كەم كەس ناكا

كە تووشى دى.

•

ههچ رىگايە كى

كورت و راسە وخۆ

وجودى نيبە.

•

ههچ سوودىكى نيبە

يە قين بە گومان

بگۆر يته وه.

•

دەنگ چاوه

بۆ ئەوانەى ناتوانن ببينن.

•

چرکه ساته کان

که دین

خۆيان راناگه يه نن.

•

ئاوى نيان

بهردى ره قيش ده خوا.

•

هه رچه نده راما ن زياتر بۆ

بينين بچوو کتر ده بپته وه.

•

باوهر ناکه م ئیمه کویر بووین،
به لکو له سه ره تاوه کویر بووین
هه تا ئه گه ر دیتیتیشمان،
به لام به راستی نه مانینیوه.

•

من نه خوش نیم،
مه سه له که ئه وه یه
هه موو شتی هیلاک و ماندووم ده کا،
بیتزاییه کی مه لعون،
دوو باره بوونه وه و لیکچوون.

•

له راستیدا ئیمه بریار نادهین
به لکو ئه وه بریاره ئیمه به ریوه ده با.

•

ئېمە ھەرگىز ھىچ شتى
لە ژيانى خۆمان نادزىن
بەلكو ھەمىشە
لە ژيانى كەسانىتەرە ۋە دەدزىن.

•

نووسەر بە قەلەمى خۆى
ئەدەبىيىكى لۇكالى دەنووسى،
ئەدەبى جىھانى ۋە رگىپرەكان دايدەھىنن.

•

ھەرگىز ھەسانە ۋە نىيە لە دنيا،
ئەگەر يەكى
رۆژى لە رۆژان ھەسايە ۋە
بىگومان ئەو رۆژى مردنپەتى.

•

ھیچ کویریک

لهو کویره خراپتر نییه

که دهینئ.

•

ئهو خوشه ویستییهی

خه لک پییده لئن: شیتانه یه،

دهنگی تایبه تی خوئی هه یه.

•

ئهو ه ژنی تایبه ته

که _ چیرۆکی خوشه ویستی _ تایبه ت دهکا،

با ئیمه ی پیاوان واز له لاف و

خۆده رخستن و وه هم بینین،

ئیمه هیچ نین لهو بواره دا.

•

بیتاقه تبووم

هیندهی گوئی له خۆم بگرم.

•

زۆر پئویسته به خیرایی

باشیی بگه رینینه وه

ئێو په یوه ندی مروّفه کان.

•

زه مین هیچ نییه

جگه له زیندان.

•

ده ترساین و ترسیش هه موو کات

راویژکاریکی چه کیم نییه.

•

بۆ ئەو نانووسم
تا رۆحى خوينەر ئارام بكم
يا دژى مهرگ بجه نكم_
ئەو يان سه خيفترين شتيكه
له ژيانمدا گويم لئيبووهِ_
من دەنووسم
تا به خه بهر بيم،
تا تتيگه م.

•

ئېستا مروفايه تي
له دؤخينكى خراپدا ده ژيئ،
چونكه هه موومان
مندالى
قابيلي قاتيلين.

•

یەكی كە بە ئارەزووی خۆی
یا زەرورەتیک وای لێ بکا
زوو لە خەو هەستی،
سەختە بۆی،
بەرگە ی بینینی ئەوانە بکا
كە لە خەودا نوقم بووینە.

•

ئەو چ جیهانیكە
كە دەتوانی
كەشتی ئاسمانی
بنیڕیتە سەر مەریخ
كە چی هیچ شتی ناكا
بۆ راگرتنی كووشتنی ئینسان؟

•

پیاوه‌کان هه‌مووی وه‌ک یه‌کن،
پییانویه هه‌موو شت
له‌باره‌ی ژنانه‌وه ده‌زانن
ته‌نیا له‌به‌ر ئه‌وه‌ی
له‌ره‌حمی ژنه‌وه هاتوونه‌ته‌ده‌ر.

•

زۆر سه‌خته‌ مرۆف له‌یه‌ک کاتدا
بیر بکاته‌وه و چه‌پله‌ لێدا.

•

ئه‌گه‌ر ناتوانین وه‌ک به‌شه‌ر بژین
با به‌لایه‌نی که‌م هه‌ولده‌ین
وه‌ک چه‌یوان نه‌ژین.

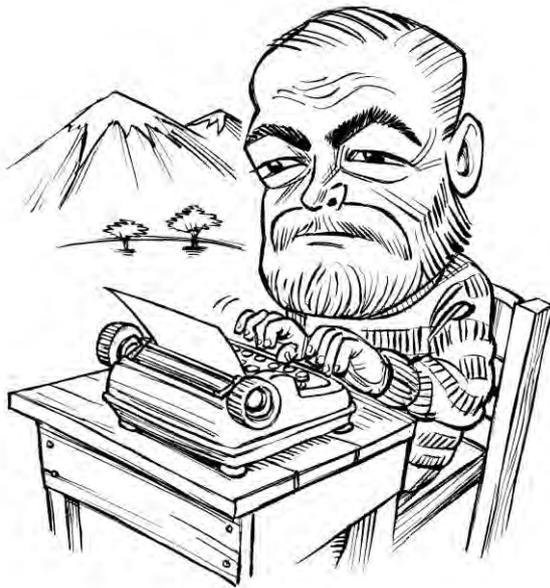
•

فرمیٲسک چ مانایه کی هه یه
کاتی جیهان هه موو ماناکان له ده سته دا.

•

من به دبه ختم،
له وپه ږی به دبه ختیدام و
روژی له روژان کوچ ده که م،
نازانم که ی، به لام ده زانم که کوچ ده که م،
به خته وه ږی به ده ست نایه
به لام ده مه وئی به ده ستی بینم،
ئیدی ته حه مول ناکه م
لیره مینمه وه،
هه موو شتی مرد،
ژیانم نارپک لیده دا و
وهک غه ریپی ده ژیم.

•



Ernest hemingway

ئېرنست هېمنگواي (1961_1899)
نووسەر و رۆماننووسی ئەمەریکی.

ئەگەر زانىمان
چۆن فەشەمان ھېنا
تېدەگەين چۆن سەردەكەوين.

•

باشترین رېگا
بۆ زانىنى ئەوھى
متمانە بە كەسك بەكەيت يا نا
ئەوھى: متمانەى پېكەيت.

•

بە دريژايى ژيانم
تەماشاي وشەكان دەكەم
ھەميشە وەك ئەوايە
كە يەكەميجارە دەيانينم.

•

ئەگەر خەلک قسە بکەن
بە وردییه وە بییستە،
چونکە زۆربە ی خەلک نابیستن.

•

چەند سەرۆهتت زیاتربۆ
رێژە ی ترس
لە مردنت
ئەوێندە زیاتر دەبۆ.

•

هەموو
شەتە بە دەکان
لە بەرائەتەو
دەستپێدە کەن.

•

جەنگ ھەرچەند زەرور بى و

ھۆكاريشى ھەبى

ھەميشە تاوانە.

•

مرؤف پيويستى

بە دوو سائە

تا فيرى قسە كردن بى

بەلام شەست سالى دەوى

تا فيرى بىدەنگى بى.

•

مرؤف بۇ بەزىن نە خولقاوہ،

لەوانە يە ويران بى

بەلام نابەزى.

•

که سۆ نیم تیگه یشتنم سه ختبی،
به لام ده گمهن ئه و که سانه ی له گه لیان
هه ست به ئارامیی ده که م.

-

که مجار به خته وه ریی و بلیمه تیی
له که سیکدا کۆده بیته وه.

-

له بچوو کیمه وه
هه رچیم ویستی پینیگه یشتووم
به لام به هیلاکیکی ئاوا گه یشتووم
که گه یشتنه که م دلخۆشی نه کردووم..
ده لپی من ده مه وی بگه م
تا بچه سیمه وه، ته نیا بچه سیمه وه.

-

مېوره!..

ئای له و شه یه

بئ سود و بئ مانایه.

•

هیچ شوینئ پینازانم

ژیانی خوئی لیدانیم

جگه له شوینه ترسناکه کان.

•

حه زم له خه وه،

کاتئ به خه به رم

ژیانم

به ره و رووخان

لار ده بیته وه.

•

نووسين کارٲکی سهخت نيه،
هه ر ئه وه يه تابعه بينيت و
دهست به دارژان بکه یت.

•

دوورکه وتنه وه مان له به شهر
به مانای رق
يا گۆران نايه
به لکو گوشه گيری
نيشتمانی رۆحه ماندووه کانه.

•

دنیا شوینیکی جوانه
شایه نی ئه وه يه
له پیناويدا بجه نگیت.

•

زۆرتىنجاڭ
كۆتايى مروڧقەكان ھاوشىيۈەن
بەلام وردەكارىيەكانى
چۆن ژياين و چۆن مردىن
ئەوۋە لە يەكتىرمان جىادەكاتەوۋە.

•

ھىچ شتى نىيە
نەتوانرى لە دەستى نەدەيت.

•

كە دەدۆرپىنى

جىخەو

باشترىن

برادەرە.

•

نیوهی کیشه کانم ئه وهیه
زۆر قسه ناکه م و
نیوه که یتریش ئه وهیه
که قسه ده که م
قسه کانم به و قسانه ناچن
که ده مه وئی بیانکه م.

•

کاتی زۆر
گرینگیت پینده ده م
له به رانه ر ئه وه دا
داوای هیچ شتیکت لئناکه م
ئه وه نه بی
که په شیمان نه مه وه،
ته نیا په شیمان نه مه وه.

•

لېرە، له دووری تۆ
کات وهک دۆزه خ وایه
هه ولده ده م خۆم بگرم
به لām تا حه ددی مردن بیرت ده که م.

•

ته نیایی خراپ نییه،
ئه گهر نیوه که یتری خۆت نه دۆزییه وه
زۆرترین جار که مال
له ته نیاییه وه درووست ده بئ.

•

هه ندیجار له شکانی که سیک ده ترسی
به لām ئه و به شکاندنت
تووشی مو فاجه ئه ت ده کا.

•

هه مېشه شته كان
به و ناراسته يه ده پړون:
به شېك شعور ده كا و به شېكيشيان نا.

•

پېويسته نووسه ران
به پېوه بنووسن،
ئه و كاته
رسته ي كورت كورت ده نووسن.

•

هر كاتې ويستان ده توانن
پېنه باخچه كه م و به نارزه زووي خوتان
چ به رهه ميكتان ده وې بېه ن
به لام به رد له دره خته كان مه گرن.

•



Fernando Pessoa

فیرناندو پیسوا (1888_1935)

شاعیر و فهیله سوفی پرتوگالی.

تۆم دەوئى تا خەون بېينم
نەك خوشمبوئى.

•

غەمگىن
ناخەوئى
شەونخونى دەكا
تا شادىي بدۆزىتەوہ.

•

ئاوئىنە
بە وردبىنىيىكى رەھا
بەبئى ھىچ ھەلەيەك
عەكس دەداتەوہ
چونكە بىر ناكاتەوہ.

•

که جوانیمان پیناسه کرد
یانی لئی تیناگه یین.

•

دوای روژ شه و دئی و
دوای شه و روژ دئی و
دوای خولیا خولیا دئی و
زولممان لئده کا.

•

با ییکی زۆر نهرم هه لده کا و
تیده په پری، هه میشه زۆر نهرم و
منیش نازانم
بیر له چی ده که مه وه و
هه و لیش ناده م بز انم.

•

چەند ئاسانە
لەو هیلایکیە دوور بکەومەو،
ئەگەر بەپراستی
هیزی ئارەزووی دوورکەوتنەو مەهەبێ.

•

لە هەموو ئەو شتانە ی دەیکەیت شاعیربە،
لە هەر شتیکی سادە و ناگرنگیش،
لە دەرەو نەص شاعیربە
بەرلەو هی لەناویدا شاعیر بیت.

•

لەپیناوی چی تۆ تەماشای
شاری دوور دەکەیت؟
رۆحی خۆت شارێکی دوورە.

•

که که سَی له ده رگای مالم ددها و
تووره ده بم له بهر نه وه نییه ریباتم تیکده دا
به لکو له بهر نه وه یه بیرم دینیتته وه
که هیشتا ژیان به رده وامه.

•

کاتیکی زور تپه ریوه
له و کاته وهی که من منبووم.

•

چی ده بی گهر ریگایه کیتی جیاواز
له خوشه ویستی دابهینین؟
بوچی له کو تاییه وه ده ستپینه کهین؟
سه ره تا جیا بیینه وه
ئینجا تا نه به د به یه ک بگهین؟

•

له باشتړین شت راهینین و

ئاماده بن بۆ خراپترین،

ئوه ریسیاه که یه.

•

ئهی ئه و خو شه ویستییه ی

که کاتیکی زۆر بیر ده که یته وه

یا برۆ تا ته واو بیت

یا ئیستا ده ستیپیکه.

•

که م که م حزور و

ده موچاوی خه لکی ته نیشتم

بیژاکه ر ده بوون،

تا گه یشته جارسییه کی بی حه د.

•

هه موو کاره ساته کانی دنیا
له وه دئ که به بیانۆی خیر یا شه پر
ئه شکه نجه ی یه کتر ده ده یین.

-

بوچی هونه ر هینده جوانه؟
چونکه هیچ مه بهستی له دواوه نییه،
ئه ی بوچی زیان ئه وه نده ناشرینه؟
چونکه پره له مه بهست و
غهره ز و ئامانج.

-

دیوارم ناوی،
ده مه وی ته نیا خۆم و
گهردوون بین.

-

بۆ من تۆ وهك خهونى،
له دوورهوه له ناو رۆحمدا
زهنگ لێدهدهى.

•

هه رگيز
ههچ ئاره زوو يېك و
ههچ دهرفه تېك نه بووه
به هه ده رم نه دابى.

•

چر كه سات دىن تىيدا
هه موو شت ماندوو مان ده كا،
هه تا ئه وان هيش
كه ده مانحه سېننه وه.

•

رقم له هه موو کاریکه

که فهرز بکری.

•

زهمه ن تیده په ری

هیچمان پینالی پیر ده بین.

•

کورتکراوه ی ویستی من

به سانایی ئه وه یه: به ئارامیی و

دوور له و ژیا نه پر له ژاوه ژاوه بخه وم.

•

حه قیقه تم ناوی،

ته نیا ژیا نم ده وی.

•

كۆن ده مزانی بخوینمه وه
ئیستا که ده خوینمه وه ون ده بم.

•

له خه وندا بلیمه تتر بووم
له وهی له ژیان،
ئا ئه وهیه کاره ساتی من.

•

تا که خراپییه کی رهش ئه وهیه:
ئه و کاره بکه یت که هه موو خه لک ده یکا.

•

ئه وان خو شحالن
چونکه ئه وان من نین.

•

من تەختىكى شانۆى زىندووم،
كە ئەكتەر بەسەرىدا تىدەپەرن و
زۆر شانۆگەرى لەسەردا نمايش دەكەن.

•

من هیچ فەلسەفەيەكم نىيە
من هەستم هەيە.

•

ئازادىي
بەدەستەينانى گوشەگىرىيە،
تۆ ئازادى ئەگەر توانىت
لە خەلك دوور بکەوئىتەو
بەبى ئەوئى زۆرت لىيەن
تا پەنايان بۆ بىت.

•

به كينه و رق و پيسيمانه وه
ئه شكه نجه ي براكاهمان ده ده ين و
دواتر ده لئين: ئاي چ دنيايكي خراپه.

•

نازانم چهنه رۆحم هه يه
من هه ر چركه يي ده گۆرئيم
هه ميشه هه ست ده كه م غه ريبم،
هيج كات رووينه داوه خۆم ديتبي
يا دۆزيبته وه.

•

جيهان بۆ بيهه سته كان درووستكراوه،
مه رجي سه ره كي بۆ ژياني مرۆف له و جيهانه دا
غيابي هه سته.

•

ره‌شبین نیم،
من غه‌مگینم.

•

منت بیردیتته‌وه؟
من ئه‌و مندالهم
که دوور له مندالهم کان
به‌ته‌نیا یاریم ده‌کرد،
ئه‌و مندالهی
که هه‌زار نیگات لئی دزی و
ئه‌و تینه‌گه‌یشت.

•



Lew Nikolajewitsch Tolstoi

ليۆ تۆلستۆي (1828_1910)

رۆمانووس و فەيلەسوفى رووس

دەبى مرۆف بە بەزىي بى
چونكە بەزەيى مرۆفەكان كۆدەكاتەو و
ئەدبىيش بى چونكە ئەدەب
دۆ ناسازەكان يەك دەخا.

•

نەفسىكى جوان لە جستەيەكى
جواندا نمونەى بالاي جوانيە.

•

ژنى ناشرين خەتاي ناشرينيەكەى
خۆى دەخاتە ئەستۆى ئاوينە.

•

بەهيزترين جەنگاوەرەكان كات و سەبرن.

•

به رله وهی حوکم
له سه ر خه ئک بدهی
حوکم له سه ر خۆت بده.

•

چاکه بکه له گه ئ براده رانت
خۆشتریان ده ویت،
چاکه بکه له گه ئ دوژمنانت
تا بینه هاوړیت.

•

ئه وهی فکریه کی هه ئه ی
له باره ی ژیا نه وه هه بی
هه می شه فکری هه ئه ی هه یه
له باره ی مه رگه وه.

•

ئەگەر ھونەر بىھوئى رەسەنبى، دەبى
مەفھومبى، بە تايىبە تىش بۆ
ئەوانەى كە قسەيان ئاراستە دەكەيت.

•

كە دەلتىن: كاريكى ھونەرىي باش ھەيە
بەلام زۆرىنەى خەلك لىيتىناگەن
وەك ئەو ھەوايە بلىين:
خواردنىكى زۆر باش ھەيە
بەلام زۆرىنەى خەلك ناتوانن بىخۆن.

•

دۆراين چونكە
بە خۆمانان گوت:
ئىمە دۆراين.

•

يېئەۋەي بزانم من كيم و بوچى من ليرەم؟
ژيان مەھالە.

•

خەمى رەھا مەھالە رېك وەك شادىي رەھا.

•

مرۆڧى يېھىز بوونى نىيە،
بەلكو مرۆڧ ھەيە نىشتمانى
ھىزى خۆي پىنازانى.

•

ھەمووى بىر لە گۆرپىنى
جىھان دەكاتەۋە بەلام كەس
بىر لە گۆرپىنى خۆي ناكاتەۋە.

•

خەم لە هیچ شتێ ناخۆم
کە لە دەستی دەدەم، چونکە
ئەو شتانەى لە دەستمداون
لە نێو هەست و بۆچوونمدا وجودیان نییە.

•

کاتێ مەرۆف هۆگری مەرۆفێکی دیکە
دەبێ یانی جگە لە باشە و
چاکە هیچ شتێکی دیکە لەو کەسە
نابینێ.

•

بزانە تاکە رینگەى رزگار بوونت
لە خەلک ئەو یە
برینی خویناویتیاى لێ بشاریتەو.

•

خراپه، به لام لایه نی که م
درۆزیتکی فریوده ر مه به.

•

له هه موو کتیه کانی خویندن
یه ک کتییی به چێژی تیدا نییه.

•

له وانه یه له جه نگیکی پیسدا
ئاشتیکی پاک بێته دی و
له جه نگیکی پاکیشدا ئاشتیکی پیس بێته دی.

•

بالاترین پیگه یه ک که مروفا به تی
پیبگا ئه وه یه: بزانی که هیچ نازانی.

•

مرۆڤى تواناي

به سهر خوشه ويستيدا هه بى

تواناي به سهر هه موو شتيكدا ده بى.

•

ئه گهر ئاوات هه بوو بو ئاينده و

به ره وهى به ده ستيا نيينى و

زه واجت كرد

باشتره خوت بو پرسه له سهر

ئاواته كانت ئاماده بكه يت.

•

هه رچه ند خزمه تى مرۆڤم كرد و

هه رچه ند قوربانيم بوياندا

هه رگيز چاوه پروانى پاداشتيان ليناكه م.

•

ئەگەر ویستت له شته کان

قوولییه وه، ناگه یته هیچ

جگه ئازاری زیاترت.

•

نهیانی هیز له وه دایه

چاوه پروانی له کس نه که ی خوشییوی.

•

به بی خوشه ویستی زیان ساده و

ئاسانه، به لام بی مه عنایه.

•

ده مریت و گیا له سه ر قه برت

ده پرویت و هه موو شت کۆتایی پیدی.

•

قهرویلّیه کی خالی و کتیبیکم بدی،
یانی به خته وهرییت پیدوم.

•

پئویسته بیرنه کهینه وه
بیرکردنه وه زۆر ئازار به خشه.

•

ماده م مه رگ هه یه
چ هه قیقه تیک ده توانی وجودی هه بی؟

•

ئه وه ی که ده یلین هیچ
قیمه تیکی نییه به به راورد
له گه ل ئه وه ی که ههستی پیده کهین.

•

كاتى له نه خوښخانه پييانگوتم:
ژنه كه ت مرد.. نه مزاني چييكه م
ده مويست بجمه وه مال و
ئه وه واله به ژنه كه م بليم تا پيمبلئ ده بي چييكه م.

•

به هيترين هوكاره كاني
گوړيني مروځ
ئيش و پاره و په يوه ندييه سۆزدارييه كانن.

•

مه رگ هه موو شتئ تيكده دا و ويران ده كا،
بوپه روښنه ژياني مروځ
به ره هايي هيچ به ها و
مانايه كي نيه.

•

داھینانی سەد تیۆر سەد جار
ئاسانتە لە پراکتیکردنی یەک تیۆر.

•

پێویستە ریز لە بۆچوونی
دەبەنگە کان بگیری چونکە
ئەوان زۆرینەن.

•

بە خراپە بەرگری لە خراپە مەکە
ئەگەر نا تۆش هاوبەش دەبیت لە خراپە.

•

حەقیقەت سادەیه،
بەو سادەییە لە درۆ جیادەکرێتەو.

•

بۆ كەسى باشترە واز لە زۆرىك
لە حەق و ئارەزوو كانى بۆ ئەوانى
دىكە بەينى لەوہى ناچارىان بكا
بىانھىتتە ژېر ئىرادەى خۆى.

•

لووتكەى ئەخلاقە، ئەگەر تۆ بتوانى
تۆلە بكە يتەوہ بەلام ببە خشيت.

•

راستىيە ترسناكە كان بلىيت باشترە لەوہى كىيان بكە يت.

•

سەرەوتى مروّف ئەو خوشەوېستىيە يە
كە خەلك بۆى ھە يە.

•

ئەو لىيتىناگا.. تەنيا خۆشيدەوئى.

•

نىتچشە دەبەنگ و ناسرووشتى بوو.

•

بەوانە بلىڭ كە ھەولده دەن

وئىراغان بكن، جوانى رۇحى ئىمە

نابەزىندرى.

•

بۇچى وا لىمدە پروانن بەرپىزىنە؟

ھەر لەبەر ئەو ھى عەرەق دەخۆمەوہ؟

ئەى بۇ كە كار دەكەم كەس نامىنى و

كە دەشخۆمەوہ ھەموو دەمىنن؟

•

خۆشمدەوئیت و

كاتى كەسپىكت خۆشدهوئى

وهك ئه وهى كه ههيه خۆشدهوئى

نهك وهك ئه وهى كه تۆ دهتهوئى.

•

غه مبار مه به بۆ شتى

كه له دهستنداوه

له وانه يه ئه گهر ببايه

هه تۆ غه مه كه گه وره تر ببا.

•

ئه گهر ئازار نه بووايه

مرؤف نه يده توانى نه سنوور و

نه خۆشى بناسى.

•

که خیانه‌تت لیده‌کن وه ک ئه‌وه
وايه باسکه کانتیان برییتته‌وه،
ده‌توانی لئیان ببووریت به‌لام
ناتوانی له باوه‌شیان بگریت.

•

هه‌میشه به دواي لایه‌نی باشی
خه‌لکدا بگه‌رێ نه‌ک لایه‌نی پیسی.

•

باشبه و به‌که‌س مه‌لێ که تۆ باشیت.

•

کۆت و پیوه‌ندی خۆشه‌ویستی
زۆر جیاوازی نییه له‌گه‌ل کۆت و پیوه‌ندی زیندان.

•



Fyodor Dostoevsky

فيۆدۆر دۆستوۋيڤسكى (1881_1821)

نووسەر ورۆمانووسى رووس.

زستان بۆ ئهوانه سارده
که بیره وهری گه رمیان نییه.

•

شکو، نان نابە خشی.

•

مروڤ چ هیچ و پووچه
به هه موو شتی رادی.

•

ئهی گه وره ی من
مروڤ هه میشه
پتویستی به په ناگه یه
تا هه ست به سۆز و رحم بکا.

•

زۆر سەختە بۆ كەسكىتەر
لە قوولايى ئازارم تىبگا
ئەوەش لەبەر ھۆيەكى ساكار
چونكە ئەو من نىم و يەكىكىترە.

•

بۆ كەسى ژىرىي بە تەنيا بەس نىيە
تا فرىو نەدرى، بەلكو پىويستە
لە دلشيدا ھەست ھەبى.

•

دەمزانى شتەكان لاي ئىمە چۆن بەرپۆۋە دەچن..
ھەر شتى لاي ئىمە جارى بكەوى
بە چەندىن سەدە قىت نايىتەوہ
بەلام نا، من نامەوى ھەستمەوہ.

•

پر یامد ابو
بیده نگبم
به لام بیده نگی
به هره یه کی گه وره ی ده وی.

•

هه میشه کاتی غرووبم
خوشویسووه
ئه گه ر ده توانی
له و سعاته یادم بکه وه.

•

باشتره مروّف
به دبه ختیکی عارفی
له وه ی خوشحالیکی فیّل لیکراوی.

•

نە خواردن بە تەنیا و
نە پۆشاکی گرانبەها و
نە گۆل و نە ئېرەیی ناتوانن
مرۆف بەختەوەر بکەن،
بەلکو خۆشەویستی بیکۆتایی
درووستی دەکا.

•

من کەسیکی
میهرەبان نیم و
دژی ئەو تۆمەتە
دەجەنگم
من کەسیکم
کەس ناتوانی
لەگەلی بژیی.

•

راسته،

واقع هه ميشه

بۆنى پىلاوى لىدى.

•

خۆشى خۆشه ويستى گه وره يه

به لام ناخوشيه كانى كاره ساتن

بۆيه بۆ ئينسان باشتره

هه رگيز عاشق نه بى.

•

من زىندانى

خوو خراپه كانم

ئه و شتانه ده كه م

كه پىويست نيه بيانكه م.

•

پټويست به کړيني
گول و گريان ناکا
کاتې دټيه سهر قه برم
هيچ مه که ته نيا سانده ويچک بکره و
بيده پاسه واني گورستانه که.

•

نابې ټينسان
به به رده وامي باشې.

•

يا ده بې پالنه وانم يا هيچ
ناوه راست له روانگه ي منه وه
وجودي نيه
هر نه وه شه ون و دؤراوي کردووم.

•

ناتوانم بیده‌نگیم
کاتی دلم قسه ده‌کا.

•

ژیره‌کان ده‌زانن له و روژ‌گاره
بیده‌نگیی باشره‌له قسه کردن.

•

ئینسان ده‌توانی
له یه‌ک سالد
ده سأل بژی.

•

دوا په‌ناگه‌ی میله‌تی ساویلکه
گالته‌چارپییه.

•

ئەگەر خوا بیهوئى سزای کەسى بدا
یە کە مجار بیعە قلى دە کا.

•

داواى هیچ دەستیکم نە کردووہ
فرمیسی ترسم بسپریتە وە و
کە سم واگا نە هیتاوە
لە ئامیزم بکا تا ئارام بکا،
پیویستە سوپاسی کى بکەم؟
خراپترین چرکە ساتە کانی ژیانم بە تەنیا ژیاوم.

•

چاوە پروانتم وە ک یە کى کە
چاوە پروانى خۆر دە کا
تا بیئت و دەوری رووناک بکا.

•

چی ده بی ئه گهر ئه و عه نکه بوته ی
تۆ له ژووره که تدا کووشتت باوه پری وابووبی
که به در یژیایی ژیانی تۆ هاومالی بووی؟

•

سه ره تا هی هه مووانه
به لام جیگیر بوون هی راستگۆکانه.

•

وه ک زۆرینه ی جه ماوهر مه به
جیاوازه ئه گهر به و هۆیه وه تاک و ته نیاش مینیتته وه.

•

ده به نکه کان له هه موو که س
باشتر ده زانن کاره کانیا ن به پریوه به ن.

•

شهرم ناکه م له وهی دانی پیدابنیم
که کچه که مم له هه موو که س
خۆشتر ویستوو له و جیهانه.

•

جوانیی جیهان رزگار ده کا.

•

ناوت هه ر ئاسایی ده مینتته وه
تا ئه و کاته ی ئه و که سه ی که خۆشته وه ی ده یدرکینن.

•

دانی پیداده نیم که زمانم
جار جار بیده نگ ده بن به لام هه رگیز عه قلم
له قسه کردن ناکه وئ.

•

بیری مه زن تا حه ددی به رهه می
دلی گه وره یه، نه ک نه نجامی زیره کیی مه زن.

•

ده سه لاتی ره ها که هیچ
سنووریکی نییه جوړیکه له چیژ،
نه گه ر نه و ده سه لاته
له سه ر می شووله یه کیش بی.

•

نه وه سه رسوره یینه ر نییه
که زوړترین جار بلیمه ته کان
دلخوښ نین له و دنیا یه؟
که چی ده به ننگ و گه مژه کان
ته واو له خو یان رازین.

•

به لآم له گه لآ نه وهى كه راسكولنيكوؤف
زؤر بهى كاته كانيش به ته نيا بوو،
سه رنه كه وت له وهى هه ست
به ته نيايى بكا.

•

_ ئيدى به رگه ناگرم نه و چه كه م بدئى.
_ چى ده كهى؟ خؤكووشتن تاوانه.
_ خؤكووشتنى چى ده به ننگ، ده مه وئى
هه موويان بكوژم.

•

هه موو شتمان ده فرؤشين
له پيناو به خته وه ركردنى
ئه وانهى كه خؤشمانده وئى.

•

هیچ شتی ناتوانی

رزگارت بکا

ئەو ئەبێ که ژیان

لە رەگەو بەگۆریت.

•

ئەوانە ی شارەزایانە فەوزا

لە نێو کۆمەلگەدا درووستدەکەن

ئەو کەسانەن کە چارەسەریان

بۆ کێشەکانی خۆیان نییە و بە دوا

سەرکردەبووندا دەگەرین لەناو فەوزادا.

•

مروّف هەندی بیرەوهری هەیه

نایهوی بۆ خوۆشی دانیان پیدابنی.

•

ئەو بلىمە تىكە لە بلىمە تەكان،

گوتى: ئەو ەندە بەسە

دە بەنگىك ەست بكا دە بەنگە

تا نە پىتە دە بەنگ..

ئاي خواپە ئەو قسە يە چەند راستە!

•

عاشقى گوناحە كانى خۆم بووم

كاتى ئىمانى ساختە ي ئۆەم بىنى.

•

گرنگترىن ھۆكارى فەشەل لە ژيان

ئەويە كە ەموويان بە چرى چاويان

لەسەر تۆيە و بە تۆوە خەرىكن،

باوەرەم پىبەكە كەس گرىنگىت پىنادا.

•

له ژياندا هه ندى سعات هه ن،
ده لى ته واوى ئازارى چه ندين ساليان
تيدا چركراوه ته وه.

•

كه س ماناي ژيان نازانى
ئه وانه نه بن كه له ده ستياندا وه
يا له سه ر ئه وه ن له ده ستبيده ن.

•

له نيشتمان مينيته وه باشته
به لايه نى كه م ليره
كه سى ده توانى خه لك
به هه موو شتى تاوانبار بكا و
خوشت به بيتاوان نيشانيدا.

•

دەلئى له گوندیكى دانماركى دەژیم
جگه له چیل
ژیانم هیچ شتىكى دیکه ی تیدا نییه.

•

خودایه
هه رچیم له دهستهات کردم
ئىستا نۆره ی تۆیه.

•

_هه ر مروڤیک
فکره ی خۆی هه یه
فکره ی تۆ چیه؟
_فکره ی من ئه وه یه خه لک
لیمگه پړین و وازملیبینن.

•

تېدەگەي گەورەم
تېدەگەي ماناي چييه
كەسى شوپىنكى نەبى
بۆي بگەرپتەوہ؟

-

بیر لە ئیو ئازاردا گەشە دەکا و
ئازار بانگی بیر دەکا،
ئەگەر مروۆقى بەختەوہ ریبى
يانى ھەرگیز بیرى نەکردۆتەوہ.

-

وازم لە گرنگیدان
بە ھەموو شتى ھینا
ھیچ کیشە یەکم نەما.

-

که چه نه بازیم ده کرد

هی نه وه بوو

هیچم نه ده کرد.

•

نازار هه موو شتی پاک ده کاته وه.

•

گه وره مه به

گه وره بوون ته له یه.

•

پییوست ناکا نه و مملانییه تونده بکه ن

له سه ر نه وه ی کامتان خراپترینه

دلنیابن دۆزه خ جیی هه مووتانی لیده بیتته وه.

•

قه ناعه تم به هه موویان هینا
که به ته واوی له بیرم کردوو،
پنویسته ئیستا قه ناعه ت به خۆم بینم
که به ته واوی له بیرم کردوو.

•

تا کۆتایی پارێزگاریی له ئیمان ت بکه
هه تا ئه گهر تۆ له و جیهانه دا
تا که که سیکیش مینیتته وه
که پارێزگاریی لیکه یت.

•

زیره کیی کیشه یه و بیرکردنه وه نه خوشییه و
زۆر زانین نه فره تیکی حه قیقییه،
هه موو هوشیار بیک نه خوشییه.

•

بیره وهریی به ئازاره
جا ئه و بیره وهریه
جوان بنّ یا غه مگین.

•

دوو بژاردهم ههیه:
یا وهک فه رمانبه ر له پۆست
هینمه وه و شیتبم، یا له سه ر
نووسین جیگیربم، ئیدی بریارمدا
له برساندا همرم.

•

ژیان دیارییکه،
ده کرئ هه ر ده قیقه یه کی
بکهینه سه ده یه ک له شادیی.

•

ئەو ناهىنى منافەسە
لە گەل يە كتر بکەن
کە کامتان خراپترينه،
دلنيابن دۆزەخ جىي هەمووانى ليدە بىتتەوہ.

•

خەلک رقيان
لە کەسى بە هيژ دە بىتتەوہ و
گوپرايە لىشى دە بن،
بيھزيان خوشدەوئ و
ريسواشى دە کەن..

•

کە پارە قسە دە کا،
راستگۆيى بىدە نگدە بئ.

•

ماوہ یه ک
تہ نیایی تاقبکہ وہ
دہ بینی کہ بہ شہر
ھیچ سوودیکی
راستہ قینہ یان نییہ
جگہ لہ وہی بہ کیشہی دہروونی و
قسہی رووکہ شی خویان
کۆتاییت پیینن.

•

من کہ سم خوشناوی
ئاوا باشترہ
بہ لام ئومیدی
بہ ختہ وهریی
بۆ هه مووان دہ خوازم.

•

ئاھ، ئەي ھاوړېم،
ئەو بېسنوور خۆشیدەویستم و
منیش بېسنوور
ئەوم خۆشەویست
بەلام بەختەوەرانه نەژیاين و
سەرباری ئەوہش
وازمان لە یەکتەر خۆشویستن نەھینا و
ھەرچەندیش بەدبەختیمان زیاتر دەبوو
پەیوہستبووئمان بە یەکتەرہوہ زیاتر دەبوو.

•

ژیان
لە ھەموو شوینیی ھەر ژیاانە،
ژیان لە نیو ئیمەدایە
نەک لە دنیای دەرہوہ.

•

تا دەتوانی گۆشە گیربە
بۆ ئەوەی بە ھەزبیت، ئەگەر تەنیا
دۆزەخیش بێ ھیشتا زۆر باشتەرە
لەو ھەموو دەمامکە ی مروۆف.

•

ھەر کۆ زیاتر لە بیست دەقیقە
قسە بکا، غەریزە کووشتن
لای گوێگر دەورووژینێ.

•

کاتێ کە سیکمان زیاتر
لە ئەوانی دیکە خۆشتر دەوێ
بەر لە ئەوانی دیکە ئەشکەنجە ی
دەدەین.

•



Anton Tschechow
ئەنتۆن چىخۆف (1904_1860)
نووسەرى رووس

به دهسته پنانی ناشتی

به هه ر نرخی

هه رگیز به مانای ناشتی نایه.

•

ره زیل هی سهروه تی خویتی،

به لام سهروه ته که ی هی ئه و نییه.

•

خۆشه ویستی و

براده رایه تی و

ریزگرتن

خه لک یه کناخا وه ک ئه وه ی

که رقلیبوونه وه له شتی

یه کیان ده خا.

•

زەمەن دەروا و دواى ئىمە كەسانى دىن
دەزانن كە بوچى ئەشكەنجەمان چەشت
ئەوان رووخسارمان لەبىردەكەن
بەلام ئەشكەنجەى
ئىمەيان بىردەمىنى.

-

هەرچەندە روڭشېرىي كەسى زيادى
ئەوئەند بىئومىدىي و هىلاكىي زياد دەبى.

-

ئىمە بو ئەوئە ناژىن تا بخوئىن
بەلكو بو ئەوئە دەژىن
تا هەستى
خواردنى خوراك بزانىن.

-

ئەي رۆژداران؛ گرنگ ئەو ەيە
كە مەر بېر بكة ینەو ە.

•

ئەگەر رۆژئ ل ە رۆژان
پۆیستیت بە ژیانم بوو، وەرە بیبە.

•

دەبئ بزانی بۆچی دەژیت
گەرنا ەموو شت پڕو پوچە و
پووشئ ناھینئ.

•

ئەگەر بەختەو ەر نین،
گوناحەكە، گوناحی ئیو ەيە.

•

شته كان چەند بە خېرايىه كى سەرسورھىنەر
كۆتايان پىدى لەو دىنايه؟! •

كە لەبارەى شتى غەمگىنەوہ بۆتان دەنووسم
بۆ ئەوہ نىيە بگرين
بەلكو بۆ ئەوہ يە فيربن
كە چۆن قەدەرى ئەو شتانه بگۆرن. •

هەرچەندە ئەو بەرەبەيانەى
كە ژيانت رووناك دەكا نايابى
لە كۆتاييدا هەر دەتخەنە
ئىو تابووتىك و
تابووتيش بۆ ئىو قەبر. •

خۆشەويستىم ناکوژىتەوہ

بە کوژانەوہم نەبى.

•

تۆ لىرە ھەمووان دەناسى، ھەمووشيان تۆ دەناسن

بەلام غەربىت، غەرىب و تەنيا.

•

كەس نايەوئى لەناخمادا

مرۆڤىكى ئاسايى خۆشبوئى.

•

پىنج ھەستەكەت بۆ كەسى

بە خەسار مەدە كە تەنانەت يەك ھەستىش

بە كار ناھىنى تا ھەستت پىبكا.

•

كيشه كه له ره شينى و گه شينيدا نيه
به لكو له وه دايه كه سه دا نوهه ت و نوى خه لك
عه قليان نيه.

•

دوو هوكار هه ن
بو متمانه نه كردن
به خه لك:
يه كه ميان ئه وه يه: ناياناسين.
دووميشيان ئه وه يه: ده ياناسين.

•

ئه گه ر ناچار چاره سه ر هه ر پئويستى
ئه وه با هوكاره كان چاره سه ر بكه ين
نه ك نه خو شيبه كان.

•

پئويسته بزانيت كه زه واج به بئ خۆشه ويستى
كاريكى سووك و ناشايسته يه به مرؤف
ريك وهك ئه وه يه
نوئز بكه يت و ئيمان نه بئ.

•

له وه ئاسانتر نيه له سهر كاغەز
ببيته فهيله سوف و
له وهش گرانتر نيه
به كردار ببيته فهيله سوف.

•

بته وئى يا نه يه وئى
له كوئاييدا پئويسته له سهرت
ده بئ بژيت.

•

که سی

هه رچه نده پاکتر بی

له ژیان

ئه وه نده به دبه ختر ده بی.

•

به ته نیا ده ژیم

چونکه به ته نیا

له قه برمدا ده منیژن.

•

ئه و که سانه ی

کاره ساتی هاو به شیان هه یه

هه ست به ئارامیی ده که ن

کاتی به یه که وه کوّده بنه وه.

•

به من مه لئ مانگ چه ند رۆشنه
به لكو ترووسكه به كم
له سه ر شووشه شكاهه كان بدئ.

•

مه رگ ترسناكه،
به لام ترسناكتر له مه رگ ئه وه به
به كئ هه ست بكا
تاهه تايه دژيت و
تاهه تايه نامرئت.

•

ده زانم ژيانئ ئارام و جئگير بۆ من
گونجاو نيبه، به لام هه نديچارئش
بيري ده كه م.

•

رۆشنبیران به که لک هیچ نایه ن،
هه ر خه ریکی چا خوار دنه وه و
چه نه بازی در یژداد پرن
له ژووره هه وا پیسه کان
به رانه ر بتله به تاله کانی عه ره ق.

•

ئۆۆه کوانی رابردوو؟ بۆ کوئی رۆیشت؟
ئه و کاتانه ی خه ونه کان و فک ره کانم جوان بوون
ئه و کاتانه ی ئومید ئیستا و ئاینده می
رووناک ده کرده وه.

•

ژن پتویستی به هیچ نییه
ته نیا به نیانی لیبروانه.

•

له وانە يە سەرکەوتنی سەرسامکەرم نەبۆ
بەلام دەتوانم بەو دۆرانانە سەرسامت بکەم
کە تێیدا بە زیندووویەتی هاتوومەتە دەرەو.

•

ئەوێ ئارەزووی هیچ شتێ ناکا و

ئومێدی هیچ شتێ ناکا و

له هیچ شتێ ناترسی

ناتوانی بپێتە هونەرماند.

•

نابیه قەدیس

له سەر حیسابی

گوناحی

ئەوانی دیکە.

•

ئای له و که شه جوانه ی نه مړو!

نازانم چایه ک بخومه وه

یا خوّم به په تې بخنکینم.

•

بوچی هاملیت دواى مردنى

خوۍ له دنیای تارماییه کاندا

نوقم کرد و سه رقائیان بوو

له گه لّ نه وه یش که ژیان پره له تارمایی ترسناکتر؟

•

ئیدی ژیان ئاوايه، له گوئیک ده چّ

که به شادییه وه له خاکیکى سه وزدا

ده پشکوئ و دواتر بزئیک دئ و

ده یخوا و هه موو شتیک کوټایی پیدی.

•

وریا به

ژن دواى گریان

به هیژتر ده بی.

•

پیویسته هه ست بکه یت

که توّ ته نیایت

له ژووریکدا

به خته وه ریی راسته قینه

به بیّ ته نیایی موسته حیلّه.

•

من له وه زیره کترم

باوه پر به وه بیّتم

که خیر سه رده که وئ.

•

ژيان ته له يه كې پيسه

كاتې بېرکه ره وه ده گاته پېگه يشتن و تېگه يشتن ته واو
له وهسته ده ربازى نابې كه نه و قوربانې ته له يه كه و
راكردن لېتى وجودى نېيه.

•

چهنه زورن نه وانهى ده دزن به بې
نه وهى بونى زيندانه كان بکه ن.

•

ژماره ي نه وانهى ژنان ويرانيان ده كه ن
زياترن له وانهى كه نه خوشي كوتايان پيدېنې.

•

نه وهى كه سهرنج نادا
وهرز هاوينه يا زستان، به خته وه ره.



Nikos Kazantzakis

نیکۆس کازانتزاکیس (1883_1957)

رۆماننوس و فهیلهسوفی یۆنانی

داننان بە گوناح، نيو تۆبە يە.

•

ھەر مروفقى جۆرىك لە گە مژە يى تىدا يە

بە لام گە مژە يى گە ورە ئە وە يە

كە مروف گە مژە يى تىدا نە بى.

•

گرنگ نىيە مروف سەرى ھە بى

ئە وە نە بە سە كلاوى ھە بى.

•

بە ختە وە رى يى بە جىگە ياندى ئەر كە و

ھە رچە نە ئەر كە كە ش سە ختە بى

بە ختە وە رى يە كە گە ورە تر دە بى.

•

زۆربا رۆژانه هه موو شتی
بو جاری یه کهم ده بینتی.

•

من مه خلوقیکی کاتی و لاوازم
له قور و خهون دروستکراوم
به لام هه موو هیزی گه ردوون
له مندا هاوار ده کا.

•

ئیمه به ده ریا و وشکانیدا
سه فەر ده کهین و ده خوئینه وه،
له گه ل ئه وه شدا
هیشتا به رده رگای مالی خوومان
تینه په راندوو ه.

•

هه موو ئه و شتانه له ژياندا
ده مويست، مائىكى بچووك و
مهركانى ره يحان و ژنيكى باش بوو،
كه چى هه رگيز پيینه گه يشتم.

-

هه تا چا كه كردنیش
پيويستی به ميهره بانیه
ئه گه رنا ده پيته
له خو بايبوون.

-

چه ند چه زينه
به ته نيایى له كه نارى ده ريدا
رى بكه ين.

-

نه داواى سهره تاي دنيا ده كه م و

نه كو تاي شي

دواى ريتمى ترسلينيشتووى دلم

ده كه كوم و ده پوم.

•

_ مروفي نازاد كييه؟

_ كه سيكه له مهرگ ناترسى.

•

ئه و ژيانه

مه ته ليكه و

مروفيش

هيچ شتى نييه

جگه له حه يوانتيكى درنده.

•

له کهر خراپتر ئه و که سه یه
که نایه وی گویگری.

•

له حالیکدا
که ناتوانین واقعمان بگورین
با چاوه کامان بگورین
که به هویه وه
ئه و واقیعه ی
پیده بینین.

•

ده مرم و
هیشتا کتیی زور
له ناخمدایه.

•

بۆ ئه وهى سه ركه وين
ده بى يه كه مچار
باوه ر به وه بى نين
كه ده توانين سه ركه وين.

•

ئومىد بۆ هيچ ناخوازم و
له هيچ شتى ناترسم
ئا به م شيوه يه من ئازادم.

•

من پردىكم
به ناكارامه يى درووستكراوم
كاتى كه سى به سه رمدا تىده په رى
ويړان ده بم.

•

ئەو كېشەى تۆپە كە زۆر بىر دەكەيتەوہ
كەسە زىرەكەكان و
مىوہفرۆشەكان
هەموو شت مىزان دەكەن.

•

لەو جىهانەدا تەنیا يەك ژن هەيە
تەنیا يەك ژن
بەلام بە رووخسارى جيا جيا.

•

تەنیا تاكە شتئ
كە من دەيزانم ئەوہيە
پرم لە برين و هيشتاييش
لەسەر پىي خۆمدا وەستاوم.

•

به که لله سه زمان له دیوار ده دهین
دیسانه وه ئییدهین، که لله سه ری زۆر ده شکین
به لام روژی دی ئه و دیواره ده رووخی.

-

ترسیان به میرات
له باوک و باپیره وه بو ده مایه وه
له گه ل له دایکبوونیان ترس ده ستیپیده کرد و
به مردنیان نه با کو تایی نه ده هات
ههر بو یه ناویان له و ترسه نا زیان.

-

بو ئه وه ی هه ست به به خته وه ری بکهیت
ته نیا پیوستیت به دلئیکی رازی و
ده روونئیکی قایل هه یه.

-

ده توانی تا ئه به د
له ده رگای مالی که پیک بدهی.

•

کاتی له نیو به خته وه رییکدا ده ژین
به ده گمه ن ههستی پییده که یین
به لام که تیده په پری
به سه سورمانه وه ده ئیین:
ئای چند به خته وه ربووین.

•

ده مزانی
ئه گه ر هاوار بکه م
ههسته کانم ئارام ده گرن
به لام شه رمم کرد.

•

رۆحم له ناخمدا به کوڵ ده گری و
هه رچی که له و ژيانه دا ده یکه م
ته فسیره بو ئه و گریانه.

•

هه ر که له دایکه ده بین گه رانه وه ده ستپیده کا و
یه کسه ر ده ر په رین گه رانه وه
به یه که وه ده سپیده که ن و
له هه ر چرکه یه کدا ده مرین
بو یه زۆر که س هاواریان کرد:
ئامانجی ژیان مردنه.

•

به خته وه ره ئه و مرۆقه ی
هاواری چاخى خۆی ده بیستى.

•

تۆ زۆر تېدەگەيت

ئەوئەيە نەيىنى ئازار چەشتنت

ئەگەر كەر بووايت ئىستا ئاسوودە بوويت.

•

مرۆقى راستەقىنە بەرخ نىيە

سەگى پاسبەوانىيى و گورگ و شوانىش نىيە

ئەو پاشايە و مەملەكەتەكەي خۆي

دەخاتە كۆل و بەرەو پېشەو دەپروا.

•

بە درەختى باويم گوت:

ئەي خوشك

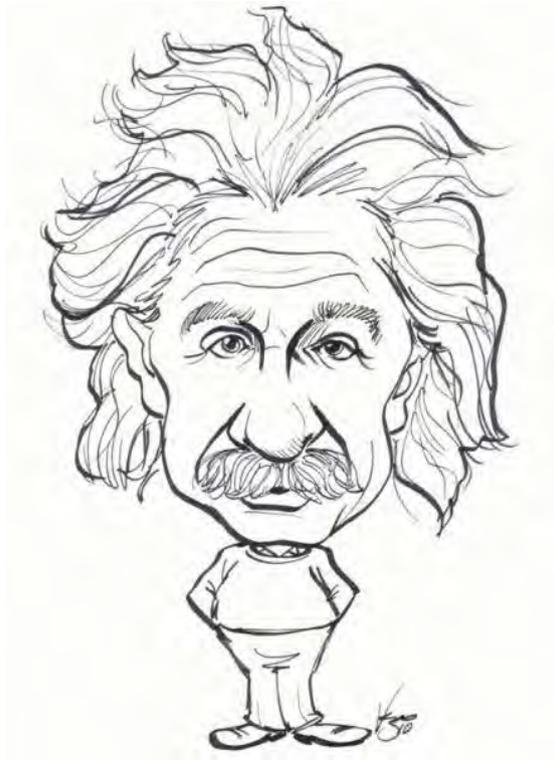
لە بارەي خواوہ بۆم بدوئى..

درەختى باوى گەشايەوہ.

•

که مندالّه بچوو که که م مرد
خه ریکبوو له ئازاردا بهرم
له و کاته ی خه لکه که ده گریان
ده ستم به سه ما کرد
به ئی سه ما..
خه لک ده یانگوت: زۆربا شیتبوو.
نه یانده زانی ئه گهر سه مام نه کردبا ده مردم.

•



Albert Einstein

ئەلبېرت ئاينشتاين (1879_1955)

زانای ئەلمانی

من نازانم له جهنگی سییه می جیهانی
مروّف چ جوره چه کیک به کار دینن،
به لام ده زانم
له جهنگی جیهانی چواره مدا
گۆچان و بهرد به کار دینن.

•

پنویسته سه ره تا ریساکانی یاری فیربی
ئینجا فیرده بی چۆن
باشتر له وانیدیکه یاری بکه ییت.

•

له قوتابخانه دا وانهت فیرده کهن
ئینجا تاقیتده که نه وه، به لام ژیان تاقیتده کاته وه
ئینجا وانهت فیرده کا.

•

پیشکەوتنی تەکنەلۆژیا وەک
تەوڕیک وایە کە لە دەستی
تاوانباریکى نەخۆشدا بێ.

•

دوو شت سنووریان نییە، گەردوون و
گەمژەیی، ئەگەرچی سەبارەت بە
سنووری گەردوون دڵنیانیم.

•

لۆژیک

لە ئەلف_و

دەتگەیه نیتە_ بێ_،

بەلام خەیاڵ دەتباتە

هەموو شوینیک.

•

رۆشنییران دوای روودانی کیشه
هه وڵی چاره سه رکردن ده دەن
به لām بلیمه ته کان به رله وهی کیشه ده ستیپیکا
هه وڵده دەن روونه دا.

•

نهینی داهینان ئه وه یه بزانیته
چۆن سه رچاوه کانت بشاریته وه.

•

فکره که ئه وه نییه که من زۆر زیره کم
به لکو هی ئه وه یه
که من
کاتیکی زیاتر ته رخان ده که م
بۆ چاره سه رکردنی کیشه کان.

•

پښوښته به گوږه ی تونانا هه موو شتی ئاسان بکه یڼ
به لآم به بی زیده پړوی ی کردن له ئاسانکردنیان.

•

به هادارترین شت له دنیا دا
مه زنده کردن یا فکره یه کی دره وشاوه یه.

•

که سیک که هیچ هه له یه ک ناکا،
هیچ شتی کی نویی تاقینه کردوته وه.

•

هه میشه رۆحی گه وره
له لایه ن ئه و که سانه ی ژیریان مامناوه ندییه
رووبه پرووی به رهه لستکاری ی ده بنه وه.

•

زانست هیچ نییه جگه له دووباره ریکخستنه وهی
بیرکردنه وه کانی روژانه ت.

•

مه عریفه زانیاری نییه، تاکه سه رچاوه مه عریفه
ئه زموون و شاره زاییه.

•

من به هره دار نیم، من فزولیم.

•

ئه و دنیا یه هیچ نییه
جگه له پیشبرکینه کی نه فره تی،
بو ته واوی ئیمه ی زیندووان نووسراوه
که ده بئ تئیدا به شدار بین.

•

گرنگترین شت ئه وه یه

له پرسیارکردن نه وه ستی.

•

ئه و پرسیاره ته ماویه ی

که به ره و شیتیم ده با ئه وه یه: ئایه من شیتیم

یا ئه وانی دیکه؟

•

هه ر کاتی هه ئسه نگاندمان

بو شتی هه له بوو، ناوی لێده نین سو دفه.

•

که م مه عریفه یی ترسناکه و

زۆر مه عریفه یش هه روه ها.

•

خوا یاری زارانی ناکا.

•

ئەو کەسە ی زۆر دە خوینتتەو و

عەقلی کە م بە کاردیئی

تووشی تەمبەئی بیرکردنەو دئی.

•

ناتوانین بە هەمان شیوێ بیرکردنەو

کێشە کا ئمان چاره سەر بکەین

کە کێشە کا ئمان پیدرووستکردووە.

•

بەختەو هیری هەرگیز روو لەوانە ناکا

کە ریژ لەو شتانه ناگرن کە هەیانە.

•

جيهان شوئيئيكي ترسناکه
له بهر ئه وانه نا که به شهر دین
به لکو له بهر ئه وانه ی که تهماشا ده که ن و
وه ستاون و جووله یه ک ناکه ن.

-

زۆرینه ی مرۆقه کان ئامانجی پروپووجیان هه یه:
سه روه ت، ده سه لات،
حه سانه وه ی گه وره، ناوبانگ..
من ئه و شتانه ريسوا ده که م و ته نیا له بهر مه عریفه و
کاری باش ریز له مرۆف ده گرم.

-

من که س له ده ستنا ده م به لکو ده یانخه مه نیو
ره فه ی ئه زموونه کان و ده پۆم.

-

ترس له مهرگ ترسیکه
ناتوانری پاساوی بو بهیندریته وه.

•

داهینان خه یالّه،
خه یالیش هی هه مووانه.

•

کاتی داهینان ده بیته ژیری
ده بیته جوړیک له خوشیی.

•

ژیان وهک پایسکل لیخورینه،
بو ئه وهی هاوسه نگیته پاریزی
پیویسته له رویشتندا بهرده وام بیت.

•

خەو ئەو دۆستەيە لە ژيانت دەسەنى و
هيلاكيشت لە گەل خۆي دەبا.

•

كەم كەس هەن بە چاوه كانيان
بيينن و بە دلشيان هەست بكەن.

•

جياوازي لە نيوان بليمه تيبى و دەبەنگيدا ئەو هەيه
كە بليمه تيبى سنوورى هەيه.

•

دوو ريگه هەيه بۆ ژيان يا دەژيت و
هەموو شتت بە موعجيزه دەبينيت
يا دەژيت و هيج شتت بە موعجيزه نابينيت.

•

ئەگەر بانگەشەى ئەو ەت کرد
کە لە فکەرەىە ک تىگەىشتوویت
ئەو ە پىوێستە بتوانى ئەو فکەرەىە
بۆ داپىرىشت شىبکەیتەو ە.

•

تاکە هوکارى بوونى کات ئەو ەىە
کە ەموو شتەکان بە یە کجار روونادەن.

•

دۆسۆزى سامانىکى دەگمەنە،

•

ههچ کەس نىبە شتىکى نەبى غەمگىنى نەکا
بۆیە لە خەندەکردن مەو ەستە.

•

ئەگەر دەتەوئى بەختەوەر بژىت
ژىانت بە ئامانجىكەوہ پەيوەستكە
نەك شتەكان يا كەسەكان.

•

جياوازىي لەنىوان
بلىمەتىي و شىتى ئەوہىه:
بلىمەت ھەمىشە
لە سنوورىكى گونجاودا دەوہستى
بەرلەوہى شىتبى.

•

چەند كەمتر بدوئىين
وشەكانمان
ماناى بەھىزترىان دەبى.

•

کاتی مروّف کاری باش بکا
ته نیا له بهر ئه وهی له سزا بترسیّت و
له بهرانبهردا ئومیدی پاداشت بخوازی
ئه وه یانی ئیمه جوّره بوونه وه ریکین شیاوی به زهیین.

•

ئه گهر نه توانی به ئاسانی ته فسیر بکهی
ئه وه توّ به گویره ی پیویست تینه گه یشتوویت.

•

زۆر کهس سه رکه وتوو ده بن
له گه لّ ئه وه یش که سانیتز متمانه یان پینان نییه
به لام به ده گمهن
که سی سه رکه وتوو ده بی
ئه گهر متمانه ی به خو ی نه بی.

•

هيچ شتى

دژ به ويژدانت نه نجام مه ده
هه تا نه گه ده وله تيش داوات ليپكا.

•

ژير كيشه چاره سهر ده كا
به لام هه كيم ليپنا گه پرى رووبدا.

•

هه ر كپى له گه ل كومه ل پروا
دوورتر ناروا
له وهى كومه ل بوى ده پروا
به لام نه گه ر به ته نيا پروا
زور جار خوئى له هه ندى شوين ده دؤزيتته وه
كه كهس بهر له و بوئى نه چووه.

•

له خه لکی خراپ

دوورکه وه

چونکه نه وان کیشه یان

بو هه موو

چاره یه ک هه یه.

•

له پیناو سه رکه وتن تیمه کۆشه

به لکو له پیناو به ها تیبکۆشه.

•

ئه ورۆ هه یه شکۆیه کی گه وره تر نابینم

له ژیا نی ته نیایی و

بیئاگابوون

له هه موو شت.

•

ناتوانرئ له رښگه ی هیزه وه
پارښگاریی له ناشتی بکرئ
به ده ستهپنانی ناشتی
ته نیا له تیگه یشن له یه کتری دښته دی.

•

ده به نگیی ئه وه یه شتئ
به هه مان شیواز و هه نگاو
دوو جار ئه انجامدهیت و
چاوه پروانی ئه انجامی جیا بکهیت.

•



Oscar

Oscar Wilde

ئۆسكار وايلد (1854_1900)

نووسەر و شاعیری ئيرلەندی

ھەر كېتى بە دوای ژنتىكى باش و

زىرەك و جواندا بگه پرى

دەبى بە دوای سى ژندا بگه پرى.

•

خۆپەرستىي ئەو ھە نىيە

مرۆف چۆنى بوى ئاوا بژى

بەلكو ئەو ھە يە خەلك چۆنىان دەوى

داواى لىيكەن ئاوا بژى.

•

لە خویندندا ئىمە خەلك فېردەكەين

چۆن شتيان بىر بىتتە ھە

لە جياتى ئەو ھە فېريان بکەين

چۆن گەورە بن.

•

ده كرى دزى له ده و له مه نده ئاساييه كان بكرى
به لام دزى له ده و له مه ندى راسته قينه ناكرى
له ناخدا بيكو تاي شتى گرانبه هاى تيدايه
كه كه س ناتوانى لىتى بسه نى.

•

قه ديس و به دكار هه مان شتن
تاكه جياوازيان نهويه
كه قه ديس رابردوى هه يه و
به دكاريش ناينده.

•

نه گهر به رده وام و جار له دواى جار
له زه ت له خو پندنه وه نه برد
نه وه هه رگيز سود له خو پندنه وه نابىنى.

•

دهمهوی ئه و پیاوانه بینم
که ئایندهیان ههیه و ئه و ژنانه یش
که خاوهنی رابردوون.

•

ههست به هادارترین شته له و وجوده و
له ریگهی ههسته وه هه موو شت
ئاسان ده بی.

•

پیناسه، پیناسه کراو بیتام ده کا.

•

گه وره ترین سووکی ئه وهیه
که سیکه ده ستکرد بی.

•

زۆرتريىنچار كورتتريىن ريىگه

خيراتريىن ريىگه يه

تا ميانگه يه نيتته ئه و شوينهي

كه مه به ستمان نيبه.

•

ئه و كتيبانه ي كه به ئيراده ي خوت ده يخيونيتته وه

چاره نووست ديارى ده كهن

له و كاتانه ي هيچ بژارده يه كت له بهر ده ستدا نيبه.

•

مه عريفه ده كوژيى..

ئه وه ته مه وا له شته كان ده كا

وه ك ساحير

ده ركه ون.

•

ببزاربی تاکه گوناچیکه ناکری

لیخو شیبیت.

•

وه هم یه که مینی هه موو خو شیبیه کانه.

•

ئه و که سانه ی خه ریکی مه عریفه ن
ئه و که سانه ن که هه موو شت ده زانن و
هیچیش نازانن.

•

هیزی زا کیره ی ژن شتیک ی بزار که ره

جا ئه گه ر شتیکیان نیشان بدا

ئیدی عه قلیان هه رگیز کار ناکا.

•

سه چاوهی ریزگرتنمان له ئه وانیدیکه
ترسه له وهی که ئه وان ریزمان نه گرن.

•

من کهس ناکه مه قوربانی چونکه
خه لک به خۆیان به ره و کووشتارگه ده پۆن.

•

دوو کاره سات هه یه له ژیان؛
یه که میان به و شته نه گه ی که ده ته وئ و
دوو ه میشیان پینیگه ی.

•

مرۆف چۆن هه ژار ده بی
کاتی که سئ هه بی خوشیبوی.

•

هیچ شتی رۆح پاک ناکاتهوه
جگه له ههست و
هیچ شتیکیش ههست پاک ناکاتهوه
جگه له رۆح.

-

کێشه‌ی ژیان ئه‌وه‌یه که ئیمه به‌رده‌وام
جار له دوا‌ی جار با‌جی گونا‌حه‌کانمان ده‌ده‌ینه‌وه
قه‌ده‌ر هه‌رگیز ده‌فته‌ری حیسابی له‌گه‌ڵ مرۆف داناخا.

-

تا ئه‌و کاته‌ی وه‌ک شه‌ر ته‌ماشای جه‌نگ بکری
هه‌میشه‌ سیحری خۆی هه‌یه
به‌لام کاتی ده‌بیته‌ فاحیشه
جه‌ماوه‌رییه‌تی خۆی له‌ ده‌ستده‌دا.

-

كۆپلەي راستەقىنە ئەو كەسە يە
كە ناتوانى بە ئازادىي گوزارشت
لە بۆچوونى خۇي بكا.

•

لە كىتبخانە فراوانە كان

عەقلى تەسك

پىويست نىيە.

•

كەست لەبەر شېۋە و شىكىي و
سە يارە نوپپە كەي خۆشەنە ویت،
بەلكو لەبەر ئەو خۆشتبوين
كە گۆرانىيەكت بۆ دە چرن
جگە لە تۆ كەس ناتوانى بىيىستى.

•

پرسیاری گه مژانه وجودی نییه
به لام وه لامی گه مژانه هه یه.

•

ئه زموون شتیکه
ناتوانی به بی به رانه به دهستی بیی.

•

که مندال بووم پیماووو
پاره هه موو شتیکه له وجود
ئه ورپۆ دوا ی ئه وهی
که گه وره بووم، زانیم راستم ده کرد.

•

ئه وهی دوژمنی نه بی نه فرتلیکراوه لای براده ران.

•

زەوقىڭى زۆر سادەم ھەيە
ھەمىشە ھەزم لە باشتىن شتە.

•

ھەمىشە مېھرەبانىيە
لەگەل ئەو كەسانەي كە كەس گىزىڭيان پىنادا.

•

سەر كەوتىن دوژمىنت بۆ درووست دەكا
ئەگەر دەتەوئى بېيتە كەسىڭى جەماوھىرى
رىسوايە.

•

ئەو شتەي بەبى ماندوون بەدەستى،
بەبى ھۆ دەپروا.

•

سەرکەوتن زانستە

ئەگەر پېشینەت ھەبى دەگەیتە ئەنجام.

•

ئەى ئاسمانەکان زەواج تا چ ھەددى پیاو وپران دەکا

وھک جگەرە خراپە و مەسرهفیشى زیاترە.

•

گەرەترین ھەلەى کەسىک ئەوھیە راشکاو بى.

•

ھەر مروقى دەتوانى لەگەل

خەمى کەسانىتر ھاوسۆزى، بەلام

باشى ئەوھیە کەسى بتوانى

لەگەل سەرکەوتنى کەسانىتر ھاوسۆز بى.

•

ئاگادارى ئو ژنەبە كە تەمەنى
راستەقىنەى خۆيت پېدەلئى؛
چونكە ئەو ۋىكە دەتوانئى ھەموو شتئى بكا.

•

پياوان ھەمىشە دەيانەوئى يەكەمىن
خۆشەويستى ژن بن
ژنائىش دەيانەوئى
بىنە دواين خۆشەويستى پياو.

•

ئەو ھەمىشە گالتەى
بە كارەساتەكانى ژيان دەكرد
گالتەكردن تاكە رېگە بوو
كە ھىزى تەھەمولكردنى پېدەدا.

•

کاتی خه لک

بۆچوونه کانی منیان به دل بوو

ده زانم که من هه له م.

•

پیر ئیمانی به هه موو شتیک هه به

ته مه نی مامناوه ند گومان

له هه موو شتیک ده کا

ته مه نی بچووک هه موو شتی ده زانی.

•

براده ری

راسته قینه

رووبه پروو

خه نجه رت لیده دا.

•

ئېمە لە چاخى دەژىن
شته ناپۆيسته كان تاكه پۆيستمىمان.

•

ئەگەر دەتەوئى حەقىقەت بە خەلك بلىي
وايان لىيكە پىيكەنن ئەگەرنا دەتكوژن.

•

ئەگەر خۆتت خوشويست
ئەو سەرەتاي حىكايەتى عەشقىكە
كە ھەموو تەمەن بەردام دەبى.

•

ھەمىشە لە دوژمنەكان خوشبە،
ھىچ شتى لەو نائارامترىان ناكە.

•

زوو يا دره‌نگ، هه‌موو كه‌س
با‌جی كرداره‌كانیان ده‌ده‌نه‌وه.

•

پیاو چی له ژن بوئی پییده‌ئی و
ژنیش چی له پیاو بوئی پییده‌كا.

•

ژیان شانویه،
به‌لام رۆله‌کانی تیدا خراپ دابه‌شکراوه.

•

هه‌ر كه‌سێ ده‌توانی میژوو درووستبكا
به‌لام پیاوی گه‌وره
میژوو ده‌نووسیتته‌وه.

•

پیاوان له بهر ماندوو په تی ژن دینن و
ژنانیش له بهر فزول شوو ده کهن،
دواچار هه ردووکیان بیئومید ده بن.

•

ئه و پیاوه ی بیر له خو ی ناکاته وه
به ره های ی بیر ناکاته وه.

•

گریان په ناگه ی ژنی ئاساییه و
کاولکاریش هی ژنی جوان.

•

ژیان ئالۆز نییه، ئیمه ئالۆزین
ژیان ساده یه و شتی ساده ش شتی راسته.

•

بلیمه تی له دایکده بی، ناکردی.

•

خه لک له و روژگارهدا

نرخه هه موو شتیک ده زانن

به لام به های شته کان نازانن.

•

به رگه ی ناشرینی موده ناگیرئ

بوئه هه ر شه ش مانگ جارئ ده یگورین.

•

ده مه وی هه موو شتئ له باره ی

براده ریکی نویم بزائم به لام نامه وی

هیچ شتئ له باره ی براده ری کۆنم بزائم.

•

پیاو دەتوانی له گه‌ڵ هەر ژنیکدا بژی
به مهرجی خوشینه‌وێت.

•

شتی هه‌له له پشت دیواره‌کاندا مه‌که
رۆژی له رۆژان خه‌لک ده‌بیینی.

•

جوانیی رۆح تاکه شتیکه
که زه‌مه‌ن ناتوانی زه‌فه‌ری پێبیا.

•

میان‌ره‌ویی کاریکی کووشنده‌یه
هیچ شتی سه‌رناکه‌وی
به زید‌رۆیی نه‌بی.

•

به خته وه ریبی به به خته وه ریبی دانانری
ئه گهر زیاتر له که سیک تیدا به شدار نه بی و
ئازاریش به ئازار دانانری
ئه گهر ته نیا یه ک که س به رگه ی نه گری.

•

ره شین که سیکه
له تیوان دوو شهر
سه رپشکی بکه یه
هه ردووکیان هه لذبژی ری.

•

مه زنده ی ژنان نایابه،
ده توانن هه موو شت ئاشکرا بکه ن
جگه له و شتانه ی راست و به لگه نه ویستن.

•

ژنان بۇ ئەوۋە ھەن تا خۇشمانبويىن

نەك لىيان تىبگەين.

•

ھەموومان لە ھەمان دۆلدا رىدەكەين

بەلام ھەندىكىمان

تەماشاي ئەستىرەكان دەكەين.

•

ئەگەر دەرگاىەك بە رووت داخرا

لە كونى دەرگاوه مەروانە، يا بيشكىنە يا دەفنبە.

•

لە ژياندا دوو نىعمەت ھەن:

خۇشەويستىيى ھونەر و ھونەرى خۇشەويستىيى.

•

زۆرتىنچار كۆمەلگە لە تاوانبار خۆش دەبى
بەلام ھەرگىز لە خەونىن خۆش نابى.

•

خۆشەويستىيى لە دل ۋەك خۆر وايە بۇ باخچە
كە ژيان و زىندوو يە تىي دەداتە گولە كانى.

•

بۇ گەراندىنە ۋەي گەنجايە تى پىويستە كەسى
ھەموو شىتايە تى رابردوو ي دووبارە بكاتە ۋە.

•

بەللى من خەونىنم و تەنيا خەونىن شە دەتوانى
لە رووناكىي مانگدا رىيكا و سزاكە شى ئە ۋە يە
بەر لە ھەموو جىھان بەرە بە يان بىنى.

•

ئاوات دواچاره يه

بۆ رزگار بوون له فه شەل.

•

له پشت هه موو شتيكى ناياب

كاره ساتيک هه يه.

•

نواندنم خوشده وئى،

چونكه حه قيقيتره له ژيان.

•

ههچ كهس نه وه نده سهروه تى نيه

تا بتوانى به هۆيه وه رابردووى پيىكړي ته وه.

•



Franz kafka
فرانز کافکا (1883_1924)
نووسه‌ری چیکی

ئەگەر زەواج سەررەپۆیی بى
ئەو سەلتىي خۆكووشتنە.

•

جيهانى ساغ وجودى نيه
لە ناخدا نەبى.

•

نووسين شىوهيه كه له شىوه كانى نويز.

•

سەربارى هەموو شت دەنووسم
لە هەر حالىكدابى دەنووسم
ئەو خەباتى منە
لە پیناوپاريزگارىي كردن لە خود.

•

پښوېسته نووسه ر ټه و ته وره بڼې
که ده ر یای شه خته له نڼو ټیمه دا ده شکینڼې.

•

هیچ که س به قه د مندال
ناره زووی چاگردنه وهی شت ناکا.

•

ټه گه ر ټه و کتیبه ی که ده یخوښینه وه
به لیدانیکې توند له که لله سه رمان
خه به رمان نه کاته وه بوچی بیخوښینه وه؟

•

له جه نگی نڼوان خوټ و جیهاندا
پشتگیری جیهان بکه.

•

ئەگەر شتتە ھەبى ترسناكتر
لە بېسنوور بە كارھىننى مادەى بېھۆشكەر
ئەوہ بېگومان ھۆشيارى زۆر و زۆر زانينە.

•

بەلام دەتوانم چىبىكەم
ئەگەر ئەو ترسەى كە لە جەستەمدا
لە جياتى دىل لىدەدا ھەر بېئىتتەوہ؟

•

من وئرانم و ناتوانم بىر لە ھىچ شتتە بىكەمەوہ
تەنيا تاكە ئومىدەم ئەوہىە سەرم بىخەمە باوہشت و
ھەست بە دەستت بىكەم لەسەر سەرم و
بە درىژايى ژيان ئاوا بېئىمەوہ.

•

بئ تۆ وهك دوا جگهره‌ی نئو پاكه‌تم
هئچ شتئ له ته‌نئایی رزگارم ناكا
جگه له مه‌حره‌قه.

•

ناچارئت له‌گه‌ل وه‌همدار و
درۆزن دووروو بژئت و
هئزئ ته‌واوئشت نئبه
بۆ به‌رگه‌گرتنئ ئه‌و هه‌موو تورپه‌هاته.

•

هه‌موو ده‌ستكه‌وته‌كانم
تا ئئستا ئه‌وه‌ئيه
توانئومه سه‌ركه‌وم
له‌وه‌ئ ته‌نئابم.

•

ناتوانم دنیا بخه مه سهر شانم
من بهرگه ی هه لگرتنی پالتوی زستانه م
له سهر شانم ناگرم.

•

میلینا ئە گەر ملیۆنێک پیاو خۆشیانویستی
من یه کێکم له وان، ئە گەر ته نیا تاکه پیاویک
خۆشویستی ئە وه بزانه منم و ئە گه ریش
هیچ کهس خۆشینه ویستی ئە وه بزانه من مردووم.

•

هیچم ناوی جگه له هیمینی
به لام هیمینییه ک
که له سه رووی
تیگه یشتنی مروڤه.

•

كيشه كه له خۆشه ويستيدا نيه
وه كچۆن كيشه له سه ياره دا نيه
به لكو له سايق و نه فهر و ريگه دايه.

•

ئەي ميلينا، له و شتانه ده ترسم
كه له مسى دلم ده كه ن
بۆيه هه ميشه لتيان راده كه م
بۆيه له تۆش راده كه م.

•

حه تمه ن من كۆمه لايه تي نيم و
هيچ براده ريكم ناوي
من زۆر ئه نانيم و ئاماده نيم
نه ك هه ر بير له كه س بكه مه وه به لكو گويشي بۆ بگرم.

•

ژیان جه نڱه

جه نڱه له گه ل خوت

جه نڱه له گه ل زروووت

جه نڱه له گه ل ئه و ده به نڱانه ی

که ئه و زرووفه یان درووستکردوه.

•

تو هه میسه به منه وه په یوه سته ی

هه تا ئه گه ر قه ده رم وای

به ره های ی جاریکیت نه تبینمه وه.

•

هه ست ده که م ته واو نیم و

هه ر شه وی خه ویکی خراب ده خه وم

خراپتر له خه وی شه وی رابردوو.

•

هەر وشه یه ک به که مجار
سه ییری ده ووروبه ری خوئی ده کا
به ره له وهی ریگا بدا بینووسم.

•

له په یوه ندیم له گه ل خه لک
به شیکی بچووکى هه له له مندا لیم ده پارپته وه
له په یوه ندیدابم
به لام به شیکی گه وره له مندا
داوای راکردنم لیده کا.

•

من هیلاکم،
که ی به کیکیان
ئه ویتز ده بینن؟

•

ئىدى ئىستا ناتوانم
به رگه تهنه ت نىگانى به شەريش بگرم
ئەوہ دوژمنايە تى مروّف نيه
به لام نىگيان، جزووريان، دانيشتيان، زانايان،
هه موو ئەو شتانه يان بيزارکەرن.

•

چوونەدەرەوہ لە مال
سەرەرۆيىكى ترسناکە.

•

به دريژايى ژيانم
کاتى يەکتى هەولبدا به منەوہ پەيوەستبى
من ئەوہى پيمبکرى دەيکەم
لە پيناو ئەوہى بکشيتەوہ.

•

کۆششی دهوئ

تا له ژياندا

بميينيتهوه.

•

ههست دهکه م ژيانم

وهک شه قامیک وايه له وهرزی پايزدا

ههر جارئ که پاک ده کرينه وه

هه ميشه پر ده بيته وه

له گه لای وشکهه لاتووی وهریو.

•

ته نيا،

ده زانی

ئه وه مانای چيه؟

•

تۆ ئىنئىمات بۆ من هه يه و
من تۆم كرده موئكى خۆم
باوه پ ناكه م هه تا
له نيو جيهانى حيكايه ته ئه فسانه يه كانيشدا
ژنى هه بى هينده جهنگى له پيناو كرابى
وه ك ئه وهى كه من
له ناخمه وه بۆت جه نگاوم.

•

ناتوانم تىتبهگه يه نم
ناتوانم له هيچ كه سى بگه يه نم
كه چى له ناخمدارووده دا
ناتوانم ته نانه ت
ئه وه بۆ خوشم
راقه بكه م.

•

كەم رۆژ

بەسەرمدا تىپەريو

من خەوتبم و زۆر غەمگين نەبوويم.

•

بى كيش و

بى ئىسك و

بى جەستە

دوو سعات بە شەقامەکاندا

سوورامەو.

•

وەك كەسكى غەريب

بەرانبەر هەمووان و

غەربيش بەرانبەر خۆم ژيام.

•

به شیوه کی جیاتر ده نووسم
له وهی که قسه ی پیده که م و
به شیوه یه کی جیاتر قسه ده که م
له وهی که بیری لیده که مه وه و
به شیوه یه کی جیاتر بیر ده که مه وه
له وهی که پیویسته بیری لیکه مه وه و
هه موو ئه و شتانه یش
به ره و دلّی تاریکیه کان
رایچم ده که ن.

•

ئیمه

له وه زیاتر

قه رزدارى مؤسیقاین

له وهی که پیمانوايه.

•

حهزم له گۆشه يه كه
خالى بئ له بيركردنه وه
له وئ روو به روو له گه ل خۆمبم.

•

ئه و شه و خه ونم پئوه بينى
به ئاسته م ده توانم بيرم بئته وه كه چى روويدا
به لام ده زانم خه ريكبووين يه كمان ده گرت و
ده بووينه يه ك
له يه ك جه سته دا.

•

هيچ دووكه ئى له هه وادا نيبه
ئه ي چۆن ته فسيري
سووتامت بو بكه م!

•

خۆم به دیوار دەورەداو
داوا لە کەس ناکەم
بیتە ژوورەو و
هەولیش نادم
بچمە دەرهو
لەوانەیه رقیان لیمبێ و
لەوانەشە بترسن
بەلام من ئارام
چونکە بیزارم ناکەن.

•

هەندیجار بە تەواوی
قەناعتم دێی کە من
بۆ هیچ پەيوەندییک
لەگەڵ مروۆف ناشیم.

•

سه رچاوه ی هه موو هه له کان
دوو هه له ی بنه ره تین: په له کردن و ته مبه ئیی.

•

نووسین کردنه وه ی برینه.

•

ئه و جیهانه ی له ناو سه ری مندایه
زۆر گه وره تره له و جیهانه ی
که سه ری منی له ناودایه.

•

خوا به گرنگییه کی زۆره وه چاودیریمان ده کا
تا ببینی چۆن کۆتایی وجودی هیچ و پووچمان
ده نووسینه وه.

•

تاكه خه مم ئه وه يه كاتى نووسينىك ته واو ده كه م
بۆم ده رده كه وى ئه وه ته نيا سه ره تاينكى بچوو كه
بۆ ئه و شته ي كه من ده مه وى بيليم.

•

ئه وه ي ده گه رى نادۆزىته وه
به لام ئه وه ي ناگه رى ده يدۆزىته وه.

•

من له په يوه ندى ده ترسم
ده ترسم خۆم له كائينىكىتدا ون بكه م و
دواى ئه وه ئيدى ته نيا نه مينم.

•

هه ر جارى له هه والدا لافاوى ده بينى
به خۆت ده لى: ئا ئه وه يه دلى من.



Vincent Willem van Gogh

ڦان گۆخ (1890_1853)

شيوه كارى هوئله ندى

خهون به ره سمه وه ده بینم

دوای ئه وه

خه ونم ره سم ده که م.

•

شیر له هه موو لای

ده وریداوین

به لام به داخه وه

کاریکی ئاسان نییه

بخرینه سه ر کاغه ز.

•

ویژدان

قبیله نمای

هه ر که سیکه.

•

هونەر يەكسانە بەو كەسانەى
كە ژيان تىكىشكاندوون.

•

هەولده دەم خۆمبەم
زۆر بۆم گزنگ نىيە
خەلك پەسەندى دەكا
يا رەتى دەكاتهو.

•

هەرگىز
كەساسىي كۆتايى نايە
مالئاوا ئىۆ..
من بەرەو بەهار
كۆچدە كەم.

•

خەرىكم دۆل و رۆحم
لە كارەكەمدا لە دەستدە دەم
پێشتریش بە ھۆیەو
عەقلى خۆمم لە دەستداوھ.

-

منیش پێویستیم بە خزم و دوست ھەيە
پێویستیم بە خۆشەويستى و
ويسالنىكى گەرم ھەيە
خۆم من بەرد نيم، يا لە ئاسن نيم
وھك بە لوعە يا عامودى كارەبا.

-

ژيان چۆن دەبى
ئەگەر جورئەتى ھەولدا نمان نەبى؟

-

هه ژار ده بم

ده چه هونه رمه ند

ده مه وئ بيمه ئينسان.

•

ژن ته واو له پياو جياوازه

كائينيكه هيشتا نه مانناسيوه و

وهك گوتم:

ته نيا دهره وهى دهناسين

من له و قسه يه م دنيام.

•

ژيان چ سوودىكى هه يه

ئه گهر ئازايه تى ئه وه مان نه بئ

هه موو شتئ تاقييكه ينه وه؟

•

ئەگەر دەنگى له ناختەوہ گوتى:

تۆ ناتوانى وئە بکئشیت

مانای ئەوہیہ وئە بکئشە

ئیدی ئەو دەنگە له ناختدا بۆ ئەبەد کپ دەبى.

•

دەمەوئى سەفەرى

ئیتو ئەستیرەکان بکەم

ئەو جەستە کە ساسەم رىگرە.

•

ماسىگرەکان دەزانن کە دەريا و

گىژە لۆوک سامناکن

بەلام ھەرگىز پىيانوانىيە ئەو سامناکىيە

ھۆکارىکى تەواوبى بۆ ئەوہى له کەناردا مپىننەوہ.

•

هه نديچار سه ركه وتن
ئه نجامي زنجيره يه كي ته واوي هه له كانه.

•

خۆم هه لمنه بژاردوه سه ره پرۆبم
به لكو ئه وه قه ده رمه.

•

هه رچه ند ته مه نمان سه ركه وئ
شته كان ئالۆزتر ده بن، به لام هيتري ناوه وه ي دل
گه شه ده كا له كاتي جه نگان له گه ل ئاسته نگه كان.

•

زۆرجار پيموايه شه و
ژيان و رهنگي له روژ زياتر تيدايه.

•

دەبى فېرى چۆنىيەتى خويندەنە دەبىت
وە كچۆن فېرى بىننن و ژيان دەبىت.

•

ئومىد مە چۆنم
ئاوا قېولم بىكەن.

•

باشترىن رېگە بۆ تىگە يىشتن لە ژيان
ئەوئە يە عاشقى زۆر شت بىت.

•

لەوانە يە شېوئە ي خۆشەويستىي
ئەبەدىي بگۆرئى
بەلام جەوئە رەكە ي ناگۆردرى.

•

شتی گه وره

له ریی کۆکردنه وهی شتی بچووک
درووست ده بی.

•

فیربه روژانه ماوه یی رییکه یت و

حه ز و خو شه ویستیت

بو سرووشت پاریزی

چونکه ئه وه ریگه ی راسته

بو ئه وه ی باشر

له هونه ر تیگه یت

ده بی شیوه کار

عاشقی سرووشتی و

فیرمان بکا

که به شیوه یه کی باشر بیینین.

•

له وانە یه ئاگرێکی گه وره
له رۆحماندا هه بێ
به لام کهس ناییت خۆی پینگه رم بکاته وه و
ئه وانە ی که به ناو ئیمه دا تیده په رن هه یچ نابینن
جگه له هیلێکی به رزی دوو که ل.

•

تا که ده رسیک که له و ژیا نه دا
پێویسته فیڕی ببین ئه وه یه:
به بێ سکا لا نازار بچێژین.

•

زۆر جار که ده چمه کتێفرۆشییه کان
زۆر دلخۆش ده بم و بیرم دێته وه
که هه شتا شتی جوانیی له و دنیا یه دا ما وه.

•

حه قيقه ت ئه وه به

وا له تابلۆ بکه يت قسه بکا.

•

مردن له وه خراپتر نيبه

که هونه رمه ند

له ژيانيدا رووبه پرووی ده بيته وه.

•

له شتی ناشریندا

تایبه تمه نديیکی هونه ری هه به

له شتی جواندا نایدۆزینه وه

چاوی هونه رمه ند له وه دا هه له ناکا.

•



Anaïs Nin

ٲه نایس نین (1977_1903)

ژنه نووسه ری فرهنسی_ٲه مه ریکی

جياوازييه كى گه وره هه يه
له نيوان ئه وهى: جوانه بۆيه خۆشده وي،
له گه ل ئه وهى خۆشده وي بۆيه جوانه.

•

ته ندر ووستي يانى:
هاوسه نگي هه موو هيزه كان و
گونجانديان به يه كه وه.

•

ئاشتيش وه ك جهنگ وايه..
جهنگي كه سوپا و جه ماوهر و
پلان و ئامانج هه يه و
پيويستي ممتانه به خۆكردن هه يه
جهنگي كه دژى هه موو لاوازييه كانى دۆران.

•

زیره کیی وهک جلی ژیره وه وایه
لای هه موو کهس هه یه
به لام پتویسته نیشانی نه ده ین.

•

په شیمانی له خاسیه ته کانی پرچی سپیه.

•

هه موو شتی له دنیا دا هیلاکییه جگه له مهرگ
مهرگ کوتایی هه موو هیلاکییکه.

•

لای ژن، فیّل و درۆ و غرور
له ناگاییه وه نه هاتوون
به لکو غه ریزه یه.

•

سه رکه وتنت پشت به خه ونه کانته وه ده به ستی
ئه و خه ونانه نا که له نووستن ده یانبینی
به لکو ئه و خه ونانه ی له ئاگایه وه ده یانبینی.

•

شیر سه دایه
له گه ل سیبه ره کاندایه سه ما ده کا.

•

زه و اج کاریکی خیزانییه
به لام ته لاق کاریکی تاکه که سیبه.

•

ته لاق له نیوان دوو کهس رووده دا
که ههر به ک له وان خویان له ئه ویتز خوشترده وی.

•

زیره کیی ئه وه یه

زیره کییت

بشاریته وه.

•

له سه ره هیج هه له یه ک

داوای لیوووردن له هیج ژنیک مه که

چونکه ئه وه هه ره لای گرنگ ده مینئ

ئه گه ره داوای تۆ هه زار پیاویش بناسئ.

•

زه رده خه نه

وشه یه که

سه ره تاکه ی باوکه و

کو تاییه که شی دایک.

•

ئەژدادە دەسەلاتدارە کاغان

زۆر جياوازيان نيه

له گەل دەسەلاتدارانى ئەمپرومان

زۆر به يان فيرعه و نن.

•

بەرفینە..

بۆ خۆم بە جیمه هیتله،

من لای خۆم پارێزاو نیم.

•

ئەگەر دوو کەست دیت

له شوینیکی گشتی دانیشتن و

هیچ قسه يان له گەل به کتر نه کرد

ئەوه بزانه ژن و میردن.

•

ئەگەر تائۇ ئاستە دەبەنگىت و
ناتوانى بىر لە خۆت بکەيتەوہ پرۆ زەواج بکە.

•

زۆربوونى رېژەى تەلاق بەلگەيە
لەسەر زۆرى ئازادىخوازن و
زۆربوونى رېژەى زەواجىش بەلگەيە
لەسەر زۆرى كەسانى پالەوان.

•

ئىسرائىل ھاورپىيەكى عاقلى
ئەمەرىكا و رووسىايە
بەلام عەرەب
نە دوژمندارىيان ترسىنەرە و
نە ھاورپىيەتيان سوودى ھەيە.

•

باشترین به لڱه له سهر ئه وهی که ژن
هیشتا له چاخی بهردین ده ژی ئه وهیه؛
هیشتا چه ز ده کا برفیندری
نه ک داخوایی بکری.

-

که سی سه لت وه ک بهردی بزیوه
گیای له سهر ناروی.

-

ریکپوشی له پۆشاکه وه ده ستهده کا و
پاکیش له ژیریدا.

-

مروقی خوینه ر نابه زی.

-

قوربانيدان گرنگتزين ريگه به

بو گه يشتن به و شته ي که ده ته وي.

•

تاوان گوناحيکه به ئاشکرا ده کري و

گوناحيش تاوانيکه به دزييه وه ده کري.

•

ئه وه ي که ئه شکه نجه م ده دا و

ئه شکه نجه م ده دا ئه وه يه

که تو نازاني ئه وه چييه ئه شکه نجه م ده دا.

•

پياو لايان باشته زن چيشتلينه ر بيت و

ژنيس لايان باشته پياو مليونيرين.

•

پیاو نازانئ بَلّی: مائئاوا
ژنیش نازانئ که ی بیلئ.

•

هاوسه رگیری
سه رکه وتنی خه یالئیکی شیتانه یه
به سه ر ژیر ییدا.

•

هوکاری زیاد بوونی
ژماره ی دانیشتوانی مصر ئه وه یه
خه لک زووتر
له وه ی له شه قامه کاندا
سه یاره لئیانیدا
مندالیان ده بی.

•

راستگۆی پۆشاککی مه وسیمیه
درۆکان ده پپۆشن.

•

کچی ئیستا به جوانیه که ی میشکی پیاو به پپۆه ده با و
به چیشته که شی گه ده ی تیکده دا.

•

رابردوو بۆیه جوانه چونکه رویشت
ئه گهر بگه پپۆته وه رقمان لیده بیتته وه.

•

ژنی عاقل ئه وه یه شه کر له هه موو ئه و قسانه ده کا
که بۆ پیاوی ده کا و خوئی له هه موو ئه و قسانه ش
ده ردینن که پیاو بۆی ده کا.

•

خەلک کانزان، ئاسن و قورقشم و زېر،
دەچینە نیو ئاگر و دەتوینەوہ و
پېچ دەخۆین و دەدرەوشینەوہ و
رووناک دەبینەوہ.

•

بیکاریی و تەمبەلیی
لە ھەنگوین خۆشترن.

•

ئەگەر ھیشتا فرمیسک لە چاوت ماوہ
تکایە بوۆ حالی من بگریی.

•

من ھاوئیشتمانیی ولاتی بیخەویم.

•

تۆ حالی خەلکی سەرزەوی نازانی،
ئەگەر زانیت چیان پیدەئیت
کاتئ سەریان بۆ ئاسمان بەرز دەکەنەو؟

•

ئیمە نەگۆراوین، هیشتا دەگرین،
لە دایکدەبین و بەردەوام
بە درێژایی ژیان دەگرین و
کاتیکیش دەمرین
خەلک بۆ ئیمە دەگرین.

•

من دەتوانم قسە لە گەر ووم راگرم
بەلام ناتوانم
فرمیسک راگرم.

•

له وانه يه هه له كاني كه سيكي سه لت
زور زياتر بي له كه سيكي خيزاندار
به لام سه لت هه له گه وره كه ي نه كردوووه.

•

فه شهل هه ر به تالبي ده مينيته وه
ئه گه ر قووتي نه ده ي.

•

ئه گه ر ده ست به تال بي،
سه ر خو ي به خه ون سه ر قال ده كا.

•

كچي بي مه مك وه ك قه رو پله ي
بي سه رين وا يه.

•

له شه تره نجیش وه ک مردن
دوای گه مه، مه لیک و سه رباز
به یه که وه ده خرینه ناو یه ک ته خته.

•

هه موو ژنیک دایکیکه
له ناوه پوکدا و
هه موو پیاویکیش سه لیکه
له ناوه پوکدا.

•

هه ر شتی که پیداو یستییه
به خیر و شه ر ناچویندری
ئیمه به هه ناسه دان نالین: شه ر و
به ترپه کانی دلش خیر.

•

رېساكاني سهركه وتن نازانم
به لآم يه كه م ريساي فه شهل ئه وه يه
هه ولبده ي هه موو خه لك رازي بكه يت.

•

لافاو

درووست مه كه
ئه گهر هيشتا كاتي نه هاتبي.

•

هيشتا مروڤ

بته كان ده شكيني
به لآم بهر له وه ي بيانشكيني
ده يانكاته ويڼه يه ك بو ټاينده و
خه ونه دووره كاني.

•

هیچ پیاویک نییه دوژمنی ژن بی
ئهوه ژنه که دوژمنترین دوژمنی ژنه.

•

ئهگه ره هه ره جاری
که بیرم له تۆ ده کرده وه
ده ستم له ئه سستی ره یه ک بدابا
ئهوه ئاسمان ده بووه
که رنه قالی نوور.

•

زۆر به ی کیشه کان
له مال رووده ده ن
بویه خه لک چه ز ده که ن
زیاتر له دهره وه میننه وه.

•

دوو جوړ جوانی هه یه:
یه کټکیان ده تخاته قسه کردن و
یه کټکیان له قسه کردن ده خا.

•

هه ندی گولی جوان هه ن
بوئیان نیه و
هه ندی ژنی جوانیش هه ن
نه تامیان هه یه و نه بوئ.

•

کچ به رده وام ده بی له خهون بینین
به پیای گه وره و
له ژیانیشیدا ته نیا
قوته بنه ده دوزیته وه.

•

بينيم كه جياوازي له نټوان خه ټک

يه کجار که مه

هه موو خه ټک

له ژير پيستدا وه ک يه کن.

•



Woody allen

وۆدى ئالن (1935_)

دهرهپنهر و نووسهري ئەمهريكى

دوو ژنم هینا
ههردوو جار به دبه ختبووم
ژنی یه که مم
به جینهیستم و
ژنی دووه میشم
به جیمناهیلی.
•

له مردن ناترسم
به لام کاتی دی
نامه وی پیشوازی لیبکه م.
•

زه واج
مه رگی هه موو ئومیده کانه.
•

هەر کتیی
جیمبیلن و پروا
وه ک یه کتیی داده نینم
که دنیای جیهشتوو و رویشتوو
مردوو کانی من
ناگه پینه وه
ئه گه ر فیراقیان
هیلا کیشم بکا.
•

وازم له چوونه
لای دکتۆره ده روونیه که م هینا
کاتی دنیابووم
که به ته واوه تی
چاکبۆته وه.
•

لاى كەس بىيانو
بۆ ئارەز زووۋە كانت مەھىنەۋە و
ھەۋلەمەدە رۋانينيان
سەبارەت بە خۆت
راست بىكەيتەۋە
چۈنكى ھىچ كەس
بەنيو وردە كارىيە كانى
چىرۆكى تۆدا تىنە پەريوۋە.

•

ھىچ كۆت و پىۋەندىكىم نىيە و
گرنگى بە دەمى مروڧقە كان نادەم و
حەزم لە كەشى مۇجامە لەش نىيە
ئەگەر خوشمويستى پىتدە لىم و
ئەگەر رقىشم لىت بىيئەۋە، ناتىنم.

•

هاوکاریم مه که
به لام نازاریشم مه ده
رقت لیمبیتته وه
به لام وا هه لسوکه وت مه که
که خوشتده ویم
خوشحالم مه که
به لام خوشحالیشم لیتیکمه ده.

•

من و به ختم
باش له یه کتر تیده گه یین
من ده زانم
ئه و خراپه و
ئه ویش ده زانی که من
پشت به و نابه ستم.

•

هیچ که س
له که سیکى باش
خراپتر نییه
کاتّ هه ست ده کا
که سّ ئیستغلالی
باشییه که ی ده کا.

•

من به یه قینییه وه
باوه ږم به وه هه یه
به به رده وامی
شتّ چاودیریمان ده کا
به داخه وه
ئه ویش
حکومه ته.

•

کٲٲرکٲ له گه ل هٲچ که سٲ ناکه م
که بٲه وٲٲ خٲشه وٲست
ٲا براده رٲکم لٲبٲا
ده رفته تٲ ٲٲده ده م
چونکه من باوه رٲم وٲه
که سٲ منٲ بوٲٲ جٲمناهٲٲٲٲ.

•

نهٲٲٲٲ به خته وه رٲٲ له وه دٲه
گرنگٲ به و شتانه بدهٲت که هه ته
نه ک به و شتانه ٲ که نٲته.

•

ئه گه ر فٲلمه کانم سو دمه ند نه بن
ئه وه ٲانٲ من کارٲکٲ راسٲ ده که م.

•

خه لک چۆنن
ئاوا هه لسوکه تیان
له گه ل ده که م
زۆرم لینه کراوه
تا ستایشیان بکه م و
ئه وانیش ناچارن نین
قبو لکم بکه ن.

•

سه د سال ده ژیت
ئه گه ر ئه و شتانه
به ده ستبیینی
که چه ز ده که یت
به راستیی
سه د سال له گه لیان بژیت.

•

هَيِّزِيكِي زۆر گه ورهه هه يه

بو وازهينان

له هه ر كه سي

كه هه ست بكه م

وجودم له ژيانيدا

بي به هايه.

•

رقم له هيچ كه س نابيته وه

نا له بهر ئه وه ي

كه من ميهره بانم

به لكو له بهر ئه وه ي

هيچ كه س

له ژيانم ناهيتم

كه بيزارم بكا.

•

خه لکان ده پوڼ و
که سانیتړ دین و
ژیان ده گورپی و
ده بینى نه وه ی دوینى
جیې گرینگی بوو
نه ورو هى نه وه نییه
باسیشی بکه یت.

•

نه گهر
فه شلت
تاقى نه کرد بیته وه
یانی هیچ شتیکی نویت
له زیانتدا
تاقى نه کردو ته وه.

•

که من هیچ که سم ئازار نه دابئی
بۆم گرنگ نییه
یه کئی خوشبوویم
یا خوشینه وئیم
من بۆ ئه وه له سه رزه میدا نیم
تا دلئی هه مووان خوشبکه م.

•

من ناتوانم هیچ شتی بۆ منداله که م
گرینتی بکه م
هه تا ناتوانم
گرینتی ئه وه ی پئیده م
که پینج ده قه
دوای له دایکبوونی
به زیندووویه تی مینمه وه.

•

دووباره داواى شتى له كه سى مه كه
كه جارى يه كه م به هاناته وه نه هات
چونكه نه گهر رازيشى بكه يت له گه لتدا ريكا
نه وه له نيوهى ريډا به جيتديلى.

•

هيچ له وه سه ختر نيه نه دگارى رووخسات بگوريت
تا شيويه كيتز وه رگرى كه ته واو دژى هه ستتي.

•

نه و توانايه به كه س مه ده
كه خوشبه ختيت بگورى بو خه م
يا ميزاجت به وشه يه ك بگورى
هه موو شتيكيان پيبيه خشه
جگه له خوشبه ختيت و خوت
چونكه جگه له تو هيچ كه س شياوى نه وه نيه.

